

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة

(الدراسة التحليلية الأسلوبية)

ببحث جامعي

إعداد

فوزية نبيلة

(٠٧٣١٠٠٠٨)



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١١

# ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة

(الدراسة التحليلية الأسلوبية)

بحث جامعي

مقدم لاستفتاء أحد الشروط اللازمة للحصول على درجة سرجانا ( ١ - )

من كلية العلوم الإنسانية والثقافة بقسم اللغة العربية وأدبها

إعداد

فوزية نبيلة

(٠٧٣١٠٠٠٨)

تحت إشراف

الأستاذ أنوار فردوسي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٦١٦١٩٩٨٠٣١٠٠٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١١

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية العلوم الإنسانية و الثقافة  
قسم اللغة العربية وأدبها



## إقرار الباحثة

إن الموقع وبياناته فيما يلي:

الاسم : فوزية نبيلة

رقم القيد : ٠٧٣١٠٠٠٨

الموضوع : ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة

(الدراسة التحليلية الأسلوبية)

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل دراجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، والبحث العلمي تحت العنوان ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة (الدراسة التحليلية الأسلوبية) حضرته وكتبته بنقسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا من عندي فأنا أتحمّل المسؤولية على المشرفين أم مشؤولي قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية العلوم الإنسانية و الثقافة  
قسم اللغة العربية وأدبها



## تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فوزية نبيلة

رقم القيد : ٠٧٣١٠٠٠٨

الموضوع : ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة

(الدراسة التحليلية الأسلوبية)

قد نظرنا دقيقا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراسي ٢٠١٠م/٢٠١١م.

تحريرا بمالانج، ١٤ أبريل ٢٠١١  
المشرف،

أنوار فردوسي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٦١٦١٩٩٨٠٣١٠٠٢



وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية العلوم الإنسانية و الثقافة  
قسم اللغة العربية وأدبها



تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

استسلم رئيس قسم اللغة العربية و أدبها لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة بجامعة مولانا  
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فوزية نبيلة

رقم القيد : ٠٧٣١٠٠٠٨

الموضوع : ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة

(الدراسة التحليلية الأسلوبية)

لإتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة  
في قسم اللغة العربية و أدبها للعام الدراسي ٢٠١٠م/٢٠١١م

تقريراً بمالانج، ١٤ أبريل ٢٠١١

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها،

الدكتور أحمد مزكي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية العلوم الإنسانية و الثقافة  
قسم اللغة العربية وأدبها



تقرير عميد كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

بسم الله الرحمن الرحيم

استسلم عميد كلية العلوم الإنسانية و الثقافة بجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فوزية نبيلة

رقم القيد : ٠٧٣١٠٠٠٨

الموضوع : ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة

(الدراسة التحليلية الأسلوبية)

لإتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة  
في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراسي ٢٠١٠م/٢٠١١م.

تقريرا بمالانج، ١٤ أبريل ٢٠١١  
عميد كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

الدكتور اندوس الحاج حمزوي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٥١٠٨٠٨١٩٨٤٤٠٣١٠٠١





وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية العلوم الإنسانية و الثقافة  
قسم اللغة العربية وأدبها



تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فوزية نبيلة

رقم القيد : ٠٧٣١٠٠٠٨

الموضوع : ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة

(الدراسة التحليلية الأسلوبية)

وقررت اللجنة بنجاحها و استحقاتها درجة سرجانا (S-1) في شعبة اللغة العربية  
وأدبها لكلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٤ أبريل ٢٠١١

- ١\_ الأستاذ محمد صاني فوزي الماجستير (.....)  
٢\_ الأستاذ غفران حنبلي الماجستير (.....)  
٣\_ الأستاذ أنوار فردوسي الماجستير (.....)

بمعرفة،

عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة

الدكتور اندوس الحاج حمزوي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٥١٠٨٠٨١٩٨٤٤٠٣١٠٠١

## الشعار

..... فَلَیَأْتِکُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلِیَتَلَطَّفْ ..... (الکھف : ۱۹)

“ ..... maka hendaklah dia membawa makanan itu untukmu,  
dan hendaklah dia berlaku lemah lembut..... ”

## الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي هدية خالصة إلى:

أبي وأمي المحبوبين والمحترمين أعزهما الله، اللهم ارحمهما كما ربياني صغيراً، يلجئاني في  
صغيري حتى الآن ويربياني بقدرتهما وقدوتهما...  
إخواني الصغار الأحباء الذين يدعمون بجهودهم لتحقيق أحلامي  
وعائلة العزيزة

جميع الأساتيد والأستاذات

في قسم اللغة العربية وأدبها بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية بمالانج  
حملة الإسلام العظيم الذين يرتقون بدينهم من شاهق إلى شاهق،  
يصدعون بأمر الله ولا يخافون لومة لائم...  
جميع هؤلاء أقدم هذا البحث البسيط، كلي ضراعة إلى الله ورجاء،  
أن يستقيموا في هذا السبيل.... سبيل الدعوة. نسأل الله عز وجل نصره  
في حياة الدنيا ويوم يقوم الأشهاد

## كلمة الشكر

أشكر الله بتحميده وتسبيحه وتكبيره الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، والذي يوفقي ويباركني حتي أتمت هذا البحث الجامعي تحت الموضوع ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة (الدراسة التحليلية الأسلوبية) كالمطالب لنيل دراجة سرجانا، والصلاة والسلام على خير العرب والعجم سيدنا وحبينا محمد الذي أرشدنا إلى سعادة الدنيا والآخرة.

ثم أهدي ألف شكري إلى مشرفي العزيز الأستاذ أنوار فردوسي الماجستير الذي وجهني مع كل صبر ويساعدي بإخلاص لإتمام كتابة هذا البحث البسيط، أود أيضا أن أبدي شكر الخالص إلى:

١. أبي وأمي الذين لن يتعبا في أن يرباني ويرحماني ويرشداني إلى ما هو أحسن طول الزمان، أدعو لكما اللهم اغفر لي ذنوبي ولوالدي وارحمهما كما ربياني صغيرا. آمين، وإخواني الصغير الأحباء الذين يسرني حضورهم ويشجعونني في إنهاء هذا البحث.

٢. رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الأستاذ الدكتور  
إمام سوفرايوغو وعميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة الدكتور اندوس الحاج  
حمزاوي الماجستير، ورئيس قسم اللغة العربية وأدبها الدكتور أحمد مزكي  
الماجستير، وجميع الموظفين في كلية العلوم الإنسانية والثقافة.

٣. جميع أصدقائي في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية  
العلوم الإنسانية والثقافة قسم اللغة العربية. أنا فخور بكم جميعاً، الذين  
يصاحبونني في جميع أنشطاتي طوال دراستي في هذه الجامعة. شكراً كثيراً  
لحسنكم إلي.

٤. وكل من يدعم في إتمام هذا البحث الذي لا أستطيع أن أذكركم في هذه الورقة  
المحدودة، جزاكم الله أحسن الجزاء ويجمعنا في جنته النعيم. آمين  
وفي هذا الحد، تعترف الباحثة حق الاعتراف أن هذا البحث الجامعي بعيد عن الكمال  
لذا يحتاج بالطبع إلى النقد والاقتراحات من القراء ليكون أحسن. وعسى أن يكون  
هذا البحث البسيط نافعا للباحثة خاصة ولجميع الناس عامة.

مالانج، ١٤ أبريل ٢٠١١

الباحثة،

## فهرس

ص	غلاف
أ	إقرار الباحثة .....
ب	تقرير المشريف .....
ج	تقرير رئيس قسم اللغة والعربية وأدبها .....
د	تقرير عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة .....
هـ	تقرير لجنة المناقشة .....
و	الشعار .....
ز	الإهداء .....
ح	كلمة الشكر .....
ي	فهرس .....
ل	ملخص البحث .....

### الباب الأول المقدمة

١	١.١ . خلفية البحث .....
٥	١.٢ . أسئلة البحث .....
٥	١.٣ . أهداف البحث .....
٦	١.٤ . فوائد البحث .....
٦	١.٥ . تحديد البحث .....
٦	١.٦ . الدراسات السابقة .....

٧	..... منهج البحث	١٠٧
٨	..... ١.٧.١ مصادر البيانات	
٩	..... ١.٧.٢ طريقة جمع البيانات	
٩	..... ١.٧.٣ طريقة تحليل البيانات	
١٠	..... ١.٨ هيكل البحث	

## الباب الثاني الإطار النظري

١١	..... ٢.١ تعريف الأسلوب	
١٦	..... ٢.٢ لغة الصحافة	
٢٣	..... ٢.٣ تعريف الأنباء	
٢٤	..... ٢.٤ تعريف ملطف اللفظ	
٢٨	..... ٢.٥ انواع ملطف اللفظ	

## الباب الثالث عرض البيانات وتحليلها

٣٢	..... ٣.١ عرض البيانات	
٣٣	..... ٣.٢ تحليل البيانات	
١٠١	..... ٣.٣ جداول النتائج البيانات	

## الباب الرابع الإختتام

١٠٨	..... ٤.١ خلاصة البحث	
١١٤	..... ٤.٢ الإقتراحات	
١١٥	..... قائمة المراجع	

## ملخص البحث

فوزية نبيلة، ٢٠١١. بحث جامعي، **ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة (الدراسة التحليلية الأسلوبية)** قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية والثقافة. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: الاستاذ أنوار فردوسي الماجستير.

كلمة رئيسية: ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة (دراسة التحليلية الأسلوبية)

ملطف اللفظ هو أحد من الأسلوب في كل اللغة. يوجد ملطف اللفظ في لغتنا اللغة الإندونيسية، اللغة الإنجليزية وبدون استثناء في اللغة العربية. يقول Allan Burridge and بأن "euphemisms are words (or phrases) substituted for other words thought to be offensive to avoid the loss of face: either one's own face or, by giving offense that of the audience, or of some third party" ويعبر في العربية يعني اللفظ (أو العبارة) الذي يبدل اللفظ الآخر لأنه يعتقد هجومياً لتباعدنا عن المعيب. وفي الماضي، يرتبط ملطف اللفظ بالحضارة وتنمية اللغة العربية، ولكن الآن بجانب الحضارة وتنمية اللغة، يرتبط ملطف اللفظ بالأدب أيضاً. ويوجد ملطف اللفظ في صحيفة كثيرة لأنها يبحث كثير من مجال الحياة وأحدهم يعني مجال سياسي الذي يحتاج إلى ملطف اللفظ في اتصاهم. ويقول Allan Burridge and أن هناك ثلاثة عشر الجنس من ملطف اللفظ، يعني مجاز مرسل، تعبير اصطلاحية، حشو، كلمة أوائلية و اختصار كتابي، استبدال كلمة بكلمة أخرى، مبالغة، نفي الضد، استعمال مفردات فصحي أو مفردات تقنية، الاعتراض، euphemistic dysphemism، كناية، مجاز مرسل بالعلاقة و associative engineering.



ولذلك، لاحظت الباحثة صحيفة الجزيرة من جانب ملطف لفظه واستقدم الباحثة أسئلتين في بحثه: (١) ما أنواع الملطف في الألفاظ التي تشتمل ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة؟ (٢) ما المعنى الأصلي من تلك الألفاظ؟. منهج هذا البحث الجامعي هم الطريقة الكيفية لاتجاه على البيانات الوصفية من الألفاظ التي تشتمل ملطف اللفظ. نوع هذا البحث هو البحث الوصفي وهدفه تعبير البيانات من موضوع المبحوث على وجه التفصيل بالكلمات أو الصور وليس بالأرقام.

بعد تحليل هذه الصحيفة، لخصت الباحثة أن الألفاظ التي تشتمل ملطف اللفظ غير قليل. هناك ٨ الجنس من ١٣ الجنس كما قول Allan and Burridge عن ملطف اللفظ يعني ١٢ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى، ١ لفظ من ملطف اللفظ بالجنس كلمة أوائلية، ١٧ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض، ٣ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس مبالغة، ٤ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل بالعلاقة، ٢١ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس كناية، ٣ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل و٦ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس associative engineering. ولم توجد الباحثة خمسة الجنس الآخر يعني euphemistic dysphemism، تعبير اصطلاحي، استعمال مفردات فصحي أو مفردات تقنية، نفي الضد وحشو.

# الباب الأول

## المقدمة

يقدم هذا الباب خلفية البحث ومشكلات البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وتحديد البحث والدراسات السابقة ومناهج البحث وهيكل البحث

### ١.١. خلفية البحث

تعد اللغة أرقى ما لدى الإنسان من مصادر القوة والتفرد. ومن المتفق عليه الآن أن الإنسان وحده - دون غيره من أعضاء المملكة الحيوانية - هو الذي يستخدم الأصوات المنطوقة في نظام عدد لتحقيق الاتصال بأبناء جنسه. فاللغة وحدها هي التي تميز هذا الكائن المتفرد عن غيره من مخلوقات الله. ونسب إلى أسطو قديما قوله: (إن الإنسان حيوان ناطق). ولعل المقصود من هذا الوصف أن الإنسان وحده القادر على

ترجمة أفكاره ومشاعره إلى ألفاظ وعبارات مفهومة لدى أبناء مجتمعه وعشيرته.<sup>١</sup>  
لذلك يجعل دراسة اللغة دراسة التي ليس لها نهاية لأن اللغة جزءة من حياة الإنسان.  
اللغة هي آلة المواصلات الإنسان ليوصل الفكرة والتوصية إلى الإنسان الأخرى.

هناك كثير من اللغة التي توجد في العالم. نشأة اللغة العربية في العالم يبدأ منذ  
العصر النهضة الأوروبية. كثير من الناس يدرس اللغة العربية واللغة العبرانية معا في آخر  
العصور الوسطى. يعترف اللغة العربية واللغة العبرانية كلغة رسمية في آخر القرن الأربعة  
عشر في الجامعة باريس. أغراض يدرس اللغة العبرانية لأنها لغة الكتاب العهد الحديث  
والكتاب العهد القديم. وأغراض يدرس اللغة العربية لأنها لغة القرآن.<sup>٢</sup>

والأغراض الأخرى يدرس اللغة العربية لأنها لغة رسمية في الأمم المتحدة بجانب  
اللغة الإنجليزية - وكثير من اللغة الأخرى - لذلك الآن يوجد كثير من الصحافة التي  
تبحث عن الحدوث في كل قطاع الأرض خصوصا في الأرض العربية.

ويحدث الباحثة عن أنواع الأسلوب يعني ملطف اللفظ لأنه يجذب ليجذب و  
باستعمال ملطف اللفظ نستطيع أن نكرم شخصا آخر.

---

<sup>١</sup> د. جمعة سيد يويوف، سيكولوجية اللغة والمرض العقلي (عالم المعرفة: الكويت، ١٩٩٠)، ١١  
<sup>٢</sup> مترجم من 343، Abdul Chaer, *Linguistik Umum* (Jakarta:PT.Rineka Cipta, 1997).

ولغة الصحافة ( في J.S Badudu, 1985:138 ) هي صنف اللغة التي لها خصائص فريدة وهو قصيرة، كثيفة وبسيطة وسلسة، واضحة ومثيرة للاهتمام. يرجع هذا الخصائص إلى طبيعة الاقتصادية المطلوبة من الصحافة، ونأخذ في الاعتبار أن قراءة الصحافة ليست المجتمع المتعلم فقط، ولكن المجتمع أدناه أيضا. اللغة المعقدة والصعبة ستؤدي إلى تعقيد الفهم.<sup>٣</sup>

تستخدم الصحافة ( في Sumali Sudarjah, 1991:48 ) اللغة القياسية ومصطلحات محددة أو كلمات معينة ليحل محل الأشياء التي تعتبر وقحا أيضا غالبا. اللغة المستخدمة ليحل محل مصطلحات أخرى لجعلها أكثر دقة كان يسمى ملطف اللفظ. بذلك، هو يلطف التعبير كبديل للنطق الخام لتكون تعبير أكثر مهذبا.<sup>٤</sup>

وصحيفة الجزيرة هي تنمية من قناة المحطة التلفزيونية التي يستعمل اللغة العربية واللغة الإنجليزية. مقرها في الدوحة، قطر. أصبحت هذه المحطة التلفزيونية شعبية بعد هجمات ١١ سبتمبر ٢٠٠١، عندما بثت القناة تسجيلات لبيانات من أسامة بن لادن وغيره من تنظيم القاعدة. وتستخدم هذه الصحيفة لغتين يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية.<sup>٥</sup>

---

Tia Rubby, Dardanilla, *Eufemisme pada Harian Seputar Indonesia* (Medan: Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra USU,2007), 55

<sup>٤</sup> نفس المراجع، 55

<sup>٥</sup> مترجم من Wikipedia Bahasa Indonesia Al Jazeera (فبراير ٢٠١١)

وتستخدم الباحثة صحيفة الجزيرة لأنها من الصحيفة العالمية التي تحتوي الأخبار من كل قطاع الأرض. وفي الناحية الأخرى، فطبعا تستخدم هذه الصحيفة اللغة الفصحى وملطف اللفظ التي تحتاج إلى الباحثة.

يقول Allan and Burridge (في روسمان، 2000:17) أن ملطف اللفظ هو اللفظ (أو العبارة) الذي يبدل اللفظ الآخر لأنه يعتقد هجومي لتباعدنا عن المعيب. يمكن التعبير الهجومي هو ممنوع أو خوف أو لن يفرح أو الحجمة الأخرى التي توجد كثير من المعنى المفهوم السلبي ليستعمل في الاتصال أو في سياق الكلام.<sup>٦</sup> وفي كتابه يذكر على الأشكال والوظائف، ومعنى تعبير ملطف.

يقترح Allan and Burridge (في روسمان، 2000:18) ثلاثة عشر الجنس من ملطف اللفظ يعني مجاز مرسل، تعبير اصطلاحى، حشو، كلمة أوائلية و اختصار كتابي، تعبير عام لتعبير مخصص واستبدال كلمة بكلمة أخرى، مبالغة، نفي الضد، استعمال مفردات فصحي أو مفردات تقنية، الإعتراض، euphemistic dysphemism، كناية، مجاز مرسل علاقته الجزئية والكلية، و associative engineering.<sup>٧</sup>

---

<sup>٦</sup> مترجم من، (Thesis S-1, "Any Mazidah, "A Study on Euphemism Used in Newsweek Magazine," (Thesis S-1, UIN Maliki, Malang, 2007),13

<sup>٧</sup> نفس المراجع، ١٥

وتبحث الباحثة عن ملطف اللفظ خصوصا في صحيفة الجزيرة في موضوع

"عربي" لأن الباحثة تريد أن تعرف عن الأنواع ملطف اللفظ ومعناها الأصلي.

النقص في هذا البحث هو أن الباحثة لن تبحث عن ملطف اللفظ في الموضوع

الآخر ولن تبحث عن الأسلوب الآخر.

## ١.٢ . أسئلة البحث

منطلقا من خلفية البحث السابقة فتقدم الباحثة أسئلة البحث وهي كما يلي:

1- ما أنواع الملطف في الألفاظ التي تشتمل ملطف اللفظ في صحيفة

"الجزيرة"؟

٢- ما المعنى الأصلي من تلك الألفاظ؟

## ١.٣ . أهداف البحث

منطلقا من أسئلة البحث السابقة فالأهداف التي أردتها الباحثة أن تصل إليها في

هذا البحث فيما يلي:

١- لمعرفة أنواع الملطف في الألفاظ التي تشتمل ملطف اللفظ في صحيفة

"الجزيرة"

٢- لمعرفة المعنى الأصلي من تلك الألفاظ

فوائد

.١.٤

## البحث

١- فائدة نظرية من هذا البحث هي لزيادة المعارف في مجال علم اللغة.

٢- فائدة تطبيقية من هذا البحث هي لتنمية البحوث في علم اللغة خصوصها

في اللغة العربية كإسهام في علم اللغة.

تحديد

.١.٥

## البحث

هذا البحث سيتحدث عن ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في موضوع

"عربي" منذ التاريخ ١ من شهر نوفمبر حتى التاريخ ٣٠ من شهر نوفمبر ٢٠١٠

الدراسات

.١.٦

## الدراسات السابقة

يوجد أربع الدراسات السابقة من هذا البحث في اللغة الإنجليزية تحت الموضوع

Political Euphemism in News Media والباحث روسمان (2000)،

Euphemistic Expression used in Kompas during World Cup 2002

والباحث عابدين (2003)، A study on euphemism used in headlines of

Kompas Newspaper والباحثة إرمياني (2003) ثم الأخير A Study on

Euphemism Used in Newsweek Magazine والباحثة أي مزيدة (2007).<sup>٨</sup>

والنتائج من البحث روسمان يعني يوجد ملطف اللفظ في News Media وهو

مبالغة، الإعتراض، مجاز مرسل، اختصار كتابي، مفردات تقنية وغيرهم. أما النتائج من

البحث عابدين هو متساوية مع نتائج روسمان ولكن يبحث عابدين عن أسلوب

الملطف اللفظ أيضا. والنتائج من البحث أي مزيدة يعني يوجد سبعة الجنس من ملطف

اللفظ في Newsweek Magazine: مجاز مرسل، مبالغة، اختصار كتابي، حشو،

euphemistic dysphemism و استعمال مفردات فصحي أو مفردات تقنية. هناك

٢٣ من مجاز مرسل، ٤ من المبالغة، ٣ من الاختصار كتابي، ٢ من الحشو، ١ من

euphemistic dysphemism و ١ من الاستعمال مفردات فصحي أو مفردات

تقنية. ولن يوجد جنس الملطف اللفظ الآخر. وفي الناحية الأخرى، تبحث الباحثة

أسلوب الملطف اللفظ ووظيفة الملطف اللفظ أيضا.<sup>٩</sup>

وتبحث الباحثة ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة لأن تريد الباحثة لتعرف عن

ملطف اللفظ في اللغة العربية باستعمال نظرية Allan and Burridge.

---

<sup>٨</sup> نفس المراجع، 36

<sup>٩</sup> نفس المراجع، ix



## البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث منهج الكيفية لاتباع على البيانات الوصفية (descriptive) من الكلمات المكتوبة أو من لسان شخص مبحوث.<sup>١٠</sup> لذلك نوع هذا البحث هو البحث الوصفي الذي يصف الحقائق ويناقشها دون فلسفة، أو محاكمة لها أو إقحام المنطق في تفسير وتأويل الظواهر اللغوية.<sup>١١</sup> هذا البحث يستعمل الدراسة المكتوبة أيضا، وهي الدراسة التي يقصدها جمع البيانات والأخبار بمساعدة المراد الموجودة في المكتبة كمثّل الكتب والمجلات والصحائف وغير ذلك.

## ر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث ينقسم إلى قسمين:

أ- المصدر الأساسي هو ذات المعلومات والحقائق الأصلية التي لم تناولها الأيدي

ولم يجز اقتباسها من قبل، ولم يقم أحد تفسيرها أو شرحها، أو تدوينها بالنقل:<sup>١٢</sup>

<sup>١٠</sup> مترجم من Lexy J. Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2000), 3

<sup>١١</sup> محمد محمد داود، العربية وعلم اللغة الحديث، (القاهرة: دار غريب، ٢٠٠١)، ٩٥

<sup>١٢</sup> مترجم من Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), 107

١ - صحيفة الجزيرة

٢- الكتب التي تبحث عن نظرية ملطف اللفظ Allan and Burridge

ب- المصادر الثانوي هو الذي يتناول المعلومات في المصدر الاساسي بالشرح والتحليل والتفسير والتعليق حيث تساهم في توضيح المعلومات الأساسية وفي الإضافة له: <sup>١٣</sup> الكتب التي تتعلق بموضوع هذا البحث من الكتب الدلالة، الكتب الأسلوب و الكتب الأخرى

طريقة

.١.٧.٢

## جمع البيانات

تقوم الباحثة بإجراء جمع البيانات في هذا البحث بتخطيط الخطوات للحصول

على النتائج وهي كما يلي:

(١) تقرأ صحيفة الجزيرة

(٢) تجمع الأنباء في صحيفة الجزيرة

(٣) تبحث في صحيفة الجزيرة عن الألفاظ التي تشتمل ملطف اللفظ

(٤) تحلل النوع و المعنى الأصلي من ملطف اللفظ بنظرية Allan and

Burridge

## تحليل البيانات

وبعد جمع البيانات المتعلقة بالبحث، فتحللها الباحثة ب:

(١) قراءة النص (الأنباء)

(٢) ثم إعطاء العلامة في البيانات المعينة (ملطف اللفظ في الصحيفة)

(٣) تحليل نوع ملطف اللفظ في الصحيفة بنظرية Allan and Burridge

(٤) تحليل معنى الأصلي من ملطف اللفظ

## البحث

عرضت الباحثة هذا البحث الجامعي بالترتيب الآتي:

الباب الأول : المقدمة التي تتكون من ثمانية مباحث وهي خلفية البحث، أسئلة

البحث، أهداف البحث، تحديد البحث، الدراسة السابقة، فوائد

البحث، مناهج البحث وهيكل البحث.

الباب الثاني : الإطار النظري الذي يوضح عن تعريف الأسلوب، لغة الصحافة،

تعريف الأنباء، تعريف ملطف اللفظ، وانواع ملطف اللفظ بنظرية

Allan and Burridge

الباب الثالث : في هذا الباب سيوضح عن عرض البيانات وتحليلها وتحليل ملطف

اللفظ في الصحيفة

الباب الرابع : الإختتام التي تتكون من الخلاصات والإقتراحات

**الباب الثاني**

**الإطار النظري**

يقدم هذا الباب بعض النظريات التي تتعلق بهذا الدراسة، يبحث هذا الباب في تعريف الأسلوب و لغة الصحافة و تعريف الأنباء و تعريف ملطف اللفظ و انواع ملطف اللفظ

## ٢.١. تعريف الأسلوب

الأسلوب في التراث العربي هو في اللغة : السطر من النخيل وكل طريق ممتد، و الأسلوب : الطريق و الوجه و المذهب، والجمع أساليب. و قد عرّف عبد القاهر الجرجاني الأسلوب بأنه " الضرب من النظم و الطريقة فيه "، أما عند حازم القرطاجني فإن مصطلح الأسلوب يُطلق على التناسب في التأليفات المعنوية، " فيمثل صورة الحركة الإيقاعية للمعاني في كيفية تواليها واستمرارها، وما في ذلك من حسن الاطراد و التناسب و التلطف في الانتقال عن جهة إلى جهة، والسيرورة من مقصد إلى مقصد "" . و حازم يجعل الأسلوب منصباً على الأمور المعنوية (التناسب فيها)، وجعله في مقابل النظم الذي هو منصب على التأليفات اللفظية، وهذا بخلاف نظرة عبد القاهر، حيث جعل النظم شاملاً لما يتعلق بالألفاظ و المعاني، و عرّفه ابن خلدون بأنه " المنوال الذي ينسج فيه التراكيب أو القالب الذي تُفرغ فيه ". و مما يلفت الانتباه في تعريفات هؤلاء العلماء الثلاثة أن كلاً منهم نظر إلى الأسلوب من زاوية معينة، فهو عند ابن خلدون مختص بصورة الألفاظ (القالب)، وعند حازم هو

مختص بصورة المعاني، أما عند عبد القاهر فمفهوم الأسلوب ينسحب على الصورتين اللفظية و المعنوية – من غير انفصالٍ بينهما –، وهذه هي النظرة الأشمل للأسلوب.<sup>١٤</sup>

يرتبط التعريف الحديث للأسلوب " بنظرية الإبلاغ أو الإخبار "، حيث لا بد لأي عملية تخاطب من مخاطب و مخاطب و خطاب ( مرسل و مستقبل و رسالة )؛ ولذلك فالأسلوب لا يمكن دراسته أو بحثه دون أن يرتبط بعناصر الاتصال: المؤلف و القارئ و النص.<sup>١٥</sup>

في اللغة الإنجليزية، الأسلوب هو style الذي جاء من اللغة اللاتينية، stilus يعني آلة للكتابة في شريحة الشمع. الأهلية في استعمال هذه الآلة سيؤثر توضيح الكتابة في تلك الشريحة. وعند تشديد نقطة الثقل في الأهلية الكتابة الجيدة، تجعل تعريف style هو الاستطاعة و الأهلية للكتابة أو استعمال اللفظ الجميلة.<sup>١٦</sup>

يجعل اسلوب أو style جزء من اختيار اللفظ الذي يبحث عن استعمال اللفظ والعبارة أو الجميلة المعينة لمواجهة الموقف المعين. لذلك تحيط مسألة الأسلوب كل تراتب اللغوية. تعريف تنبيق الألفاظ بجانب اختيار اللفظ الذي يستعمل ليعبر الرأي ولكن تحيط أيضا مسألة العبارة، الأسلوب والتعبير.<sup>١٧</sup>

---

<sup>14</sup> زيد الخيل. مفهوم الأسلوب. [www.alfaseeh.com/vb/showthread.php?8701](http://www.alfaseeh.com/vb/showthread.php?8701) ، 2 (Maret, 2011)

<sup>1٥</sup> نفس المراجع، ٣

<sup>1٦</sup> مترجم من 9، (2009), Akhmad Muzakki, *Stilistika Al-Qur'an* (Malang:UIN-Malang Press, 2009)

<sup>17</sup> نفس المراجع، ٩

وهناك الفرق بين الاسلوب والبلاغة، تعريف البلاغة لغة هو الوصول والانتهاء، والمتكلم العاجز عن إيصال كلام ينتهي إلى قرارة نفس السامع ليؤثر فيها تأثيرا شديدا لا يسمى بليغا. وأما تعريف البلاغة اصطلاحا هو أن يكون الكلام فصيحاً قويا فنيا يترك في النفس أثرا خلابا، ويلاتم الموطن الذي قيل فيه، والأشخاص الذين يخاطبون.<sup>١٨</sup>

يقسم علم البلاغة إلى ثلاثة أقسام يعني:<sup>١٩</sup>

١. علم المعاني : علم يعرف به هل طابق الكلام ما يطلبه الحال أم لم يطابق، فمثلا حال المخاطب الذكي يقتضي الاختصار، وحال العنيد أو البليد يقتضي التطويل
٢. علم البيان : علم يبحث عن شكل الألفاظ من حيث تبيينها للمعاني
٣. علم البديع : فراجع إلى تحسين اللفظ وتزيينه

لن يجلل تنمية علوم اللغة العربية بتزول القرآن لأنه كتاب سموي الذي يسبب اللغوي يستطيع أن يقترح كثير من أنواع العلوم ليستعمل لحفظ أصله، يساعد لفهمه ويكتشف تحسينه.<sup>٢٠</sup>

---

<sup>١٨</sup> الشيخ أحمد قلاش، تيسير البلاغة (المدينة المنورة، ١٩٩٥)، ٥.

<sup>١٩</sup> نفس المراجع، ٩.

<sup>٢٠</sup> مترجم من Kang Ir. Sejarah Singkat Ilmu Balaghah.

<http://pplq.wordpress.com/2008/12/16/sejarah-singkat-ilmu-balaghah/>. 2 (Maret, 2011)

وقد يوجد أسلوب اللغوية في العالم العربية الماضي - قبل نزول القرآن - يعني علم البلاغة التي متعلق بالسداد وحسن اللغة وقد يزين شعر أو نثر في حضارة عربية ولكن لم ينمو بالتفصيل. وبتزول القرآن، ينمو علم النحو والصرف الذي يسبب تنمية علم البلاغة. وفي خلافة أموية، يبدأ الأدباء أن يقولوا عن الفصاحة والبلاغة، ومن هنا يرتب الكتاب عن البلاغة وأول من كتب البلاغة هو كتاب البيان يعني كتاب مجاز القرآن أبو عبيدة مأمّر بن المثنى (توفي ٢٠٨ هـ) ولم يعرف من أول مؤلف كتاب المعاني، ولكن قد يقول الجاهز (توفي ٢٥٥ هـ) عن هذا العلم في إعجاز قرآنه. ورائد المؤلف لكتاب علم البديع يعني عبد الله بن المعتز (توفي ٢٩٦ هـ) وقدمه بن جعفر (توفي ٣٣٧ هـ) بنقد الشعر ونقد النثر. وينمو علم البلاغة بجيد في الخلافة العباسي الثاني وبعد ذلك، يظهر علماء علم البلاغة كمثل عبد القاهر الجرجاني وغيره.<sup>٢١</sup>

وفي الناحية الأخرى، ينمو دراسة الأسلوب منذ Plato (٣١٧-٤٢٧ ق.م) وAristoteles (٣٢٢-٣٨٤ ق.م) وفي ١٩٥٧م، يبدأ Chomsky بنظريته الجديد في كتابه Syntactic Structures وفي ١٩٧٣م، ينشر Stylistics وكتاب آخر الذي متعلق بعلم الأسلوب.<sup>٢٢</sup>

<sup>٢١</sup> نفس المراجع، ٣

<sup>٢٢</sup> مترجم من Stilstika .Stilstika.usupress.usu.ac.id/files/Stilstika Sastra Indonesia (Maret, 2011) 4



الفرق بين الاسلوب والبلاغة هو: <sup>٢٣</sup>

١. ضمن علم البلاغة مجموعة جذرية علم اللغة الذى متعادل، يهتم أنواع العبارة التى وافق بمقتضى الحال فقط ومسمور بالزمن والاسلوب المعين. أما الاسلوب هو علم اللغة الجديد الذي دينامي وازدهار، كعلم اللغة الأخرى. هذا العلم يبحث عن ظواهر اللغة من الوجهتين: الأول، وجهة أفقي وهي تصور العلاقة ظواهر اللغة بين لغة ولغة أخرى في زمن واحد. والثاني، وجهة عموديا التي تبحث عن التطور ظاهرة اللغة في بعض الزمن.
٢. قاعدة علم البلاغة متعادل، لن تلاقي التغيير كمثال علم النحو، لذلك إذا الكلمة متنافر بتلك القاعدة فهي الخطاء. وهو مختلف بالاسلوب، لأنه يبحث عن اللغة بانتظار وتوضيح التغيير والظواهر بناء على مقصود المتكلم وتأثير القارئ، بدون يحكم تلك ظواهر اللغة صحيح أو خطاء.
٣. يبنى علم البلاغة بالمنطق والتفكير العلمية، ولو الموضوع الأدبي. بجانب ذلك، تنمو الأسلوب في الزمن الذي انتشر علم النفس في كل قطاع الحياة. لذلك اصطلاح موقف أصعب من اصطلاح مقتضى الحال في علم البلاغة.

## ٢.٢. لغة الصحافة

---

<sup>٢٣</sup> مترجم من Akhmad Muzakki, *Stilistikā Al-Qur'an* (Malang:UIN-Malang Press, 2009), 30

يقول عبد الغني أبو العزم أن ما يميز لغة الصحافة في عصرنا أنها أقرب إلى لغة التخاطب، لغة المجتمع، لغة الاتصال اليومي، وهذا ما يدعو إلى اعتبارها لغة التعامل الاعلامي حيث يتم الاتصال بواسطتها لتبليغ ما نريد إيصاله للآخر بسهولة تامة، ومن دون تعقيد، تفصح عن المطلوب لتأدية المعنى في ضوء ادراكنا لمجمل التصورات التي نكونها من خلال اتصالنا بالآخر، وبهذا التصور توجد علاقة تأملية بالفكر من جهة، وعلاقة عملية بالمجتمع من جهة أخرى، مما يعني أن الأفكار تتكون عبر التأمل الفكري وتنتقل إلى التلفظ أو الكتابة، أي ما نخطه من أساليب تعبيرية.<sup>٢٤</sup>

ولم تعرف الصحافة العربية صحافيين بالمعنى الحقيقي إلا منذ سبعين عاما تقريبا في مصر وبلاد الشام وظلت السيطرة معقودة للأدباء حتى الخمسينيات من القرن العشرين وكانت المساجلات الأدبية والمقالات التي دججها يراع كبار الأدباء هي المحور الأساسي للصحافة التي لم تكن تحفل بالخبر حتى ذلك الوقت احتفالا كبيرا وبعد وقوع الحرب العالمية الأولى بدأت الصحافة عملية التحول من صحافة رأي إلى صحافة خبر وبهذا التحول تحول الأسلوب أيضا من الأسلوب الأدبي إلى أسلوب سريع مختصر عرف بأسلوب (التلغرافي) وأصبح الخبر هو واجب الصحافة الأول، وأصبحت مهنة الصحافة مهنة لا تهدف إلى امتناع القاريء بقدر ما يهمها رواجها الذاتي. وقد كانت الصحافة تقوم بنقل الخبر فعلا ولكن بأسلوب أدبي، حتى كتب مندوب وكالة

---

<sup>٢٤</sup> عبد القادر الفاسي الفهري، عربية الصحافة (منشورات معهد الدراسات والأبحاث للتعريب بالرباط، ١٩٩٧)، ٣

(الاسوشيتدبرس) الأمريكية خبره الشهير على علبة سجائره بعد أن فرض حصار حول الحاضرين في حفل مسرحي صرع فيه أحد الممثلين الرئيس الأمريكي (إبراهام لنكولن) وكان الخبر المختصر المفيد : "أطلق الرصاص على الرئيس هذا المساء ومن المحتمل أن تكون الإصابة قاتلة"<sup>٢٥</sup>

وفي هذه الكلمات المعدودة - التي فرضتها الظروف- أجاب الصحفي الذكي على أهم التساؤلات التي عرفت فيما بعد بالشقيقات الخمس والسؤال السادس غير الشقيق أو ما يطلق عليه اختصارا عندهم (W's and H5) وكان ذلك عام ١٨٦٥م بيد أن هذا الأسلوب المباشر لم ينتقل إلى الصحافة العربية بسرعة، فقد ظلت الصحافة العربية بأسلوبها التقليدي قرابة نصف قرن منذ ذلك التاريخ وحتى قيام الحرب العالمية الأولى عام ١٩١٤م، كما نشرت صحيفة الأهرام المصرية في عددها الأول تحت عنوان (حوادث مختلفة) على الصفحة الأولى مايلي: ( لقد تشرف بالمثل أمام حضرة المرشال مكماهون رئيس الجمهورية الفرنسية الجنرال شالديني دو كوه ده جانتا وقدم إلى حضرته كتابا من جلالة ملك إيطاليا يعلن تسميته سفيراً لدى الحكومة الفرنسية، وعند تقديمه الكتاب قال: إنني باحترام أقدمه إلى عظمتكم حيث يقلدني بموجبه جلالة ملك إيطاليا مأمورية السفارة لديكم، أما الأوامر التي قيدي بها فهي بذل الجهد بدوام المحبة والاتفاق بين المملكتين، وإنني سعيد لحصولي على هذه المأمورية

لدى مهابتكم. فأجابه حضرة المرشال بما ملخصه أن محبتي لدولة إيطاليا أكيدة واتفاق المملكتين عائد لخيرهما ( ويتضح من هذا المثال الممل أن المقصود بلغة الصحافة الحديثة: ) أن ملك فرنسا تسلم اعتماد السفير الإيطالي الجديد في باريس) ولكن شتان بين الصياغتين. وبذلك أصبح للصحافة لغة خاصة أو أسلوب خاص متفرد داخل إطار اللغة يفهمه الجميع ممن يختلفون اختلافا عظيما في قواهم العقلية - عدا البله والجنانين - وهكذا برزت لغة تبعد بعدا ظاهرا عن لغة الأدب<sup>٢٦</sup>

وهناك أربع أنواع من الخطابات الموجودة في صلب اللغة الواحدة يعني:<sup>٢٧</sup>

١. الخطاب العادي يعني خطاب التواصل اليومي الذي يتداوله عامة الناس في أحاديثهم اليومية في عفوية تامة، يمكن أن يقال إن السليقة بكل تلقائيتها هي التي تتحكم فيه حيث يتم التعبير عما يراد إيصاله من حاجات آنية لقضاء الأغراض وتنفيذ الرغبات، إلا أن اللغة التي يتضمنها الخطاب العادي تخضع إلى منطق وإلى قواعد، وأي إخلال بذلك يؤدي حتما إلى سوء الفهم وانعدام التفاهم. وهذا الخطاب يمكن أن تتعدد لهجاته، حيث لكل لهجة منطقها وأحكامها وطبيعتها الخاصة.

---

<sup>٢٦</sup> نفس المراجع، ٢  
<sup>٢٧</sup> المرجع السابق، 7-9

٢. الخطاب العلمي، وهو يتضمن لغة علمية دقيقة التعابير، تعتمد الوصف والشرح والتعليل بألفاظ منتقاة ومصطلحات دالة وذات مدلول. ومثال من هذا الخطاب يعني الخطاب الطبي أو الفيزيائي أو الكيميائي.

٣. الخطاب الأدبي، خطاب الذوق والأحاسيس والعواطف، والتعبير عنها بلغة فنية راقية تعتمد تصورات ذهنية وخيالية، وتنحوا الى اختيار ألفاظ وتعابير تتجه أحيانا نحو دقة اللفظ لنقل ما تعج به النفس من معان لتحقيق جمالية النص. ومستعمل من هذا الخطاب يعني المشاعر.

٤. الخطاب الصحفي يعني خطاب العصر، خطاب التواصل المستمر الذي لا يعرف انقطاعا عبر وسائل الإعلام: الصحيفة والمجلة والنشرة والإذاعة والتلفزة. يعتمد هذا الخطاب الايجاز والاقتضاب وسهولة العبارة ويستعمل لغة وسيطة بين الخطاب العادي والخطاب الأدبي.

هناك يوجد الخطاب الصحفي لأنه لن يدخل إلى الخصائص من ثلاثة الخطاب الأول يعني الخطاب العادي، الخطاب العلمي والخطاب الأدبي. لن يدخل الخطاب الصحفي إلى الخطاب العادي لأن يستعمل الخطاب الصحفي اللغة الفصحى لأن قارئه من كل قطاع الأرض ليس من المنطقة المعينة إلا تلك الصحيفة هي صحيفة المنطقة أو عن الخبر المحلي. ولن يدخل الخطاب الصحفي إلى الخطاب العلمي لأن لغة الصحيفة

ليس لغة علمية، لغته لغة عامة التي تقرب باللغة المجتمع. والأخير، لن يدخل الخطاب الصحفي إلى الخطاب الأدبي لأن لغة الصحيفة هو اللغة التي تبنى على الواقع وليس على الخيال، الذوق أو العواطف.

وفي الناحية الأخرى، يقول أنوار (١٩٨٤) في كتابه هناك أساس من لغة

الصحافة يعني:<sup>٢٨</sup>

١. مختصر ومكثّر

تجب لغة الصحافة أن تكون مختصر ومكثّر يعني لن تكون كتابة الجملة في الأنباء إستطالة، أن تكون مختصر وتجب أن مملوء بالمعنى. لتحقيق ذلك الحال، يستطيع أن دقة في استعمال علامة القراءة. يسعى الجملة لن يزيد من ٢٠ الكلمة، لأن بناء على الفحص الكلمة التي أطول من ٢٠ الكلمة سأصعب للمفهوم.

٢. واضح ومنطقي

تجب لغة الصحافة أن تكون واضح، سهولة للمفهوم. لذلك تجب أن ترتب الكلمة بال مختصر ومكثّر. وفي الناحية الأخرى، تجب لغة الصحافة أن تكون منطقي يعني الكلمة التي تكتب في الصحافة تجب أن تستطيع للمقبول بالفكرة وشحنها تستطيع أن تفهم. تجت شحنها أن تدل إلى صفاء الفكر وتناسق الفكرة.

---

<sup>٢٨</sup> مترجم من 106 Mondry, *Pemahaman Teori dan Praktik Jurnalistik*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2008),

### ٣. إقتصاد والجاذب

استعمال لغة الصحافة التي مختصر ومكتتر و واضح ومنطقي ستسهل الصحافي لكتابة الأنباء بالجملة الإقتصاد والجاذب. ذلك الشرطان هو الوجوب لأن الكلمة، ولو إقتصاد ولكن لن يجذب، لن يجب القارئ. لذلك، ليكتب بالإقتصاد والجاذب، يجب علينا أن ندرس تفصيل مادة الكتابة، أهداف القارئ، أسلوب اللغة، اختيار اللفظ الذي يصيب الغرض والقارئ.

### ٤. حازم ويستعمل اللغة الفصحى

في كتابة الصحيفة، يجب على الكاتب ليحزم في يحل الكلمة السديد. ويجب أيضا لاستعمال اللغة الفصحى في كتابته لأن قارئ الصحيفة ليس شخص أو شخصان، ولكن كثير من الأشخاص. وليس أيضا القارئ في المنطقة المعينة، لذلك واجب لاستعمال اللغة الفصحى لذلك كل شخص يستطيع ليعرف معنى من تلك الأنباء.

وقد توقف الدكتور عبد العزيز شرف أمام هذه الظاهرة فقال : "الكلمة الصحافية هي الوسيلة الخالية من الصوت البشري، وبخلوها منه تفقد العنصر الذي تستمد منه اللغة الإذاعية والمرئية دفعا وتأثيرا. على أن في هذا الضعف قوة، فالكلمة الصحافية هي الأداة التي تمكن الجمهور من التحكم في الوقت وعدم الخضوع لسرعة

الصوت بحيث يستطيع أن يسبق الكلمات أو يتوقف عند بعضها متذوقاً، ويستطيع أن يرتد إلى الوراء وأن يسقط بعضها أيضاً".<sup>٢٩</sup>

## ٢.٣. تعريف الأنباء

١. يقول M. Lyle Spencer في كتاب News Writing الأنباء هي حقيقة أو رأي صحيح وتستطيع أن تجر الاهتمام كثير من القارئ<sup>٣٠</sup>

٢. يقول William S. Maulsby في كتاب Getting in News الأنباء هي إلقاء صحيح ولن يتحيز من الحقيقة التي توجد المعنى المهم وتحدث متأخراً، و تجر الاهتمام كثير من القارئ تلك الصحيفة.<sup>٣١</sup>

٣. يقول Eric C. Hepwood، الأنباء هي أول التقرير من الحدوث المهمة ويستطيع ليجر الإهتمام العامة<sup>٣٢</sup>

وشروط الأنباء هي:<sup>٣٣</sup>

١. الواقع، ليس خيال أو مختلق

---

<sup>٢٩</sup> زائد. لغة الصحافة. <http://batnauniv.mountada.biz/montada-f5/topic-t905.htm> ، 3 (فبراير 2011)

<sup>٣٠</sup> المرجع السابق، 132

<sup>٣١</sup> نفس المرجع، ١٣٢

<sup>٣٢</sup> نفس المرجع، ١٣٣

<sup>٣٣</sup> نفس المرجع، ١٣٣



٢. إذا ذلك الأبناء الفكرة أو الرأي، فالواجب تلك الفكرة هي فكرة الشخص

الآخر، ليس فكرة الصحافي

٣. يجب على الصحافي ليكتب الأبناء بكيفية معينة

٤. ينشر بوسائل الإعلان سرعة

## ٢.٤. تعريف ملطف اللفظ

جاء كلمة euphemism (في اللغة العربية تورية، لطف التعبير، ملطف اللفظ)

من اللغة اليونانية euphemos يعني "كلام جيد" من eu يعني جيد و pHEME يعني

كلام. حقيقا، eupheme هي الكلمة أو العبارة التي تستعمل في الكلمة الدينية أو

العبارة التي لن تتكلم بصوت عال.<sup>٣٤</sup>

ملطف اللفظ هو استبدال تعبير غير سار بآخر أكثر مقبولة منه، مثل pass

away بدلا من die.<sup>٣٥</sup>

يقول Allan and Burridge أن ملطف اللفظ هو اللفظ (أو العبارة) الذي

يبدل اللفظ الآخر لأنه يعتقد هجومي لتباعدا عن المعيب. يمكن التعبير الهجومي هو

---

<sup>٣٤</sup> مترجم من Any Mazidah, "A Study on Euphemism Used in Newsweek Magazine," (Thesis S-1, UIN Maliki, Malang, 2007), 12

<sup>٣٥</sup> مترجم من Muhammad Ali Al-Khuli, *A Dictionary of Theoretical Linguistics*. (Beirut: Librarie du Liban, 1982), 88

ممنوع أو خوف أو لن يفرح أو الحجّة الأخرى التي توجد كثير من المعنى المفهوم

السليبي ليستعمل في الاتصال أو في سياق الكلام.<sup>٣٦</sup>

وتعريف ملطف اللفظ عند بيضع العلماء الماضي هو:<sup>٣٧</sup>

التَّلَطُّفُ في اللغة من مادة (لطف) والمادة كما يرى ابنُ فارس تدورُ حول معنى

عامٍ واحدٍ هو الترفق. وفي معجم ألفاظ القرآن الكريم لمجمع اللغة العربية، والتَّلَطُّفُ في

قوله تعالى {فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ} (سورة الكهف الآية : ١٩). أيّ وليترفق

في الحصول على ما يريد (معجم ألفاظ القرآن الكريم مادة: لطف). ومما سبق يتضح

لنا أنّ التَّلَطُّفُ في اللغة يعني الترفق، غير أنّه ترفقٌ لا يعدم الحيلة والفتنة والذكاء.

وقد فطن القدماء من علماء العربية لهذه الظاهرة ودرسوها تحت مباحث

الكناية وأنواعها ودوافعها، واستعملوا بعض المصطلحات المتصلة بها مثل : تحسين

اللفظ ، وتلطيف المعنى ، والكنائيات اللطيفة ، والتعريض، يقول المبرد: (ويكون من

الكناية وذاك أحسنها الرغبة عن اللفظ الخسيس المفحش إلى ما يدل إلى معناه من غيره

قال الله عز وجل : { أَجِلٌّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ } (سورة البقرة ، الآية

١٨٧).

أمّا التَّلَطُّفُ بالمعنى الاصطلاحي:

<sup>٣٦</sup> المرجع السابق، 13  
<sup>٣٧</sup> أبو حمزة. ظاهرة التلطف في الأساليب العربية. <http://www.alfaseeh.com/vb/archive/index.php/t-6274.html>

٢٠، (فبراير ٢٠١١)

فقد عُرِفَ في الدراسات الغربية الحديثة بمصطلح يوناني تعني الدلالة الحرفية له الكلام الحسن. وقد تُرجمَ هذا المصطلح في العربية بألفاظٍ مختلفةٍ، فمن ذلك ما قاله الدكتور كمال بشر هو (حسنُ التعبير). وقال الدكتور كريم زكي (تحسينُ اللفظ). وعند الدكتور أحمد مختار (التَّلَطُّف).<sup>٣٨</sup>

وعند الدكتور محمد علي الخولي (لطف التعبير). وقد عرّفه أولمان بأنه : وسيلة مقنعة بارعة لتلطيف الكلام وتخفيف وقعه. وعرّفه أحمد مختار بأنه : إبدال الكلمة الحادة بكلمة أقل حِدَّةً أو أكثر قبولاً.<sup>٣٩</sup>

ويُعَدُّ هذا الأسلوبُ الوجهَ المشرق لظاهرة اللامسّاسِ أو المحظورات اللغوية، حيث يرى بعض علماء اللغة المحدثين أنّ استبدال الكلمات اللطيفة الخالية من أيّ مغزى سيءٍ أو مخيفٍ بكلمات اللامسّاسِ أو المحظورات اللغوية يُعَدُّ ضرباً من ضروب التَّلَطُّفِ أو حسن التعبير أو تحسين اللفظ.<sup>٤٠</sup>

يقول Enright (في روسمان، ٢٠٠٠: ١٤٨) أن اللفظ يستطيع عن ألم قلبنا بالكيفية المتنوعة كمثل يقول الحقيقة أو يقول قليل من الحقيقة أو يقص الحقيقة بكل مبالغة<sup>٤١</sup>

<sup>٣٨</sup> نفس المراجع، ٢

<sup>٣٩</sup> نفس المراجع، ٢

<sup>٤٠</sup> نفس المراجع، ٢

<sup>٤١</sup> المرجع السابق، ١٤

وعلى أي حال، ملطف اللفظ هو جزء من العادة اللغوية، يوجد في كل الحضارة. ويمكن اللغة المعجب جدا حينما اللفظ نفسه يعطى القدرة كمثل في كلام المجتمعات حينما اللعنة الحرفية تصوب أن تطلب الغضب من خارق للطبيعة (Saville-Troike M, 1982:200).<sup>٤٢</sup>

والخلاصة، يقصد ملطف اللفظ الذي متنوع لتليين و اكتتم الفكرة التي لن يفرح أو يؤذي، حينما الاصطلاح الحرفية لن يلمسهم دائما<sup>٤٣</sup>

## ٢.٥. انواع ملطف اللفظ<sup>٤٤</sup>

عامة، يجوز أن يجمع ملطف اللفظ على فائدته، ويقترح Allan and Burrige ثلاثة عشر الجنس من ملطف اللفظ يعني مجاز أو مجاز مرسل، تعبير اصطلاحى، حشو، كلمة أوائلية و اختصار كتابي، تعبير عام لتعبير مخصص واستبدال كلمة بكلمة أخرى، مبالغة، نفي الضد، استعمال مفردات فصحي أو مفردات تقنية، الإعتراض، euphemistic dysphemism، كناية، مجاز مرسل علاقته الجزئية والكلية، و associative engineering. والأول هو مجاز مرسل يعني استخدام كلمة لأداء معنى غير معناها الأصلي.

<sup>٤٢</sup> نفس المراجع، ١٥

<sup>٤٣</sup> نفس المراجع، ١٥

<sup>٤٤</sup> نفس المراجع، ١٥

والثاني هو تعبير اصطلاحى يعنى تعبير يختلف معناه عن المعنى الكلى لأجزائه.  
كثير من تعبير اصطلاحى هو ملطف اللفظ إذا يرتبط بالحال الذى غير فرحان.  
والثالث هو حشو يعنى يقول اللفظ طويلا أما يستطيع ليقول قصيرا.

الرابع هو كلمة أوائلية و اختصار كتابي. كلمة أوائلية هي كلمة تتكون من  
الحروف الأولية في عدة كلمات، مثلا NATO تتكون من أوائل North Atlantic  
Treaty Organization، و (البسملة) من أوائل (بسم الله)، والحولقة من أوائل (لا  
حول ولا قوة إلا بالله). أما اختصار كتابي هو أن يكتفى ببعض حروف الكلمة أو  
العبارة عن الكلمة أو العبارة كلها، مثل (إلخ) المختصرة عن (إلى آخره). وقد  
يصاحب الاختصار الكتابي اختصار في اللفظ، مثل he'll المختصرة عن he will.<sup>٤٥</sup>

الخامس هو تعبير عام لتعبير مخصص، استبدال كلمة بكلمة أخرى الذي يرتبط  
بحضارة العربية وسياق الكلام. والسادس هو مبالغة يعنى تضخيم التعبير يقصد التأثير  
على السامع. السابع هو نفي الضد يعنى كلمة التي تستعمل اشكال سلبية لتعبر ضده.

الثامن هو استعمال مفردات فصحي أو مفردات تقنية التي أصله من اللغة  
الأخرى (المعربة). فقد استعار العرب من الفرس واليونان ألفاظا للتعبير عن أشياء  
ليست في بلاد العرب. واستعارت اللغات الأجنبية بعضا من ألفاظنا العربية كمثلى

---

<sup>٤٥</sup> Muhammad Ali Al-Khuli, *A Dictionary of Theoretical Linguistics*. (Beirut:Librarie du Liban, 1982),

شراب sirup، الكحول alcohol وغيرهما.<sup>٤٦</sup> ومن أسباب المعربة يعني: القدرة السياسية، الحضارة، النشاط التجاري وغيرهم.<sup>٤٧</sup>

والجنس التاسع هو الإعتراض يعني تصريح أو أداة جر الذي يستعمل الشخص الذي يحاول أن ينكر المعنى الأصلي. العاشرة هو euphemistic dysphemism التي يعبر الحدث التعبيري في ملطف اللفظ والحدث غير التعبيري في dysphemism. Dysphemism هو التعبير بالمعنى الإهانة ويستعمل ملطف اللفظ لتبديل تلك الكلمة. وهناك يوجد الحدث التعبيري في dysphemism والحدث غير التعبيري في ملطف اللفظ.

أحد عشر هو كناية يعني استبدال كلمة لتدل على معنى كلمة أخرى ذات علاقة بها، مثل استعمال pot لتدل على water في the pot is boiling. والثاني عشر هو مجاز مرسل علاقته الجزئية يعني إطلاق الجزء ليراد به الكل. و مجاز مرسل علاقته الكلية يعني إطلاق الكل ليراد به الجزء.

والثالثة عشر هو associative engineering الذي يدل إلى تغيير الدلالة أو المعنى الكلمة أو العبارة التي تستطيع أن تقسم إلى معنى ضمني ومعنى دلالي. يقول

---

<sup>٤٦</sup> د. إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ، (المصرية: مكتبة الأنجلوا، 1991)، 149  
<sup>٤٧</sup> مترجم من <http://www.islamshia.com/Portal/Culture/Indonesian/CategoryID/9240/CaseID/40029/71243.aspx>, 1 (Maret 2011)

Leech أن هناك يوجد ست الأنواع من معنى اقتراني. الأول هو معنى ضمني يعني المعنى الإضافي الذي توحى به كلمة ما زيادة على معناها الأصلي. وغالبا ما يختلف ظل المعنى من شخص إلى آخر لأنه يرتبط بالخبرة الشخصية.

والثاني هو معنى اسلوبي كمثل في اللغة الإنجليزية Madame, Professor الذي يدل إلى اسلوب الاحترام. والثالث هو معنى وجداني أو معنى عاطفي يعني المعنى الذي يستعمل ليعطي الشبح عن الوجدان أو العاطف ليعبر وجدانه إلى القارئ أو السامع.

والرابع هو معنى انعكاسي الذي يدل إلى المعنى الذي يتكون من لفظين، ثم الخامس معنى إضافي يعني معنى الذي يرتبط بالكلمة الأخرى كمثل في اللغة الإنجليزية brilliant girl, bright boy. والآخر هو معنى مفاهيمي يعني معنى دلالي.

## الباب الثالث

### عرض البيانات وتحليلها

يناقش هذا الباب نتيجة البحث وهي ملطف اللفظ وأنواعه الذي يوجد في

صحيفة الجزيرة في موضوع "عربي" منذ التاريخ ١ من شهر نوفمبر حتى التاريخ ٣٠

من شهر نوفمبر ٢٠١٠

#### ٣.١. عرض البيانات

تستخدم الباحثة صحيفة الجزيرة. صحيفة الجزيرة هي إحدى من صحيفة

الإلكتروني تحت الموضوع <http://www.aljazeera.net/portal>. يخبر الجزيرة



الحدوث من كل قطاع الأرض، منذ الأبناء من دول العربية حتى من الغربية. ويقسم الجزيرة إلى ست المواضيع الأكبر وهم الأخبار، الفضائية، المعرفة، الاقتصاد والأعمال، مركز الدراسات وحرريات وحقوق. و تستخدم الباحثة تحت الموضوع الأخبار بالموضوع عربي. هذا الموضوع يخبر عن الحدوث الذي يوجد في الدول العربية فقط كمثل من الدولة المصرية، فلسطينية، المملكة السعودية وغيرهم.

صحيفة الجزيرة هي تنمية من قناة المحطة التلفزيونية التي يستعمل اللغة العربية واللغة الإنجليزية. مقرها في الدوحة، قطر. أصبحت هذه المحطة التلفزيونية شعبية بعد هجمات ١١ سبتمبر ٢٠٠١، عندما بثت القناة تسجيلا لبيانات من أسامة بن لادن وغيره من تنظيم القاعدة. وتستخدم هذه الصحيفة لغتين يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية.<sup>٤٨</sup>

## ٣.٢. تحليل البيانات

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع مصر ترفض تقاسم حماس وفتح للأمن

11/1/2010 الاثنين

توقيت الدوحة 6:35 PM : آخر تحديث

---

<sup>٤٨</sup> مترجم من Wikipedia Bahasa Indonesia Al Jazeera (فبراير ٢٠١١)

مصر ترفض تقاسم حماس وفتح للأمن ٢٠١٠/١١/٠١

## الجزيرة نت-خاص

كشفت مصادر فلسطينية واسعة الاطلاع للجزيرة نت أن القاهرة نقلت للرئيس الفلسطيني محمود عباس رفضها إلى جانب إسرائيل والولايات المتحدة تقاسم الملف الأمني بين حركتي التحرير الوطني الفلسطيني (فتح) والمقاومة الإسلامية (حماس).

وكانت مصادر في الحركتين أفادت بأن الطرفين اتفقا على كل الملفات ولم يبق سوى قضية الأمن التي كان متوقعا أن يجري بحثها في اجتماع قادم خلال أيام.

ويعد الملف الأمني الأبعد في ملفات المصالحة الفلسطينية التي اتفق على مجملها دون التوصل لاتفاق حول كيفية إدارة الأمن وإعداد عناصره ومهام الأجهزة الأمنية، وهو الأمر الذي يُنتظر أن يناقش في اللقاء القادم بين حماس وفتح.

وقالت المصادر إن رئيس المخابرات المصرية عمر سليمان أبلغ عباس في لقاءهما برام الله قبل أربعة أيام أن هناك **خطوطا حمراء** في الملف الأمني لا يجب أن تغفلها حركة فتح في اتصالها مع حماس.

وأشارت المصادر إلى أن هذه الخطوط هي أن تتقاسم فتح مع حماس الملف الأمني. مجمله، وهو ما ترفضه الولايات المتحدة وإسرائيل ومصر، لأنه من غير **المسموح** أن تكون حماس مسؤولة عن الأمن ولديها سلاح لجناحها العسكري.

## لا للمحاصصة

"  
مصادر فلسطينية: سليمان  
طلب استبعاد الأجهزة الأمنية  
من المحاصصة بين الحركتين  
وأن يتم التوافق على أن  
حركة فتح هي من تديرها  
لكي لا يفشل الأميركيون  
والإسرائيليون المصالحة  
"

وطلب سليمان، حسب المصادر، أن تستبعد الأجهزة الأمنية من المحاصصة بين الحركتين وأن يتم التوافق على أن حركة فتح هي من تديرها، لكي لا يفشل الأميركيون والإسرائيليون المصالحة و"نحن لا نستطيع صدهم"، على حد تعبيره.

وذكرت المصادر أن هناك رفضا مصريا مطلقا لأن تكون حركة حماس هي المسؤولة عن ملف الأمن حتى في قطاع غزة، وحذرت من أن مصر لن تقف مكتوفة الأيدي إذا حصل اتفاق على المحاصصة في الملف الأمني وستمنع تطبيق هذا الاتفاق.

وبينت المصادر أن سليمان بدا عاتبا على حركة فتح لتجاوبها مع مطالب حماس في ملفات الانتخابات والمرجعية الوطنية والموافقة على الشروط التي تضعها حماس، ودعا إلى ضرورة الحزم مع حماس.

ونوهت المصادر إلى أن هناك خشية مصرية من أن تتقاسم حماس وفتح ملف الأمن، وهو ما سيعقد تسويق اتفاق المصالحة - إن تم - للأوروبيين والأميركيين، وهو ما لا تريده مصر التي ترغب في إبعاد حماس عن الملفات الفلسطينية الهامة.

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ حماس في " كشفت مصادر فلسطينية واسعة الاطلاع للجزيرة نت أن القاهرة

نقلت للرئيس الفلسطيني محمود عباس رفضها إلى جانب إسرائيل والولايات المتحدة

تقاسم الملف الأمني بين حركتي التحرير الوطني الفلسطيني (فتح) والمقاومة

الإسلامية (حماس). " هو ملطف اللفظ بالجنس كلمة أوائلية. بهذه كلمة أوائلية،

سيلطف معنى اللفظ الذي يدل على فرقة الخط العنف. أما المعنى المعجمي من هذا

اللفظ يعني keberanian, semangat لذلك هذا اللفظ يشير إلى هذه الفرقة

٢. لفظ خطوطا حمراء في " وقالت المصادر إن رئيس المخابرات المصرية عمر سليمان

أبلغ عباس في لقائهما برام الله قبل أربعة أيام أن هناك خطوطا حمراء في الملف

الأمني لا يجب أن تغفلها حركة فتح في اتصالاتها مع حماس. " هو ملطف اللفظ

بالجنس الإعتراض لأن يستعمل ذلك اللفظ لينكر المعنى الأصلي. ويستعمل هذا

اللفظ لأن لفظ خطوطا حمراء يدل إلى خط مهم بين حركة فتح وحماس.

٣. لفظ مسموح في " وأشارت المصادر إلى أن هذه الخطوط هي أن تتقاسم فتح مع

حماس الملف الأمني. بمجمله، وهو ما ترفضه الولايات المتحدة وإسرائيل ومصر، لأنه

من غير المسموح أن تكون حماس مسؤولة عن الأمن ولديها سلاح لجناحها العسكري. " هو ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى لأن لفظ مسموح ألطف من لفظ جائز ومباح.

٤. لفظ صد في " وطلب سليمان، حسب المصادر، أن تستبعد الأجهزة الأمنية من المحاصصة بين الحركتين وأن يتم التوافق على أن حركة فتح هي من تديرها، لكي لا يفشل الأميركيون والإسرائيليون المصالحة و"نحن لا نستطيع صدهم"، على حد تعبيره. " هو ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى. صد ألطف يستعمل من "قاوم ومنع" ولو معناه متساوية ولكن يستعمل "صد" لأن ضده الأميركيون والإسرائيليون لذلك يوجد عناصر الخشية.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع حماس وفتح تلتقيان بدمشق

11/2/2010 الثلاثاء

توقيت الدوحة 7:45 AM : آخر تحديث

لمناقشة الملف الأمني

حماس وفتح تلتقيان بدمشق ٢٠١٠/١١/٠٢

ضياء الكحلوت-غزة

تلتقي حركة المقاومة الإسلامية (حماس) والتحرير الوطني الفلسطيني (فتح) يوم الثلاثاء ٩ نوفمبر/تشرين

الثاني الجاري في دمشق لبحث الملف الأمني، وهو المشكلة التي تعيق الآن توقيع حماس على الورقة المصرية.

وبقي الملف الأمني عالقا واتفق على لقاء لاحق لحله بوجود **خبراء أمنيين** من الطرفين، لكن خلافات بين الرئيسين الفلسطيني محمود عباس والسوري بشار الأسد في قمة سرت العربية الاستثنائية أدت إلى تأخير اللقاء بعدما طلبت فتح من حماس تحديد مكان للقاء غير دمشق.

واتفقت فتح مع حماس على ملاحظاتها على الورقة المصرية في لقاء دمشق السابق في ٢٤ سبتمبر/أيلول الماضي، واتفقتا خلاله على تشكيل لجنة الانتخابات ومحكمة الانتخابات واللجنة التي ستعمل على إعادة تشكيل المجلس الوطني وتفعيل منظمة التحرير الفلسطينية.

وعلمت الجزيرة نت أن حركة حماس حصلت على موافقة مصرية لمغادرة وفد من غزة يرأسه النائب إسماعيل الأشقر للمشاركة في حوار دمشق المرتقب.

### وساطة الشعبية

وكشفت مصادر قيادية فلسطينية للجزيرة نت أن توافق الحركتين على دمشق مجددا جاء بعد تدخل مسؤول الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين بالخارج ماهر الطاهر وحديثه مع المسؤولين السوريين ووساطته بعدما طلبت فتح منه ذلك.

وقالت المصادر إن الطاهر سأل وزير الخارجية السوري وليد المعلم عن إمكانية استضافة وفد فتح فرحب الأخير وقال إن دمشق ترحب بوفد فتح للقاء حماس وإتمام المصالحة الفلسطينية وهو ما نقله الطاهر لمسؤول العلاقات الوطنية بفتح عزام الأحمد.

وأشارت المصادر إلى أن فتح طلبت أن يرحب وزير الخارجية السوري علانية بوفدها الزائر لدمشق، لكن سوريا اعتذرت وقالت إنها ليست طرفا في هذه المشكلة وترحب بوفد فتح في كل الأوقات.

من جهته، قال عزام الأحمد إن اللقاء سيعقد في العاصمة السورية دمشق، وإنه "تم تجاوز الإشكال والأجواء السلبية التي سادت لقاء سرت بعد اتصالات غير مباشرة أجرتها حركة فتح مع الإخوة السوريين"، وأن الجانبيين أكدا حرصهما على تعميق العلاقات الفلسطينية السورية، وإزالة كل الشوائب والعراقيل التي تقف أمام التنسيق بين القيادتين.

### الملف الأمني

ونقلت وكالة الأنباء الفلسطينية الرسمية (وفا) عن الأحمد قوله إن اللقاء يأتي لإنجاز النقطة الرابعة والأخيرة من ملاحظات حركة حماس على ما ورد في الورقة المصرية، المتعلقة بالأمن بعد أن تم تجاوز النقاط الثلاث

الأخرى.

وأكد الأحمّد أن اللقاء لن يكون حواراً جديداً حول الأمن ولن يكون اجتماعاً للجنة الأمنية، وإنما لسماع كل من الطرفين لملاحظات الآخر على ما ورد في الورقة المصرية بخصوص موضوع الأمن، مشدداً على أن قانون الخدمة في الأجهزة الأمنية يبقى هو أساس عملها.

وشدّد الأحمّد على أن لقاءي ٩/٢٤ و ٢٠١٠/١١/٩ يهدفان لبلورة تفاهات فلسطينية داخلية حول ملاحظات فتح وحماس تمهيداً لسماع ملاحظات بقية الفصائل وقيام الجميع بالتوقيع على الورقة المصرية كما هي، كما فعلت فتح التي وقعت عليها في ٢٠٠٩/١٠/١٥.

بدوره قال القيادي في حركة حماس إسماعيل رضوان إن هذا اللقاء سيركز على الملف الأمني وإعادة هيكلة وبناء الأجهزة الأمنية على أسس وطنية، لتكون حامية للحقوق الفلسطينية ومدافعة عنها.

وأضاف رضوان "نأمل من هذا اللقاء تحقيق المصالحة الفلسطينية واستعادة الوحدة الوطنية على أساس الثوابت الوطنية والشراكة السياسية".

وترفض حماس التوقيع على الورقة المصرية للمصالحة في شكلها الحالي بدعوى أنها تخالف ما تم الاتفاق عليه خلال حوارات القاهرة، وترفض القيادة المصرية إدخال ملاحظات الحركة على ورقتها للمصالحة وتعد بأخذها إضافة إلى ملاحظات الفصائل الأخرى بعين الاعتبار عند التطبيق.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ خبراء أمنيين في " وبقي الملف الأمني عالقا واتفق على لقاء لاحق لحله بوجود

خبراء أمنيين من الطرفين، لكن خلافات بين الرئيسين الفلسطيني محمود عباس

والسوري بشار الأسد في قمة سرت العربية الاستثنائية أدت إلى تأخير اللقاء بعدما

طلبت فتح من حماس تحديد مكان للقاء غير دمشق. " هو ملطف اللفظ بالجنس

كناية. ويستعمل هذا اللفظ لأن لفظ خبراء أمنيين هو يدل إلى كبار رؤساء من الطرفين في المجال الأمن.

٢. لفظ شدد (على) في " وشدّد الأحمّد على أن لقاءي ٩/٢٤ و٩/١١/٢٠١٠ يهدفان لبلورة تفاهمات فلسطينية داخلية حول ملاحظات فتح وحماس تمهيدا لسماع ملاحظات بقية الفصائل وقيام الجميع بالتوقيع على الورقة المصرية كما هي، كما فعلت فتح التي وقعت عليها في ١٥/١٠/٢٠٠٩. " هو ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى. شدد (على) ألزم يستعمل من "أبرز" في لغة الصحيفة.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٣ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع أوباما يدعو صالح لتعزيز أمن الطرود

11/3/2010 الأربعاء

توقيت الدوحة 7:15 AM : آخر تحديث

اليمن يحاكم مشتبه فيهم ويبحث عن صانع قنابل  
أوباما يدعو صالح لتعزيز أمن الطرود ٢٠١٠/١١/٠٣

حث الرئيس الأميركي باراك أوباما الثلاثاء نظيره اليمني علي عبد الله صالح على تعزيز الإجراءات الأمنية ذات العلاقة بالشحن الجوي، وذلك بعد أن تم مؤخرا إرسال طردتين ملغمين من اليمن إلى هدفين في الولايات المتحدة.

وقال البيت الأبيض بعد محادثة هاتفية بين أوباما وصالح "أكد الرئيس ضرورة أن يساعد اليمن في تعزيز الثقة في قطاع الشحن الجوي من خلال تعزيز إجراءات الأمن". وأضاف البيت الأبيض "أكد الرئيس أن علاقات الولايات المتحدة مع اليمن تتركز على قضايا مكافحة الإرهاب من خلال المعونات الاقتصادية والإنسانية". وكان الرئيس اليمني قد دعا نظيره الأميركي في اتصال هاتفي الثلاثاء إلى التدخل لدى دول الاتحاد الأوروبي لإلغاء قرار يحظر الرحلات الجوية للركاب والبضائع القادمة من اليمن فرضته تلك الدول بعد الهلع الأمني. وقال مسؤولون في وقت سابق إن كلا من الطردين المغمين اللذين اكتشف أحدهما في دبي والآخر في بريطانيا كانت به متفجرات شديدة إلى درجة تكفي لتدمير الطائرة التي تحمله. وكشفت ذلك عما بدا أنه ثغرة في تدابير الأمن في قطاع الشحن الجوي الدولي.

### عملية بحث واسعة

في السياق ذاته شنت السلطات اليمنية عملية واسعة النطاق لاعتقال صانع قنابل سعودي متهم بأنه المسؤول عن إعداد الطردين المغمين، في حين فجر مجهولون خط أنابيب نفط بجنوب البلاد في ما يبدو أنه رد على الحملة. فقد نشر اليمن قوات الجيش في الجنوب لاعتقال صانع القنابل وأنور العولقي رجل الدين اليمني الأميركي المتهم بأنه على علاقة بتنظيم القاعدة. وأدرجت وزارة الخزانة الأميركية اسم العولقي على قائمة سوداء باعتباره "إرهابيا عالميا من طراز خاص"، وسمحت الولايات المتحدة في وقت سابق من العام الحالي لوكالة المخابرات المركزية الأميركية بإلقاء القبض على العولقي أو قتله. من جهته وجه الادعاء اليمني غيايبا تم الانتماء لتنظيم القاعدة والتحضير لقتل أجناب إلى العولقي وإلى أخيه، وحضوريا إلى شخص ثالث اسمه هشام محمد عاصم ملاحق في قضية قتل فرنسي الشهر الماضي في صنعاء. وقد نقل مراسل الجزيرة في اليمن عن مصادر محلية قولها إن مجهولين فجروا أنبوب نفط بجنوب البلاد. وأوضحت المصادر أن أنبوب النفط الممتد من حقل العقلة إلى ميناء التصدير بمنطقة النشيمة في محافظة شبوة فُجّر بعبوة ناسفة. ونقلت وكالة رويترز عن مصدر أمني قوله إنه من المعتقد أن تنظيم القاعدة يقف وراء الهجوم.

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ البيت الأبيض في " وقال البيت الأبيض بعد محادثة هاتفية بين أوباما وصالح

"أكد الرئيس ضرورة أن يساعد اليمن في تعزيز الثقة في قطاع الشحن الجوي من

خلال تعزيز إجراءات الأمن". " هو ملطف اللفظ بالجنس مبالغة لأنه البناء



فحسب الذي لن يستطيع أن يتكلم ومقصوده يعني قول محكمة الأمريكية التي توصل خلال البيت الأبيض. أما المعنى المعجمي من هذا اللفظ هو بناء الأبيض الذي يستعمل كمكان حكومية.

٢. لفظ يحظر في " وكان الرئيس اليمني قد دعا نظيره الأميركي في اتصال هاتفي الثلاثاء إلى التدخل لدى دول الاتحاد الأوروبي لإلغاء قرار يحظر الرحلات الجوية للركاب والبضائع القادمة من اليمن فرضته تلك الدول بعد الهلع الأمني. " هو ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى. حقيقة، معنى لفظ يحظر سواء مع لفظ حرم، ولكن معنى لفظ حرم اشد من يحظر.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٤ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع سوريا ترفض الانتقادات الأميركية

11/4/2010 الخميس

توقيت الدوحة 10:09 PM : آخر تحديث

سوريا ترفض الانتقادات الأميركية ٢٠١٠/١١/٠٤

رفضت سوريا اتهامات الولايات المتحدة بزراعة الاستقرار في لبنان، وقالت إنها ليست بحاجة إلى نصائح واشنطن بشأن كيفية التعاطي مع جارها.

وكان مساعد وزيرة الخارجية الأميركية لشؤون الشرق الأدنى جيفري فيلتمان قال إنه لن يكون ثمة تقارب

مع سوريا طالما أن **أصدقاءها** (حزب الله) يزعزعون استقرار لبنان.

ورد مصدر رسمي رفيع المستوى في سوريا اليوم بقوله إن فيلتمان ما زال يعيش في أوهاامه، ولم يقرأ ما نشر حول دوره في اتهام سوريا باغتيال رئيس الوزراء اللبناني الأسبق رفيق الحريري.

ونقلت وكالة الأنباء السورية (سانا) عن المصدر قوله إن سوريا معنية بأمن واستقرار لبنان، "وعلى فيلتمان أن يدرك الحقائق الجغرافية والتاريخ بأن سوريا جار شقيق للبنان، في حين أن أميركا تبعد أكثر من ١٦ ألف كلم عنه".

وقال المصدر إننا لسنا بحاجة إلى نصائح فيلتمان "لأن سوريا تمارس دورها بقرار مستقل يخدم مصالح شعبها وأمن واستقرار المنطقة".

### تراشق اتهامات

وكانت الأيام الأخيرة قد شهدت اتهامات متبادلة بين دمشق وواشنطن التي حاولت تحسين العلاقات مع السوريين عقب تولي باراك أوباما رئاسة البلاد.

فقد قال الرئيس السوري بشار الأسد لصحيفة الحياة اللندنية الأسبوع الماضي عن الولايات المتحدة إنه "لا يوجد مكان دخلوا إليه إلا وخلفوا (فيه) فوضى، وهم يتحملون المسؤولية".

وبعدها بيومين اتهمت السفارة الأميركية لدى الأمم المتحدة سوزان رايس دمشق بأنها انضمت إلى إيران وأعضاء حزب الله اللبناني لزعزعة استقرار لبنان وتقويضه.

واتهمت رايس دمشق بالاستمرار في "تقويض" سيادة لبنان وتسليح حزب الله، وهي اتهامات نفاها السفير السوري في الأمم المتحدة بشار الجعفري، واعتبر أنها "أعطت المصادقية لحقائق خاطئة ومعلومات خاطئة".

وذكر الجعفري الولايات المتحدة بأن تقرير الأمين العام الأممي بان كي مون الأحدث عن لبنان يقول إن المسؤولين اللبنانيين أكدوا للأمانة العامة الأممية عدم وقوع تهريب للسلاح عبر حدود سوريا ولبنان.

وتأتي الاتهامات الأميركية في وقت دانت فيه المحكمة الدولية الخاصة باغتيال الحريري ما اعتبرته هجوما تعرض له محققوها في بيروت، وأكدت أن ذلك لن يثنى عنها عن المضي قدما في عملها.

١. لفظ الأميركية في " سوريا ترفض الانتقادات الأميركية " هو ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل علاقته الكلية لأن مقصود في هذا الموضوع ليس رعية الأميركية كلهم ولكن المحكمة فحسب ولكن إذا يكتب بالمحكمة الأميركية فيدل على متكبر أميركيا.

٢. لفظ زعزعة الاستقرار في " رفضت سوريا اتهامات الولايات المتحدة بزعزعة الاستقرار في لبنان، وقالت إنها ليست بحاجة إلى نصائح واشنطن بشأن كيفية التعاطي مع جارها." هو ملطف اللفظ بالجنس الاعتراض لأن لفظ زعزعة الاستقرار يستطيع أن يفسر الأسواء من معنى اللفظ زعزعة الاستقرار نفسه .

٣. لفظ أصدقاء في " وكان مساعد وزيرة الخارجية الأميركية لشؤون الشرق الأدنى جيفري فيلتمان قال إنه لن يكون ثمة تقارب مع سوريا طالما أن أصدقاءها (حزب الله) يزعمون استقرار لبنان." هو ملطف اللفظ بالجنس كناية لأن يتعاون حزب الله مع سوريا لذلك يستعمل لفظ أصدقاء في هذا الأنباء

٤. لفظ شقيق في " ونقلت وكالة الأنباء السورية (سانا) عن المصدر قوله إن سوريا معنية بأمن واستقرار لبنان، "وعلى فيلتمان أن يدرك الحقائق الجغرافية والتاريخ بأن سوريا جار شقيق للبنان، في حين أن أميركا تبعد أكثر من ١٦ ألف كلم عنه." "

هو ملطف اللفظ بالجنس كناية لأن معنى جار شقيق هو جار كأخ. ويستعمل

هذا الأبناء بهذا اللفظ لأنه يشرح عن حالة البلادين التي كمثل أخ

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٥ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

سليمان يبحث السلام مع الإسرائيليين

11/5/2010 الجمعة

توقيت الدوحة 12:52 AM : آخر تحديث

سليمان يبحث السلام مع الإسرائيليين ٢٠١٠/١١/٠٤

بحث رئيس المخابرات المصرية عمر سليمان يوم الخميس مع رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتنياهو ورئيس البلاد شمعون بيريز ووزير الدفاع إيهود باراك سبل تحريك المفاوضات المتعثرة بين الفلسطينيين والإسرائيليين.

وجاء في بيان صادر عن مكتب رئيس الوزراء أن نتياهو شدد على رغبة بلاده في تحقيق اتفاق سلام يساهم في أمن إسرائيل والمنطقة كلها.

وأضاف البيان أن سليمان عبر خلال اللقاء عن موقف ورغبة الرئيس المصري حسني مبارك في تحقيق السلام بين الفلسطينيين والإسرائيليين.

وبحث الجانبان أيضا في قضايا إقليمية أخرى ويتوقع أن يكونا قد تناولا موضوع المفاوضات بشأن صفقة تبادل أسرى بين حركة المقاومة الإسلامية (حماس) وإسرائيل.

وتطرق الاجتماع الذي دام نحو ساعة ونصف -حسب البيان- إلى علاقات الصداقة والتعاون الوثيقين بين نتياهو ومبارك وسليمان وكذلك بين الأخير وقادة المؤسسات السياسية والأمنية في إسرائيل.

سليمان وبيريز

كما التقى المسؤول المصري الرئيس الإسرائيلي شمعون بيريز لبحث السبل الكفيلة بتحريك مفاوضات السلام

إضافة إلى تعزيز العلاقات الإستراتيجية بين مصر وإسرائيل.

وذكرت الإذاعة الإسرائيلية أن بيريز شكر سليمان على الجهود التي يبذلها الرئيس المصري منذ عشرات السنين لدفع عملية السلام ومنع نشوب حرب في المنطقة.

من جانبه قال سليمان قبيل لقائه بيريز إن الرئيس مبارك يشعر بالقلق إزاء مستقبل الشرق الأوسط، وأضاف أنه أرسل إلى إسرائيل "اليؤكد استمرار النزعم لعملية السلام".

وكان سليمان قد التقى وزير الدفاع الإسرائيلي إيهود باراك قبل أن يجتمع مع نتياهو و بيريز، وأعرب في مؤتمر صحفي معه عن اعتقاده وجود فرصة لاستئناف المفاوضات بين الفلسطينيين والإسرائيليين ينبغي عدم تضييعها.

### إلى واشنطن

وفي هذه الأثناء قال وزير الخارجية المصري أحمد أبو الغيط إنه سيتوجه مع سليمان إلى واشنطن يوم الثلاثاء المقبل لمناقشة سبل تجاوز العقبات التي تواجه عملية السلام المتعثرة.

وكشف أبو الغيط خلال مؤتمر صحفي مع نظيره البريطاني ويليام هيغ أن مهمة سليمان في إسرائيل الحالية تأتي في سياق الترتيب لهذه الزيارة.

وأضاف أن الوفد المصري لواشنطن سيلتقي وزيرة الخارجية الأميركية هيلاري كلينتون الأربعاء "وأنا سنرى ما ستقوم به الولايات المتحدة لإعادة المفاوضات إلى مسارها الصحيح".

وجدد أبو الغيط اتهامه للجانب الإسرائيلي بالمسؤولية عن الصعوبات التي تواجه عملية السلام.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ اتفاق في " وجاء في بيان صادر عن مكتب رئيس الوزراء أن نتياهو شدد

على رغبة بلاده في تحقيق اتفاق سلام يساهم في أمن إسرائيل والمنطقة كلها. " هو

ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى لأنه أُلزم يستعمل من لفظ

عقد في مجال سياسي.

٢. لفظ قضايا إقليمية في " وبحث الجانبان أيضا في قضايا إقليمية أخرى ويتوقع أن يكونا قد تناولا موضوع المفاوضات بشأن صفقة تبادل أسرى بين حركة المقاومة الإسلامية (حماس) وإسرائيل. " هو ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل علاقته الكلية لأن يوجد كثير من القضايا في لفظ قضايا إقليمية.

٣. لفظ الزخم في " من جانبه قال سليمان قبيل لقائه بيريز إن الرئيس مبارك يشعر بالقلق إزاء مستقبل الشرق الأوسط، وأضاف أنه أرسل إلى إسرائيل "ليؤكد استمرار الزخم لعملية السلام". " هو ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى. زخم ألطف يستعمل من "قوة" ولو معناه متساوية ولكن يستعمل " زخم " لأن ضده الإسرائيليون لذلك يوجد عناصر الخشية.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٦ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

تفجيرات تستهدف قيادات كردية بالعراق

11/6/2010 السبت

توقيت الدوحة 10:17 PM : آخر تحديث

انتهت جماعة مجاهدي عرب التأميم بتنفيذها

تفجيرات تستهدف قيادات كردية بالعراق ٢٠١٠/١١/٠٦

انتهت الشرطة في محافظة كركوك بشمال العراق جماعة تسمى مجاهدي عرب التأميم بالضلوع في التفجيرات التي شهدتها مدينة كركوك السبت. وكانت الجماعة قد وزعت منشورات في وقت سابق تدعو إلى الانتقام

من عناصر أجهزة الامن الذين تتهمهم بخطف نساء من العرب في كركوك.

وكان نحو ٢٥ شخصا أصيبوا بجروح كما وقعت أضرار مادية في سلسلة تفجيرات متزامنة بسيارات مفخخة استهدفت منازل مسؤولين بالاتحاد الوطني الكردستاني في مدينة كركوك الواقعة شمال العراق.

وقال قائد شرطة كركوك، إن السيارات الثلاث استهدفت منازل كل من دلير عمر قاد النائب الأول لمسؤول حزب الاتحاد الوطني الكردستاني الذي يرأسه الرئيس العراقي جلال الطالباني، وهيمن بهاء مسؤول فرع، وفلاح مصطفى القيادي بالاتحاد الوطني.

وأوضح العميد عادل زين العابدين أن "جميع التفجيرات حرت بواسطة سيارة مفخخة قرب المنازل المستهدفة وتم تفجيرها عن بعد".

في الوقت نفسه، قالت مصادر الشرطة إن من بين المصابين مدير شرطة منطقة بشتون، وعددا من أفراد حماية القيادات الكردية، مشيرة إلى أن حالة عدد منهم خطيرة.

### صواريخ كاتوشا

وفي العاصمة، دوّت صافرات الإنذار في المنطقة الخضراء بعد سقوط صاروخي كاتوشا داخل المنطقة التي تضم السفارتين الأميركية والبريطانية ومباني الحكومة العراقية.

وقالت الشرطة إن صاروخا ثالثا سقط في شارع أبو نواس وأدى إلى إصابة اثنين من المدنيين.

وفي بغداد أيضا، قالت الشرطة إن سبعة أشخاص أصيبوا بينهم أربعة من الشرطة بعدما انفجرت قنبلتان قرب متجر لبيع الخمر في حي العامل جنوب غرب المدينة.

في الأثناء، توعدت دولة العراق الإسلامية في بيان لها نشر على مواقع الإنترنت بشن المزيد من الهجمات التي تستهدف "أعشاشا للزنادقة والكفر" حسب البيان الذي اعتبر أن الهجمات التي شهدتها بغداد الثلاثاء الماضي وأوقعت عشرات القتلى والجرحى هي "أول الغيث ويوم واحد من أيام كثيرة مخصبة بالدم تنتظرهم".

### تأجيل البرلمان

على الصعيد السياسي، أعلن الرئيس المؤقت للبرلمان العراقي فؤاد معصوم تأجيل جلسة كانت مقررة الاثنين المقبل لانتخاب رئيس للبرلمان ليوم الخميس.

وبحسب مصادر عراقية، فقد جاء التأجيل لإتاحة الفرصة لمزيد من المشاورات بين الكتل السياسية، وبصفة

خاصة مع قائمة العراقية برئاسة إياد علاوي لتحديد موقفها من صفقة يجري التداول بشأنها لإنهاء أزمة تشكيل الحكومة.

ويدور الحديث حول التجديد لكل من جلال الطالباني ورئيس الوزراء نوري المالكي المنتهية ولايتهما، على أن تحصل العراقية على رئاسة البرلمان ومناصب أخرى بصلاحيات واسعة.

وقد أفادت تقارير محلية أن قادة الكتل البرلمانية سيجتمعون يومي الاثنين والثلاثاء المقبلين بمدينة أربيل عاصمة كردستان في إطار دعوة رئيس الإقليم مسعود البارزاني للخروج من أزمة تشكيل الحكومة العراقية.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ الانتقام في " اهتمت الشرطة في محافظة كركوك بشمال العراق جماعة تسمى

مجاهدي عرب التأميم بالضلوع في التفجيرات التي شهدتها مدينة كركوك السبت.

وكانت الجماعة قد وزعت منشورات في وقت سابق تدعو إلى الانتقام من عناصر

أجهزة الامن الذين تتهمهم بخطف نساء من العرب في كركوك. " هو ملطف

اللفظ بالجنس associative engineering معنى عاطفي لأنه يعبر عن الغضب.

٢. لفظ تتهمهم في " اهتمت الشرطة في محافظة كركوك بشمال العراق جماعة تسمى

مجاهدي عرب التأميم بالضلوع في التفجيرات التي شهدتها مدينة كركوك السبت.

وكانت الجماعة قد وزعت منشورات في وقت سابق تدعو إلى الانتقام من عناصر

أجهزة الامن الذين تتهمهم بخطف نساء من العرب في كركوك. " هو ملطف

اللفظ بالجنس associative engineering معنى ضمني لأن معنى لفظ تتهمهم هو

.berdandang. أما مقصود في هذا النص هو تفرح يعني bersenang-senang.



٣. لفظ العميد في " وأوضح العميد عادل زين العابدين أن "جميع التفجيرات جرت بواسطة سيارة مفخخة قرب المنازل المستهدفة وتم تفجيرها عن بعد". " هو ملطف اللفظ بالجنس associative engineering معنى اسلوبي لأنه يستعمل للادب.

٤. لفظ الغيث في " في الأثناء، توعدت دولة العراق الإسلامية في بيان لها نشر على مواقع الإنترنت بشن المزيد من الهجمات التي تستهدف "أعشاشا للزنادقة والكفر" حسب البيان الذي اعتبر أن الهجمات التي شهدتها بغداد الثلاثاء الماضي وأوقعت عشرات القتلى والجرحى هي "أول الغيث ويوم واحد من أيام كثيرة مخضبة بالدم تنتظرهم". " هو ملطف اللفظ بالجنس associative engineering معنى ضمني لأنه ليس يدل على الغيث الحقيقي ولكن يدل على الهجمات. ويستعمل هذا اللفظ لأنه يشير إلى نزول الماء من السماء. ولكن في هذا النص يدل إلى نزول أو نشر الدم من هذه القضايا.

٥. لفظ مخضبة بالدم في " في الأثناء، توعدت دولة العراق الإسلامية في بيان لها نشر على مواقع الإنترنت بشن المزيد من الهجمات التي تستهدف "أعشاشا للزنادقة والكفر" حسب البيان الذي اعتبر أن الهجمات التي شهدتها بغداد الثلاثاء الماضي وأوقعت عشرات القتلى والجرحى هي "أول الغيث ويوم واحد من أيام كثيرة

مخضبة بالدم تنتظرهم". " هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض لأن معناه الاصلي

هو القتلى والهجومات لأن المعنى المعجمي يعني مصبوغ العراق بلون الدم.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ 7 من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

خطة إسرائيلية للانسحاب من العجر

11/7/2010 الأحد

توقيت الدوحة 5:31 PM : آخر تحديث

يسلمها ننتياهو إلى بان غدا

خطة إسرائيلية للانسحاب من العجر ٢٠١٠/١١/٠٧

أكد مصدر رسمي إسرائيلي أن رئيس الوزراء بنيامين نتنياهو سيسلم الأمين العام للأمم المتحدة بان غي مون -خلال لقائهما غدا الاثنين بنيويورك- خطة للانسحاب من الجزء الشمالي من قرية العجر الواقعة على مثلث حدودي بين إسرائيل وسوريا ولبنان.

وقال المصدر -الذي فضل عدم الإفصاح عن هويته- إن نتنياهو وافق على الخطة التي نوقشت مع مسؤولي قوة المراقبة الدولية في جنوبي لبنان (اليونيفيل)، مضيفاً أن نتيجة المداوات بشأنها مع بان ستعرض بعد عودة رئيس الوزراء من زيارته إلى الولايات المتحدة.

تفاصيل أولية

وقال مراسل الجزيرة في فلسطين إلياس كرام إن خطة الانسحاب من العجر قد تكون مقدمة للانسحاب من مزارع شبعا المحتلة، مضيفاً أن التفاصيل لم تعلن، لكن هنالك حديثاً عن أنها تتضمن حلقتين أمينيتين واحدة إسرائيلية وأخرى تابعة لليونيفيل، على أن توضع الإسرائيلية خارج الطرف الشمالي للقرية، وتكون مهمتها منع الهجمات المحتملة للمقاومة.

وأضاف أن الحلقة الثانية تضم قوة دعم من اليونيفيل يصل عددها إلى نحو ٨٠ فرداً توضع داخل القرية، مع تثبيت بوابة تخصص لمرور السكان من الشطر الجنوبي إلى الشمالي، على أن يبقى الجيش اللبناني خارج نطاق العجر.

يشار إلى أن نتنياهو يبدأ اليوم الأحد من نيواورليانز زيارة للولايات المتحدة، حيث سيلتقي قادة الجاليات

اليهودية في الولايات المتحدة ونائب الرئيس الأميركي جوزيف بايدن، إضافة إلى وزيرة الخارجية هيلاري كلينتون.

ومعلوم أن قرية العجر الواقعة على أحد منحدرات هضبة الجولان هي قرية سورية احتلت عام ١٩٦٧، وقامت إسرائيل بإخلاء شطرها الشمالي خلال انسحابها من لبنان عام ٢٠٠٠، لكنها أعادت احتلاله خلال حرب عام ٢٠٠٦.

وقال المدير السياسي لليونيقييل ميلوس ستروغار إن هذه الوحدة انخرطت بفعالية مع الطرفين لتسهيل انسحاب الجيش الإسرائيلي من تلك المنطقة.

### الردود اللبنانية

ورجحت وكالة أسوشيتد برس أن يستخدم الانسحاب الإسرائيلي الجديد في لبنان من قبل أنصار رئيس الوزراء سعد الحريري للتدليل على عدم الحاجة لبقاء سلاح حزب الله، باعتبار أن الانسحاب تم بمساعدة المجتمع الدولي، في حين سبى حزب الله المصر على الاحتفاظ بسلاحه أن ذلك تم بفضل المقاومة. ورفض مسؤول عسكري لبناني التعليق على خطة الانسحاب الإسرائيلي قبل عرضها على الأمم المتحدة، وإعلام الأخيرة الحكومة اللبنانية بمضمونها.

لكن البرلماني في كتلة الوفاء للمقاومة الموالية لحزب الله نوار الساحلي، قال إنه إذا تم الانسحاب فهو لن يتم **مجانا**، بل جراء خشية إسرائيل من المقاومة ومن قوة لبنان المعتمدة على المقاومة.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ لن يتم مجانا في " لكن البرلماني في كتلة الوفاء للمقاومة الموالية لحزب الله نوار

الساحلي، قال إنه إذا تم الانسحاب فهو لن يتم مجانا، بل جراء خشية إسرائيل من

المقاومة ومن قوة لبنان المعتمدة على المقاومة. " هو ملطف اللفظ بالجنس

الإعتراض لأن مقصود لفظ لن يتم مجانا يعني هناك يوجد أسباب آخر الذي يجعل

إسرائيل ليعمل الانسحاب وأحدهم كما قول نوار الساحلي.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٨ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

صفارات الإنذار تنطلق بالمنطقة الخضراء

11/8/2010 الاثنين

توقيت الدوحة 4:36 PM : آخر تحديث

صفارات الإنذار تنطلق بالمنطقة الخضراء

عشرات القتلى والجرحى بكربلاء والنجف ٢٠١٠/١١/٠٨

لقي عشرة أشخاص على الأقل مصرعهم وأصيب نحو أربعين آخرين في انفجار سيارة مفخخة بمدينة كربلاء صباح اليوم، كما سقط ١٣ آخرون بين قتيل وجريح في انفجار مماثل بالنجف، في حين أطلقت صفارات الإنذار في المنطقة الخضراء المحصنة ببغداد بعد قصفها بقذيفة هاون.

ففي مدينة كربلاء انفجرت سيارة مفخخة، وأكد رئيس مجلس محافظة كربلاء محمد الموسوي لوكالة رويترز أن المنطقة التي وقع فيها الانفجار كان بها زوار إيرانيون وأنهم كانوا مستهدفين.

من جانبها نقلت وكالة الأنباء الفرنسية عن مصادر أمنية وطبية عراقية أن من بين القتلى أربعة إيرانيين، كما أن معظم الجرحى هم من الإيرانيين أيضا، وأضافت أن الحادث ناتج عن هجوم انتحاري.

وأشارت الوكالة إلى أن نحو ٢٠٠٠ من الزوار الإيرانيين يتوجهون يوميا إلى العراق لزيارة "العتبات" التي يقدها الشيعة، خصوصا في كربلاء حيث يوجد ضريح الإمامين الحسين والعباس.

وقد أغلقت قوات الأمن منطقة باب طويريج شرق مدينة كربلاء التي شهدت وقوع الحادث، ومنعت المدنيين من الاقتراب من مكان الانفجار خشية وقوع مزيد من الانفجارات.

وبدورها شهدت مدينة النجف تفجيرا مماثلا تسبب وفق مصادر أمنية وطبية في مقتل ثلاثة أشخاص وإصابة عشرة آخرين.

وانفجرت سيارة ملغومة قرب حافلات تحمل زوارا إيرانيين، علما بأن النجف تضم مرقد الإمام علي الذي يزوره مئات الآلاف من الشيعة خصوصا من العراق وإيران كل عام.

واعتبر علي المطليبي، وهو صحفي من النجف، في تصريحات للجزيرة أن تأخير تشكيل الحكومة في العراق كان له تأثير سلبي على الملف الأمني في البلاد، وهو ما ظهر في تفجيرات الأيام الماضية في بغداد وضد كنيسة

سيده النجاة إضافة إلى تفجيرات اليوم.

### المنطقة الخضراء

من جهة أخرى، تعرضت المنطقة الخضراء الحصينة وسط العاصمة بغداد صباح اليوم الاثنين للقصف، وذلك لليوم الثالث على التوالي، حيث سقطت عليها قذيفة هاون، ولم يعرف حجم الخسائر والأضرار.

وقال مصدر أمني إن صفارات الإنذار انطلقت في أرجاء المنطقة فور سقوط القذيفة، بينما حلقت مروحيات عراقية وأميركية في سماءها.

وتضم المنطقة الخضراء مكاتب الحكومة والبرلمان العراقيين، فضلا عن سفارات عدد من الدول الأجنبية بينها السفارتان الأميركية والبريطانية.

وفي بغداد أيضا أصيب أربعة أشخاص بينهم شرطيان في انفجار عبوة ناسفة قرب مطعم بمنطقة الكرادة، حيث سارعت قوات الشرطة إلى إغلاق المنطقة تحسبا لوقوع انفجارات أخرى.

وفي الموصل، لقي أحد عناصر الشرطة مصرعه وأصيب خمسة آخرون أمس جراء انفجار عبوة ناسفة استهدفت دورية للشرطة العراقية في منطقة تلعفر الواقعة على بعد نحو ٤٠٠ كلم شمال بغداد.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ ضريح في " وأشارت الوكالة إلى أن نحو ٢٠٠٠ من الزوار الإيرانيين

يتوجهون يوميا إلى العراق لزيارة "العتبات" التي يقدها الشيعة، خصوصا في

كربلاء حيث يوجد ضريحا الإمامين الحسين والعباس. " هو ملطف اللفظ بالجنس

استبدال كلمة بكلمة أخرى. لأنه يستعمل ليكرم الإمامين الحسين والعباس.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٩ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

ألمانيا تدعو لإنهاء حصار غزة

11/9/2010 الثلاثاء

توقيت الدوحة 8:53 AM : آخر تحديث

ألمانيا تدعو لإنهاء حصار غزة ٢٠١٠/١١/٠٩

دعا وزير الخارجية الألماني غيدو فسترفيله إسرائيل لإنهاء حصارها لقطاع غزة واعتبر أن الحصار يضعف من أسماها القوى المعتدلة، كما طالب حركة المقاومة الإسلامية (حماس) بالإفراج عند الجندي الإسرائيلي جلعاد شاليط.

فقد قام الوزير الألماني أمس الاثنين بزيارة إلى قطاع غزة استمرت أربع ساعات التقى خلالها بمسؤولي المنظومات الدولية العاملة في القطاع ورجال أعمال فلسطينيين، كما زار مدرسة تابعة لوكالة الغوث وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين (أونروا) التابعة للأمم المتحدة وتفقد أيضا أحياء سكنية ومشروع مياه الصرف الصحي في منطقة الشيخ عجلين غرب غزة والذي تموله الحكومة الألمانية.

وفي تصريح لوسائل الإعلام بعد زيارته لمدرسة أونروا، دعا فسترفيله إسرائيل إلى إنهاء الحصار الذي تفرضه على قطاع غزة مشيرا إلى أن للحكومة الألمانية **رأيا واضحا** في هذا الموضوع يتلخص بضرورة استئناف التجارة استيرادا وتصديرا من وإلى القطاع.

#### جبهة المعتدلين

وأضاف الوزير الألماني أن الحصار يضر بمليون ونصف مليون فلسطيني في غزة ويدمر آمالهم في حياة مستقرة وبشكل يقوي "المتشددين ويضعف المعتدلين والعكس صحيح".

وخلال زيارته لمشروع معالجة مياه الصرف الصحي في منطقة الشيخ عجلين، أكد فسترفيله رغبة بلاده في المشاركة في إصلاح البنية التحتية في القطاع، مع العلم أن ألمانيا خصصت عشرين مليون يورو لإنجاز مشروع المياه ولم تسمح إسرائيل حتى الآن بدخول سوى ١٠% من المعدات الخاصة بالمشروع. وعلى الرغم من ادعاءات إسرائيل بتخفيف الحصار بدرجة كبيرة خلال الأشهر الخمسة الأخيرة، مازالت أكثر من ثلاثة آلاف سلعة على قائمة الحظر المفروضة على القطاع منذ عدة سنوات.

#### الوساطة الألمانية

وترفض الحكومة الإسرائيلية رفع الحصار نهائيا قبل أن تطلق حماس -التي تسيطر على القطاع منذ ٢٠٠٦- سراح الجندي الإسرائيلي جلعاد شاليط الذي أسر في عملية جرت عند معبر كرم أبو سالم.

ويقوم مبعوث ألماني بالوساطة منذ عامين في محاولة لتأمين الإفراج عن شاليط مقابل إطلاق مئات الأسرى الفلسطينيين لدى إسرائيل، بيد أن فسترفيله رفض التصريح بشأن المستجدات المتصلة بموضوع الوساطة التي

تؤكد حماس أنها لم تحقق أي اختراق جدي حتى الآن.

وخلال زيارته لبلدة سديروت الإسرائيلية قال فسترفيله إنه وجه رسالة واضحة عبر الإعلام لحركة حماس مفادها ضرورة إطلاق شاليط بأسرع وقت ممكن مؤكداً أنه لم يوجه هذه الرسالة بسبب مقابله والدي الجندي الأسير وإنما لأسباب إنسانية بحتة.

يُشار إلى أن الوزير الألماني لم يلتق خلال زيارته غزة أياً من مسؤولي حماس أو الحكومة الفلسطينية المقالة التي ترأسها إسماعيل هنية مشيراً إلى أن برلين تعمل مع "حكومة الرئيس محمود عباس ورئيس الوزراء سلام فياض".

وكان فسترفيله قد أجرى يوم الأحد مباحثات مع الرئيس عباس في رام الله بعد لقائه مسؤولين إسرائيليين في القدس المحتلة، بيد أن حركة حماس رحبت من جهتها بزيارة الوزير الألماني واعتبرتها خطوة إيجابية.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ الحكومة الألمانية رأياً واضحاً في " وفي تصريح لوسائل الإعلام بعد زيارته

لمدرسة الأونروا، دعا فسترفيله إسرائيل إلى إنهاء الحصار الذي تفرضه على قطاع

غزة مشيراً إلى أن للحكومة الألمانية رأياً واضحاً في هذا الموضوع يتلخص بضرورة

استئناف التجارة استيراداً وتصديراً من وإلى القطاع. " هو ملطف اللفظ بالجنس

مجاز مرسل. ويستعمل لفظ رأياً واضحاً لشرح بأن اهتم الحكومة الألمانية بمسألة في

غزة.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٠ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

اعتقال ستة نشطاء من حراك اليمن

11/10/2010 الأربعاء

توقيت الدوحة 7:50 AM : آخر تحديث

اعتقال ستة نشطاء من حراك اليمن ٢٠١٠/١١/١٠

أفاد مراسل الجزيرة في صنعاء أن قوات الأمن اليمنية اعتقلت ستة نشطاء من الحراك الجنوبي، بينهم القيادي حسن باعوم، وذلك في نقطة أمنية بمحافظة الضالع في طريق عودتهم من عدن. وكان باعوم -وهو عضو المكتب السياسي للحزب الاشتراكي- يقوم بسلسلة لقاءات مع فصائل الحراك الجنوبي.

وأكد الناطق الرسمي باسم الحراك الجنوبي عبده المعطري للجزيرة أنه "تم اعتقال باعوم رئيس المجلس الأعلى للحراك السلمي لتحرير الجنوب من قبل قوات الأمن اليمنية إضافة إلى خمسة نشطاء آخرين"، واصفا ذلك بأنه "عمل همجي وغير أخلاقي".

#### مطالبة وإصرار

وأدان المعطري هذه الاعتقالات التي قال إن "الهدف منها هو استفزاز أبناء الجنوب وخاصة في هذه الأيام المباركة"، وطالب السلطات اليمنية بسرعة إطلاق سراح باعوم دون قيد أو شرط، محملا السلطات ما سيترتب على هذا العمل.

وأضاف أن باعوم بوصفه رئيسا للمجلس الأعلى للحراك السلمي لتحرير الجنوب كان يقوم بجولة في فروع المجلس في كافة المحافظات والمديريات والمناطق للقاء قادة الحراك السلمي في هذه المناطق.

وتابع "نحن في الحراك نضالنا ليس سريريا وهو نضال سلمي وعلني وسيستمر ويتصاعد وصولا إلى العصيان المدني حتى تحرير الجنوب دون قيد أو شرط ولن نتراجع عن ذلك".

وردا على الاعتقالات، قال المعطري إنهم دعوا إلى مسيرة غضب اليوم الأربعاء في محافظة الضالع ويوم غد الخميس سيدعون إلى مسيرة احتجاج أخرى على مستوى الجنوب وسيصعدون حتى يتم إطلاق باعوم دون قيد أو شرط.

يذكر أن الحراك الجنوبي، وهو ائتلاف من عدة أحزاب ومنظمات، يطالب بانفصال جنوب اليمن عن شماله، بدعوى أن السلطات همشت الجنوب بعد الوحدة التي جمعت شطري البلاد في بداية التسعينيات من القرن الماضي.



١. لفظ حراك في " اعتقال ستة نشطاء من حراك اليمن " هو ملطف اللفظ بالجنس  
الإعتراض لأن معناه الأصلي هو الثورة. أما المعنى المعجمي يعني pergerakan  
الذي يشير إلى الثورة.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع  
السعودية تحذر من هجوم للقاعدة بالحج

11/11/2010 الخميس

توقيت الدوحة 3:50 AM : آخر تحديث

السعودية تحذر من هجوم للقاعدة بالحج ٢٠١٠/١١/١١

حذر وزير الداخلية السعودي الأمير نايف بن عبد العزيز من أن تنظيم القاعدة في شبه الجزيرة العربية الذي  
يتخذ من اليمن والسعودية مسرحاً لعملياته قد يحاول زعزعة الأمن خلال موسم الحج لهذا العام.

وقال الأمير نايف في مؤتمر صحفي عقب عرض لقوات عسكرية وقوات من الدفاع المدني ضمن الاستعداد  
للحج، "إننا لا نتق بهم (القاعدة)، ولا نستبعد أي محاولة لزعزعة الأمن".

وأكد الاستعداد لأي طارئ، وقال "نحن قادرون على إحباط مثل تلك المحاولات"، معرباً عن أمله في أن لا  
يحدث شيء من هذا القبيل.

وكانت القاعدة قد هددت الشهر المنصرم في تسجيل مصور على الإنترنت بشن هجمات تستهدف العائلة  
الملكية في السعودية، وقد نفذت محاولة فاشلة العام الماضي لاغتيال الأمير محمد بن نايف، مساعد وزير  
الداخلية.

يذكر أن القاعدة شنت حملة اغتياالات وتفجيرات في المملكة العربية السعودية فيما بين ٢٠٠٣ و٢٠٠٦، مما دفع القيادة السعودية إلى اتخاذ إجراءات صارمة.

وتمكنت السعودية من إحباط العديد من هجمات تنظيم القاعدة في شبه الجزيرة العربية -الذي كان ثمرة اندماج مسلحي القاعدة في اليمن والسعودية عام ٢٠٠٩ ويتخذ من اليمن مقرا له- واعتقلت آلافا من المشتبه فيهم، ولكن مئات منهم ربما تمكنوا من الفرار إلى الخارج.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ شبه الجزيرة في " حذر وزير الداخلية السعودي الأمير نايف بن عبد العزيز من أن تنظيم القاعدة في شبه الجزيرة العربية الذي يتخذ من اليمن والسعودية مسرحا لعملياته قد يحاول زعزعة الأمن خلال موسم الحج لهذا العام. " هو ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل علاقته الكلية لأن مقصود لفظ شبه الجزيرة ليس الولايات في شبه الجزيرة كلهم. وإذا يذكر أسماء كل البلاد الذي يستعمل بقيادة القاعدة سيكون زعزعة المنطقة.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٢ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

ليبرمان: لا سبيل للسلام مع سوريا

11/12/2010 الجمعة

توقيت الدوحة 6:48 AM : آخر تحديث

ليبرمان: لا سبيل للسلام مع سوريا ٢٠١٠/١١/١٢

قال وزير الخارجية الإسرائيلي أفغدور ليبرمان إنه لا إمكانية للتوصل إلى اتفاق للسلام مع سوريا ما دام الرئيس بشار الأسد في السلطة.

وأضاف ليبرمان في تصريحات صحفية أنه "لا يمكن إلا لمختل سياسيا أن يعتبر سوريا شريكا في السلام، فضلا عن أن يعتبرها كذلك في ظل القيادة الحالية".

وأدلى ليبرمان بهذه التصريحات أثناء جولة في مرتفعات الجولان السورية التي احتلتها إسرائيل في حرب عام ١٩٦٧، وضمتهما في مطلع الثمانينيات، وهي خطوة لم تحظ باعتراف دولي.

كما اتهم ليبرمان سوريا أثناء زيارته للجولان بأنها "مركز الإرهاب العالمي"، وقال إن حركة المقاومة الإسلامية (حماس) التي تدير قطاع غزة وفصائل مقاومة أخرى تتخذ لها قواعد في دمشق.

وكان الرئيس السوري قال قبل أسابيع إن إسرائيل غير جاهزة للسلام وغير راغبة فيه، وإنها تقوم بعمل تكتيكي لإقناع العالم بأن العملية غير مقنعة وفاشلة، وبأنها ترغب في السلام والطرف العربي هو من يعارض عملية السلام.

وتقول سوريا مرارا إنه من الصعب الدخول في محادثات سلام مع إسرائيل في ظل الائتلاف الحكومي اليميني الحالي.

ويعتبر حزب "إسرائيل بيتنا" الذي يتزعمه ليبرمان شريكا رئيسيا في الحكومة الإسرائيلية التي يقودها بنيامين نتنياهو والتي ترفض الاستجابة للمطالب الدولية بوقف الاستيطان في الأراضي الفلسطينية المحتلة.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

ولم توجد الباحثة ملطف اللفظ في هذا الأبناء

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٣ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

سلفاكير يرفض المساومة في الاستفتاء

11/13/2010 السبت

توقيت الدوحة 1:08 PM : آخر تحديث

## سلفاكير يرفض المساومة في الاستفتاء ٢٠١٠/١١/١٣

أكد سلفاكير ميارديت نائب الرئيس السوداني ورئيس حكومة جنوب السودان، أن هذه الأخيرة لن تقبل المساومة بترسيم الحدود بين الشمال والجنوب مقابل إجراء الاستفتاء على مصير الجنوب. وقال سلفاكير - في خطاب بمدينة واو عاصمة ولاية غرب بحر الغزال - إنه طالما أن التعداد السكاني والانتخابات لم يتأثرا بترسيم الحدود بين الشمال والجنوب، فإنه لا بد من إجراء الاستفتاء في موعده حتى وإن لم ترسم الحدود.

ومن المقرر أن يجري استفتاء حول مصير جنوب السودان يوم ٩ يناير/كانون الثاني المقبل تنويجا لاتفاقية السلام الموقعة في نيفاشا عام ٢٠٠٥ بين الشمال والجنوب، والتي أتمت أطول حرب أهلية في تاريخ القارة الأفريقية.

وفي خضم ذلك أتهم جيش جنوب السودان الجمعة قوات الشمال باستفزازه حتى يقدم على خرق اتفاق وقف إطلاق النار بين الجانبين.

وقال الناطق باسم الجيش الشعبي لتحرير السودان العقيد فيليب أجوير بانينغ في تصريح صحفي إن جنودا من القوات المسلحة السودانية يقومون دائما بأعمال "عدوانية واستفزازية". ويأتي ذلك في وقت تعهدت فيه القوات المسلحة السودانية والجيش الشعبي لتحرير السودان بعدم العودة للحرب مهما كانت نتيجة الاستفتاء.

### تعايش سلمي

وقرر الطرفان ترك القضايا الخلافية للجنة مشتركة بينهما للبت فيها واتخاذ أي إجراء بشأنها، مشيرين إلى ضرورة "التعايش السلمي والتواصل الإيجابي" بين الجيشين. وحسب وزير الدفاع الفريق عبد الرحيم محمد حسين ونيال دينق نبال وزير شؤون الجيش الشعبي في الحركة الشعبية، فقد اتفق الطرفان على أن يكون لهما دور مهم في المرحلة المقبلة التي تمر بها البلاد، وتقوية تعاونهما الأمني والعسكري بما يعزز الثقة ويحفظ الأمن والسلام في السودان. وقال دينق إن الطرفين لن يعودا للحرب من جديد، مشيرا إلى أن الحوار هو ما سيتم بينهما لوقف الخروقات التي تحدث في مناطق التماس. وأكد أن انفصال الجنوب لن يكون أكثر من مجرد حدث سياسي، "وستستمر العلاقات بين السودانين كافة كما كانت".

وتحدث الوزيران في مؤتمر صحفي مشترك بوزارة الدفاع في الخرطوم، بعد يومين من المحادثات بين حزب المؤتمر الوطني الحاكم وشريكه الحركة الشعبية لتحرير السودان حول رهانات مرحلة ما بعد الاستفتاء.

١. لفظ كافة في " وأكد أن انفصال الجنوب لن يكون أكثر من مجرد حدث سياسي،  
"وستستمر العلاقات بين السودانيين كافة كما كانت." هو ملطف اللفظ بالجنس  
مجاز مرسل لأن حقيقته، العلاقة بين السودان الشمال والجنوب ليس متساوية قبله  
وبعده. أما المعنى المعجمي يعني lengkap, sempurna ويستعمل هذا اللفظ لأنه  
يشير إلى حالة جيدة بين بلادين.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٤ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع  
إسرائيل تواصل إغلاق منفذ طابا.

11/14/2010الأحد

توقيت الدوحة 10:38 PM : آخر تحديث

حسب الأمن المصري

إسرائيل تواصل إغلاق منفذ طابا ٢٠١٠/١١/١٤

قالت مصادر أمنية مصرية في محافظة جنوب سيناء إن إسرائيل ما زالت تغلق منفذ طابا البري مع مصر وتمنع  
مواطنيها من دخول سيناء لليوم الثالث على التوالي، على خلفية ما ترددت السلطات الإسرائيلية عن ضبط  
"خلية إرهابية" في سيناء تستهدف السياح الإسرائيليين.  
وعلم مراسل الجزيرة في القاهرة أن عدد الإسرائيليين الذين تم إجلاؤهم من سيناء خلال تلك الأيام تخطى  
٣٦٠٠.

وكان مجلس الأمن القومي الإسرائيلي دعا جميع الإسرائيليين الموجودين في سيناء إلى مغادرتها فوراً والعودة  
إلى "ديارهم"، وأكد أنهم قد يتعرضون للخطف.  
وحذر المجلس في بيان على موقعه الإلكتروني السياح الإسرائيليين من أن عناصر من جيش الإسلام -وهو  
مجموعة تتهم بالارتباط بتنظيم القاعدة- موجودون في سيناء ويخططون لخطف إسرائيليين.

وجاء في البيان "على جميع الإسرائيليين الموجودين في سيناء أن يغادروا مصر فوراً والعودة إلى ديارهم"، مضيفاً أن عائلاتهم مدعوة أيضاً للاتصال بهم ونقل هذا التحذير إليهم. وأضاف أن قائد جيش الإسلام محمد جمال النممن -الذي قتله الجيش الإسرائيلي مؤخراً- كان على علاقة بمشاريع هجمات في سيناء. وكان هذا الفلسطيني البالغ من العمر ٢٧ عاماً قتل في الثالث من نوفمبر/تشرين الثاني الجاري في عملية إسرائيلية في قطاع غزة. وأقر الجيش الإسرائيلي بمسؤوليته عن مقتل النممن لضلوعه في تنظيم هجمات على إسرائيليين و"أهداف أميركية".

وكانت السلطات المصرية ألقت القبض على خلية من نحو عشرين شخصاً وصفوا بأنهم "يعتقدون فكراً دينياً متطرفاً" وأنهم كانوا يخططون لتنفيذ هجمات على السياح الإسرائيليين في سيناء وقوات حفظ السلام العاملة هناك.

### عملية تتبع

ونقلت وكالة يونايتد برس إنترناشيونال عن مصدر أمني فضل عدم الكشف عن هويته أن قوات الأمن تمكنت من ضبط عناصر الخلية في عملية تتبع بدأت منذ الثالث من الشهر الجاري وانتهت الثلاثاء الماضي في مدن العريش ورفح والشيخ زويد بمحافظة شمال سيناء، مشيراً إلى أن جميع المعتقلين مصريون. وأفادت الأنباء بورود أسماء عناصر فلسطينية من تنظيم جيش الإسلام "متورطة مع هذه الخلية، وتلقى بعضها تدريبات على تصنيع المتفجرات في غزة".

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ خلية إرهابية في " قالت مصادر أمنية مصرية في محافظة جنوب سيناء إن إسرائيل ما زالت تغلق منفذ طابا البري مع مصر وتمنع مواطنيها من دخول سيناء لليوم الثالث على التوالي، على خلفية ما تردده السلطات الإسرائيلية عن ضبط "خلية إرهابية" في سيناء تستهدف السياح الإسرائيليين. " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية لأن مقصوده يعني الأشخاص التي تعضد تلك الحركة. أما المعنى المعجمي يعني sel-sel pemberontakan لذلك يستعمل هذا اللفظ لتلك الحركة

٢. لفظ ديارهم في " وكان مجلس الأمن القومي الإسرائيلي دعا جميع الإسرائيليين الموجودين في سيناء إلى مغادرتها فوراً والعودة إلى "ديارهم"، وأكد أنهم قد يتعرضون للخطف" هو ملطف اللفظ بالجنس كناية لأن مقصوده يعني بلدهم إسرائيل. أما المعنى المعجمي يعني para pendeta الذي يشير إلى إسرائيل

٣. لفظ أهداف أميركية في " وأقر الجيش الإسرائيلي بمسؤوليته عن مقتل النمنم لضلوعه في تنظيم هجمات على إسرائيليين و"أهداف أميركية". " هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض من معناه الأصلي يعني تحو تنظيم القاعدة. أما المعنى المعجمي يعني هدف أميركية الأصلي.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٥ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع إسرائيل تتهم مصر بالتغاضي عن السلاح

11/15/2010 الاثنين

توقيت الدوحة 4:38 AM : آخر تحديث

نتنياهو هو قرر بناء جدار على حدود سيناء

إسرائيل تتهم مصر بالتغاضي عن السلاح ٢٠١٠/١١/١٥

اتهمت إسرائيل مصر بأنها لا تتخذ إجراءات صارمة بشأن تهريب الأسلحة إلى قطاع غزة، وقالت إن ذلك سمح لحركة المقاومة الإسلامية (حماس) ببناء ترسانة من الصواريخ، كما أكدت أنها ستبني جداراً حدودياً مع مصر خلال أسبوعين.

وقال مسؤول في المخابرات الإسرائيلية -رفض الكشف عن اسمه- في تصريح للصحفيين إن من السهل على مصر وقف تجارة الأسلحة السرية، غير أن "الفساد والخشية على العلاقات العربية" حالا دون ذلك.

وأضاف أن "هذه هي إحدى المشاكل الكبيرة التي تواجهها"، مشيراً إلى أن حماس "تعافت" بعد مقتل أحد قادتها في دبي مطلع هذا العام و"حظيت بتدفق مستمر للأسلحة".

وتابع المسؤول الإسرائيلي أن قدرة إيران على تهريب الأسلحة عبر مصر إلى غزة "ساهمت في زعزعة الاستقرار في المنطقة".

وأشار إلى أن مصر قادرة على وقف التهريب في غضون ٢٤ ساعة لو أرادت ذلك، و"لكن نظام الأمن المصري في سيناء فاسد"، وقال "أنا لا أتحدث عن شخص أو اثنين، بل عشرات أو مئات الشرطة الذين يقبلون الرشى من قبل المهربين".

غير أن المسؤول لفت إلى أن التعاون بين البلدين مثير جدا في الميادين الأخرى، مدللاً على ذلك بعملية تمشيط ضد "إسلاميين مشتبه بهم" في سيناء بناء على معلومات إسرائيلية.

#### بناء جدار

وفي السياق أيضاً، قال رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتنياهو الأحد إن بلاده ستبدأ خلال أسبوعين بناء جدار حدودي مع مصر بهدف منع استمرار تدفق المهاجرين الأفارقة إلى إسرائيل.

ونقلت وسائل إعلام إسرائيلية عن نتياهو قوله خلال مراسم رسمية لمناسبة الذكرى السنوية لوفاة مؤسس إسرائيل ورئيس حكومتها الأول ديفد بن غوريون، إن منطقة النقب "جسر بين حدودي السلام، وهي مرتبطة برباط لا ينفصم لتحقيق سلام إقليمي نتطلع إليه".

ووفقاً لمعطيات دائرة الهجرة الإسرائيلية، دخل إلى إسرائيل ١٠.٨٥٨ آلاف أفريقي منذ بداية العام ٢٠١٠ تسللوا عبر الحدود مع سيناء.



١. لفظ تعافت في " وأضاف أن "هذه هي إحدى المشاكل الكبيرة التي تواجهنا"،  
مشيرا إلى أن حماس "تعافت" بعد مقتل أحد قادتها في دبي مطلع هذا العام  
و" حظيت بتدفق مستمر للأسلحة". " هو ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل لأن  
مقصوده يعني يخطو حماس بمشؤوم. أما المعنى المعجمي يعني شفاء لذلك يستعمل  
هذا اللفظ ليبدل اللفظ "شفاء"

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٦ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع  
البوليساريو تطالب بتحقيق أممي

11/16/2010 الثلاثاء

توقيت الدوحة 6:08 AM : آخر تحديث

البوليساريو تطالب بتحقيق أممي ٢٠١٠/١١/١٦

طلبت الجبهة الشعبية لتحرير الساقية الحمراء ووادي الذهب (بوليساريو) الأمم المتحدة بإجراء تحقيق في  
أعمال العنف التي وقعت قبل أيام في الصحراء الغربية، في حين دافع المغرب عن تصرفات قواته الأمنية وأنحى  
باللائمة على المحتجين أنفسهم.

وقال ممثل الجبهة في الأمم المتحدة أحمد بخاري إنه سلم رسالة إلى رئيس مجلس الأمن الدولي بهذا الشأن،  
مؤكدًا ضرورة "معرفة الحقيقة كاملة حول ما حصل".

وأوضح أنه "يجب أن يرسل مجلس الأمن لجنة لتحديد الوقائع في الصحراء الغربية التي يحتلها المغرب"، داعيا  
المجلس إلى "تحمل مسؤولياته بإدانة هجمات المغرب بأقصى العبارات".

وهدد بخاري بوقف المفاوضات التي تجريها الجبهة مع المغرب برعاية أممية من أجل التوصل إلى حل للتراع.

يذكر أن القوات المغربية فككت مخيما جنوب العيون - كبرى مدن الصحراء الغربية- كان يضم ١٥ ألف صحراوي حسب بعض التقديرات منذ منتصف أكتوبر/تشرين الأول يحتجون على ظروف معيشتهم.

وقد سقط في تلك الأحداث حسب الأرقام الرسمية ١٢ شخصا، بينهم عشرة من قوى الأمن، فضلا عن توقيف ١٦٣ آخرين.

لكن البوليساريو -التي تسعى لإقامة دولة في الصحراء الغربية، في حين يقترح المغرب إعطاء المنطقة حكما ذاتيا- اهتمت الرباط بالتسبب في مقتل "العشرات" وإصابة أكثر من ٤٥٠٠ شخص في أعمال العنف التي تلت تفكيك المخيم في مدينتي العيون والسمارة الكبيرتين بالمنطقة.

### دفاع مغربي

من جانبها دافعت الرباط عن أداء قواتها الأمنية في تلك الأحداث، وقالت إن المحتجين الصحراويين تصرفوا "بشكل وحشي".

جاء ذلك على لسان وزير الداخلية المغربي الطيب الشرقاوي، الذي استخدم في مؤتمر صحفي تسجيليا مصورا يظهر مسلحا يجر رأس عنصرين من القوات الأمنية بسكين، أحدهما في المخيم والثاني في مدينة العيون.

ووصف الشرقاوي ذلك بالعمل البربري، وقال إن الشرطة المغربية كانت هادئة ولم تطلق النار، ولم يُبلغ عن وقوع قتلى في صفوف سكان المخيم والعيون.

ومن جانبه قال وزير الخارجية الطيب الفاسي الفهري -في المؤتمر الصحفي نفسه- إن مجموعة قليلة كانت تنفذ أجندة من وراء البحار ترمي إلى الإجهاز على المفاوضات بين البوليساريو والمغرب.

وأكد الفهري أن المفاوضات هي المخرج الوحيد لهذه الأزمة القائمة منذ عقود.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ بشكل وحشي في " من جانبها دافعت الرباط عن أداء قواتها الأمنية في تلك

الأحداث، وقالت إن المحتجين الصحراويين تصرفوا "بشكل وحشي". " هو ملطف

اللفظ بالجنس الإعتراض من معناه الأصلي يعني يهجم المحتجين الصحراويين

القوات المغربية بخطط عشواء.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٧ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

رفض أممي للتحقيق بأحداث العيون

11/17/2010 الأربعاء

توقيت الدوحة 7:23 AM : آخر تحديث

رفض أممي للتحقيق بأحداث العيون ٢٠١٠/١١/١٧

رفض مجلس الأمن الدولي طلب الجبهة الشعبية لتحرير الساقية الحمراء ووادي الذهب (بوليساريو) التحقيق في الأحداث الدامية التي وقعت خلال تفكيك القوات المغربية لمخيم قرب مدينة العيون في الصحراء الغربية قبل نحو أسبوع.

جاء ذلك أثناء جلسة مغلقة للمجلس بحث فيها آخر نتائج المفاوضات التي دارت يوم ٨ نوفمبر/تشرين الأول الحالي بين جبهة البوليساريو والمغرب في نيويورك، كما ناقش تقرير بعثة الأمم المتحدة في الصحراء الغربية (مينورسو) بشأن أحداث العيون.

وقال ممثل البوليساريو في الأمم المتحدة أحمد بخاري إنه سيبلغ قيادة الجبهة بقرار مجلس الأمن حتى تحدد موقفها المستقبلي من مسار السلام المستمر مع المغرب نظريا بحسب تعبيره.

أما ممثل المغرب في الأمم المتحدة محمد لوليشكي فقال إن مجلس الأمن لم يخضع لما وصفه بالابتزاز، وقال إنه ليس لدى السلطات المغربية ما تخفيه، وإنما كانت على اتصال مع المينورسو أثناء تطورات أحداث العيون، وأكد تمسك بلاده بإيجاد حل سياسي لقضية الصحراء.

من جهة أخرى اهتمت الرباط محتجين صحراويين بقتل عشرة من أفراد قوات الأمن خلال أحداث العيون، وقالت إنهم استخدموا أساليب وصفتها بالوحشية.

وكانت القوات المغربية قد تدخلت في الثامن من الشهر الحالي لتفكيك مخيم جنوب العيون - كبرى مدن الصحراء الغربية- كان يضم ١٥ ألف صحراوي حسب بعض التقديرات، وأنشئ منذ منتصف أكتوبر/تشرين الأول الماضي احتجاجا على الظروف المعيشية.

وأعلنت السلطات المغربية مقتل ١٢ شخصا بينهم عشرة من قوى الأمن، لكن بوليساريو اتهمت الرباط بالنسب في مقتل ٣٦ شخصا وإصابة ٧٠٠ آخرين في تلك الأحداث. وطالبت بوليساريو الاثنين الأمم المتحدة بإجراء تحقيق في أعمال العنف تلك، مهددة بوقف المفاوضات التي تجريها مع المغرب برعاية أممية من أجل التوصل إلى حل للتراع. ومن جانبها دافعت الرباط عن أداء قواتها الأمنية في تلك الأحداث، وقالت إن المحتجين الصحراويين تصرفوا "بشكل وحشي".

وفي السياق دعت بوليساريو الثلاثاء إسبانيا لانتخاذ موقف حازم ضد ما أسمته "اعتداء" المغرب على الصحراويين. وأعربت في بيان أصدرته بالجزائر عن أسفها بأن "الحزب الاشتراكي الإسباني والحكومة الإسبانية لم يتخذا موقفا حازما وواضحا تجاه العدوان المغربي ضد الشعب الصحراوي". وطالبت الجبهة "بتدخل الدولة الإسبانية لحماية المواطنين الصحراويين، واحترام حقوق الإنسان في الصحراء الغربية".

### طلب إسباني

وقد أعلن وزير الداخلية الإسباني ألفريدو بيريز روبالكابا الثلاثاء بعد محادثات مع نظيره المغربي الطيب الشرقاوي أن الرباط تعهدت بتلبية أي طلب ستتقدم به إسبانيا لإجراء تحقيق في تلك الأحداث. وقال روبالكابا للصحفيين بعد استقباله الشرقاوي "طلبت منه وحصلت على تعهد من الحكومة المغربية بإجراء تحقيق حول أي حدث أو اسم تربطه إسبانيا بأحداث العيون". وكانت مدريد قد طلبت الجمعة الماضية من السلطات المغربية "سليط الضوء" على ظروف مقتل مواطن إسباني خلال أعمال العنف التي أعقبت الأحداث. وأوضح روبالكابا أن الشرقاوي قدم له "عرضا دقيقا" حول الأحداث، رافضا "التهامات" الموجهة إلى السلطات المغربية.

ووصف الشرقاوي ما تعرضت له قوات الأمن بالعمل الوحشي قائلا إن الشرطة المغربية كانت هادئة ولم تطلق النار، ولم يبلغ عن وقوع قتلى في صفوف سكان المخيم والعيون. ويعود الصراع إلى عام ١٩٧٥ عندما ضم المغرب الصحراء التي كانت مستعمرة إسبانية، والتي تطالب جبهة بوليساريو بإقامة دولة عليها مدعومة من الجزائر. وتطالب بوليساريو باستقلال الصحراء الغربية عن المغرب، أما الرباط فتقترح حكما ذاتيا واسعا للإقليم في ظل السيادة المغربية.

١. لفظ الأحداث الدامية في " رفض مجلس الأمن الدولي طلب الجبهة الشعبية لتحرير الساقية الحمراء ووادي الذهب (بوليساريو) التحقيق في الأحداث الدامية التي وقعت خلال تفكيك القوات المغربية لمخيم قرب مدينة العيون في الصحراء الغربية قبل نحو أسبوع. " هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض من معناه الأصلي يعني حدوث يهجم المحتجين الصحراويين القوات المغربية بخطط عشواء ويستعمل هذا اللفظ لأنه يشير إلى الحدوث الذي يسبب القتل.

٢. لفظ اعتداء في " وفي السياق دعت بوليساريو الثلاثاء إسبانيا لاتخاذ موقف حازم ضد ما أسمته "اعتداء" المغرب على الصحراويين. وأعربت في بيان أصدرته بالجزائر عن أسفها بأن "الحزب الاشتراكي الإسباني والحكومة الإسبانية لم يتخذا موقفا حازما وواضحا تجاه العدوان المغربي ضد الشعب الصحراوي". " هو ملطف اللفظ بالجنس مبالغة لأن يتهم بوليساريو القوات المغربية عن ذلك الهجوم الذي يرفض بالقوات المغربية. أما المعنى المعجمي يعني penyerangan ولكن يرفض بالقوات المغربية

٣. لفظ تسليط الضوء في " وكانت مدريد قد طلبت الجمعة الماضية من السلطات المغربية "تسليط الضوء" على ظروف مقتل مواطن إسباني خلال أعمال العنف التي

أعقبت الأحداث. " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية. أما المعنى المعجمي يعني titik

point الذي يشير بأن طلب إسبان المغربية ليستحق الاهتمام لمقتل مواطن إسباني.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٨ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

حماس تنفي التخطيط لاغتيال بنابلس

11/18/2010 الخميس

توقيت الدوحة 1:58 PM : آخر تحديث

حماس تنفي التخطيط لاغتيال بنابلس ٢٠١٠/١١/١٨

ضياء الكحلوت-غزة

نفى عضو المكتب السياسي لحركة المقاومة الإسلامية (حماس) محمود الزهار أن تكون الحركة قد خططت أو أعدت لاغتيال محافظ مدينة نابلس بالضفة الغربية اللواء جبريل البكري كما رددته بعض وسائل الإعلام. وقال الزهار في تصريح خاص للجزيرة نت إنه ليس من سياسة حماس استخدام هذا النوع من العمل، وإنما لم تعتمد هذا المنطق سواء في قطاع غزة أو في الضفة الغربية، مؤكداً أن سلاح حماس موجه للاحتلال الإسرائيلي فقط.

وأشار الزهار إلى أن هذه الأخبار هي "محاولة لتبرير هروب" حركة التحرير الوطني الفلسطيني (فتح) من المصالحة الوطنية، و"التبرير مزيد من العدوان على أبناء حماس في الضفة الغربية". ودعا الزهار إلى وقف سياسة المطاردة والاعتقال التي تمارسها السلطة الفلسطينية ضد عناصر حركتي حماس والجهاد الإسلامي في الضفة الغربية المحتلة.

**مخطط**

وكانت وكالتا معا المستقلة ووفقا الرسمية التابعة للسلطة الفلسطينية قد نشرتا أمس الأربعاء خبراً يفيد أن الأجهزة الأمنية الفلسطينية اعتقلت خلية عسكرية تابعة لحركة حماس "كانت على وشك تنفيذ مخطط لاغتيال محافظ نابلس اللواء جبريل البكري لضرب أركان السلطة الوطنية الفلسطينية". وقالت المصادر إن السلطة الفلسطينية "استطاعت خلال عملية معقدة من البحث والتحري ضبط عناصر هذه الخلية المنتشرة في شمال الضفة الغربية ومركزها الرئيسي مدينة نابلس، إضافة إلى مصادرة أسلحة وأموال

كانت بجوزة عناصر هذه الخلية التابعة لكتائب عز الدين القسام الجناح المسلح لحركة حماس".  
وقالت المصادر للوكالتين إن "الخلية التي كان لها اتصال مباشر مع قوى الانقلاب في قطاع غزة كانت تخطط  
لاختطاف عدد من المستوطنين والقيام بأعمال تفجيرية في مدينة القدس بهدف تفجير الأوضاع في الضفة  
الغربية"، وأنه تم ضبط سيارة مفخخة بالمتفجرات في مدينة نابلس كانت معدة للاستخدام.

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ أبناء في " وأشار الزهار إلى أن هذه الأخبار هي "محاولة لتبرير هروب" حركة  
التحرير الوطني الفلسطيني (فتح) من المصالحة الوطنية, و"التبرير مزيد من العدوان  
على أبناء حماس في الضفة الغربية". " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية ومقصوده  
يعني أعضاء حماس

٢. لفظ اختطاف في " وقالت المصادر للوكالتين إن "الخلية التي كان لها اتصال مباشر  
مع قوى الانقلاب في قطاع غزة كانت تخطط لاختطاف عدد من المستوطنين  
والقيام بأعمال تفجيرية في مدينة القدس بهدف تفجير الأوضاع في الضفة الغربية"،  
وإنه تم ضبط سيارة مفخخة بالمتفجرات في مدينة نابلس كانت معدة للاستخدام.  
" هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض من معناه الأصلي يعني القتل

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ١٩ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

تأجيل تسيير سفينة ألمانية لغزة

11/19/2010 الجمعة

توقيت الدوحة 12:27 AM : آخر تحديث

تأجيل تسيير سفينة ألمانية لغزة ٢٠١٠/١١/١٨

أعلنت المبادرة الألمانية لكسر الحصار عن قطاع غزة تأجيل تسيير السفينة الألمانية المشاركة في أسطول "الحرية ٢" بسبب تأجيل انطلاق الأسطول إلى ربيع العام المقبل. وجاء في بيان للمبادرة حصلت الجزيرة نت على نسخة منه، أن ذلك القرار يتماشى مع ما أعلنته الحملة الأوروبية لرفع الحصار عن غزة لإتمام كافة الإجراءات لتسيير ذلك الأسطول. وكانت الحملة الأوروبية قد أكدت سعيها لإكمال جميع الإجراءات القانونية والفنية لتسيير أسطول "الحرية ٢"، وتجهيز جميع السفن التي ستبحر إلى غزة، وإعطاء الفرصة لكل الحملات والجمعيات المشاركة من مختلف الدول لإتمام جميع الإجراءات اللازمة.

يذكر أن اجتماعا لتحالف أسطول الحرية عقد في وقت سابق بأثينا تحت شعار "سنظل نبحر حتى تتحرر فلسطين" رفعه المشاركون في تحالف قافلة أسطول "الحرية ٢"، في حين توالى انضمام تحالفات جديدة إلى الأسطول من بينها تحالف المنظمات الإيطالية وتحالف المنظمات السويسرية وتحالف المنظمات الفرنسية. وتوج المشاركون في التحالف اجتماعهم بالتأكيد على بدء تحركات جادة "لوقف التعنت الإسرائيلي، لأن حكوماتنا لا تنوي أن تحمّل إسرائيل المسؤولية عن العنف التي ترتكبه بحق الفلسطينيين".

#### دعم

كما كشفت الحملة الأوروبية النقاب عن مشاركة برازيلية في "أسطول الحرية ٢"، مشيرة إلى قيام وفد أوروبي ترأسه الحملة الأوروبية بزيارة إلى البرازيل لحشد الدعم للأسطول أيضا ومن منطلق المتابعة القانونية. وفي سياق متصل أعلن تحالف "أسطول الحرية" في جنيف عن عقد اجتماع لعشرات المحامين من أكثر من عشرين دولة، لمتابعة القضايا المرفوعة ضد الاحتلال الإسرائيلي على خلفية العدوان الذي ارتكبه بحق سفن "أسطول الحرية" إضافة إلى الحصار المفروض على قطاع غزة.

يشار إلى أن إسرائيل هاجمت في نهاية مايو/أيار الماضي أسطول الحرية الذي كان متجها إلى قطاع غزة، مما خلف مقتل تسعة أتراك. وما زالت إسرائيل تحتجز عدة سفن تابعة للهيئة الدولية لكسر الحصار.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ التعنت في " وتوج المشاركون في التحالف اجتماعهم بالتأكيد على بدء

تحركات جادة "لوقف التعنت الإسرائيلي، لأن حكوماتنا لا تنوي أن تحمّل



إسرائيل المسؤولة عن العنف التي ترتكبه بحق الفلسطينيين". " هو ملطف اللفظ

بالجنس الإعتراض من معناه الأصلي يعني أفعال إعتباط إسرائيل إلى حق

الفلسطينيين

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٠ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

أميركا وإسرائيل تعاملان لإتمام صفقتهما

11/20/2010 السبت

توقيت الدوحة 4:38 PM : آخر تحديث

أميركا وإسرائيل تعاملان لإتمام صفقتهما ٢٠١٠/١١/٢٠

أبدت الولايات المتحدة استعدادها لتقديم ضمانات مكتوبة لإسرائيل في المجال الأمني إذا كان ذلك يساعد في استئناف مفاوضات السلام المتعثرة بين الإسرائيليين والفلسطينيين، وهو ما رفضته السلطة الفلسطينية.

وأبلغ المتحدث باسم الخارجية الأميركية بي جي كراولي الصحفيين أمس الجمعة أن المناقشات بين بلاده وقادة إسرائيل تتواصل، وأضاف أنه "إذا كانت هناك حاجة لتقديم تفاهات محددة كتابة فسنكون مستعدين لعمل هذا".

ومعلوم أن جدلا ثار في إسرائيل أمس حول جدية تعهد شفوي قطعتة الأسبوع الماضي وزيرة الخارجية الأميركية هيلاري كلينتون لرئيس الحكومة بنيامين نتنياهو بتقديم ٢٠ مقالة متطورة من طراز إف ٣٥ مقابل تجميدها للتوسع الاستيطاني في الضفة الغربية تمهيدا لاستئناف المفاوضات.

وقال نتياهو إن المشاورات مع الأميركيين حول الصفقة -التي لم يصدر تعليق من البيت الأبيض عليها- تتواصل.

في المقابل شكك مسؤولون إسرائيليون وبعض الصحف في التفاهات، مشيرين إلى أن كلينتون ليست محولة

بالتعهد وأن الأميركيين سيحسمون قيمة الطائرات من المساعدات المقدمة لإسرائيل أو يتقاضون ثمنها من خزينتها على مدى سنوات.

وينتظر الفلسطينيون ما ستسفر عنه المحادثات الأميركية-الإسرائيلية للتوصل إلى صيغة نهائية لتجميد الاستيطان ثلاثة أشهر.

وقال مسؤولون فلسطينيون إنهم سيدرسون هذا الاتفاق بعد تسلمه من الجانب الأميركي من أجل عرضه على القيادة الفلسطينية ولجنة المتابعة العربية لاتخاذ موقف بشأنه.

### الربط مفوض

في السياق أعرب المتحدث باسم الرئاسة الفلسطينية نبيل أبو ردينة عن رفضه "من حيث المبدأ" الربط بين تجميد الاستيطان وتقديم ضمانات أمنية لإسرائيل.

وقال إن العلاقة الإستراتيجية الأمنية الأميركية الإسرائيلية لا علاقة لنا بما على الإطلاق، وأضاف أن الجانب الفلسطيني هو من يحتاج إلى ضمانات أمنية" وليس إسرائيل التي لديها كل هذا التفوق الأمني في المنطقة".

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ صفقة في " أميركا وإسرائيل تعاملان لإتمام صفقتهما " هو ملطف اللفظ

بالجنس الإعتراض من معناه الأصلي. وأما المعنى المعجمي يعني kesepakatan

الذي يشير إلى تفاهم أميركا وإسرائيل عن الفلسطينيين.

٢. لفظ المبدأ في " في السياق أعرب المتحدث باسم الرئاسة الفلسطينية نبيل أبو ردينة

عن رفضه "من حيث المبدأ" الربط بين تجميد الاستيطان وتقديم ضمانات أمنية

لإسرائيل " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية لأن مقصوده يدل إلى " إن العلاقة

الإستراتيجية الأمنية الأميركية الإسرائيلية لا علاقة لنا بها على الإطلاق "

(الفلسطينيين) كما يوجد في الفكرة التالية

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢١ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

مبارك ينفي التحذير من أسلحة العراق

11/21/2010الأحد

توقيت الدوحة 9:08 PM : آخر تحديث

مبارك ينفي التحذير من أسلحة العراق ٢٠١٠/١١/٢١

نفى المتحدث باسم الرئاسة المصرية سليمان عواد "نفيا قاطعا" ما جاء في كتاب للرئيس الأميركي السابق جورج بوش "محطات القرار" عن أن الرئيس حسني مبارك حذره من امتلاك الرئيس العراقي الراحل صدام حسين لأسلحة بيولوجية قبل غزو الولايات المتحدة وحلفائها للعراق. وقال سليمان، في تصريح للصحفيين، إن مبارك "على العكس، حذر بوش والعديد ممن التقاهم من المسؤولين الأميركيين من الإقدام على غزو العراق لما يمثله ذلك من مخالفة جسيمة للشرعية الدولية". وأضاف "مبارك حذر أيضا من أن الغزو لن يكون مهمة سهلة لأنه سيواجه بمقاومة عنيفة يستخدم فيها العراق كل ما في حوزته من أسلحة وعتاد". كما أشار المتحدث المصري إلى أن مبارك قبيل غزو العراق، وجه الدعوة لبوش لزيارة مصر، حيث نقل إليه ذات التحذير والمخاوف من الغزو. وأشار المتحدث أيضا إلى مواقف مماثلة للرئيس مبارك مع الرئيس الأميركي الأسبق جورج بوش الأب بعد تحرير الكويت عندما عبر الرئيس الأميركي عن احتمال مواصلة عملية عاصفة الصحراء بالتحرك إلى العراق لإسقاط نظام الرئيس صدام حسين "وهو ما عارضه الرئيس مبارك آنذاك، محذرا من أن يتحول الرئيس الأميركي من محرر للكويت إلى غاز للعراق".

وذكر المتحدث المصري أن بوش استجاب بالفعل لتحذيرات مبارك في هذا الصدد. وكان بوش قال في كتابه الصادر في وقت سابق من الشهر الجاري إن مبارك أطلع الجنرال تومي فرانكس أن العراق لديه أسلحة بيولوجية وأنه سيقوم باستخدامها ضد القوات الأميركية "بكل تأكيد قبل غزو العام

٢٠٠٣".

كما قال بوش في كتابه إن مبارك رفض التصريح بذلك الاتهام علنا "خشية إثارة الشارع العربي، ولكن المعلومات الاستخباراتية التي حصلت عليها من قائد في منطقة الشرق الأوسط يعرف صدام جيدا كان لها تأثير على تفكيري".

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ أسلحة في " مبارك ينفي التحذير من أسلحة العراق " هو ملطف اللفظ

بالجنس الإعتراض لأن مقصود من لفظ أسلحة يعني أسلحة بيولوجية أو أسلحة

الدمار الشامل. وأما المعنى المعجمي يعني *senjata*

٢. لفظ بيولوجية في " نفى المتحدث باسم الرئاسة المصرية سليمان عواد "نفيا قاطعا"

ما جاء في كتاب للرئيس الأميركي السابق جورج بوش "محطات القرار" عن أن

الرئيس حسني مبارك حذره من امتلاك الرئيس العراقي الراحل صدام حسين

لأسلحة بيولوجية قبل غزو الولايات المتحدة وحلفائها للعراق. " هو ملطف اللفظ

بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى لأنه لفظ عام في العالم العالمي بالنسبة إلى

أسلحة الدمار الشامل

٣. لفظ عنيدة في " وأضاف "مبارك حذر أيضا من أن الغزو لن يكون مهمة سهلة

لأنه سيواجه بمقاومة عنيدة يستخدم فيها العراق كل ما في حوزته من أسلحة

واعتاد. " هو ملطف اللفظ بالجنس بالإعتراض لأن مقصود من لفظ عنيدة يعني  
أتباع من صدام حسين.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٢ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

ميزانية إسرائيلية جديدة لتهويد البراق

11/22/2010 الاثنين

توقيت الدوحة 6:21 PM : آخر تحديث

ميزانية إسرائيلية جديدة لتهويد البراق ٢٢/١١/٢٠١٠

صعد الاحتلال الإسرائيلي من إجراءات تهويد المسجد الأقصى في القدس من خلال تخصيص أموال إضافية  
لحائط البراق.

وقالت "مؤسسة الأقصى للوقف والتراث" في بيان لها الأحد إنه "لا يمكن فهم قرار الحكومة الإسرائيلية في  
جلستها الأسبوعية الأحد بالصادقة على تخصيص نحو ٣٠ مليون دولار أميركي لمشاريع مواصلة الحفريات  
وإقامة الأبنية وتشديد المواقف وتنفيذ الفعاليات التهودية في منطقة البراق ومحيطه القريب خاصة في الجهة  
الغربية، ومواصلة الحفريات في النفق الغربي، إلا بأنه تصعيد لاستهداف المسجد الأقصى المبارك".

وصادقت الحكومة الإسرائيلية على هذه الميزانية على أن تصرف خلال أربع سنوات.

وأوضحت المؤسسة أن "مكتب رئيس الحكومة الإسرائيلية بنيامين نتنياهو سيقوم بمتابعة مباشرة لتنفيذ  
المخططات المذكورة، على أن تصرف الميزانيات من قبل عدد من وزارات الحكومة الإسرائيلية، ويقوم  
بتنفيذها ما يسمى بـ"صندوق تراث المبكى"، وهو شركة حكومية تتبع مباشرة لمكتب رئيس الحكومة،  
وتنشط في تهويد منطقة البراق ومحيط المسجد الأقصى، وتتبنى عمليات الحفر على امتداد الجهة الغربية  
للمسجد الأقصى المبارك".

وأكدت المؤسسة أن "أحد أهداف المصادقة على هذه الميزانية هو زيادة عدد المستوطنين الذين يزورون منطقة

البراق، وبالتالي فهم يسعون إلى تطويق المسجد الأقصى بمدّ استيطاني تهويدي، الأمر الذي يشكل خطراً مباشراً على المسجد الأقصى المبارك".

وأضافت مؤسسة الأقصى أن المصادقة على هذه الميزانية وعلى هذه المشاريع التهويدية جاءت استمراراً لمشاريع التهويد في منطقة البراق، حيث كانت قد خصصت ميزانية بنحو ٢٢ مليون دولار لهذا الهدف في السنوات الأربع الأخيرة، ناهيك عن أن تخصيص هذه الميزانية يأتي بعد أيام من المصادقة على مخططات شاملة لتهويد منطقة البراق، وإقامة جسر باب المغاربة العسكري، الأمر الذي يعكس حقيقة تصعيد الاحتلال استهدافه للمسجد الأقصى المبارك".

ودعت المؤسسة الأهل في القدس وفي الداخل الفلسطيني إلى مزيد من التواصل اليومي مع مدينة القدس ومع المسجد الأقصى، وإلى تكثيف الزيارات لمدينة القدس، خاصة البلدة القديمة بالقدس. وكذلك دعت إلى تكثيف شدّ الرحال إلى المسجد الأقصى المبارك، واعتبرت أن "تكثيف المدّ البشري الإسلامي الفلسطيني للقدس والمسجد الأقصى هو صمام الأمام في هذه المرحلة أمام هذه الهجمة الاستيطانية التهويدية للقدس والأقصى".

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ مكتب في " وأوضحت المؤسسة أن "مكتب رئيس الحكومة الإسرائيلية

بنيامين نتنياهو سيقوم بمتابعة مباشرة لتنفيذ المخططات المذكورة ، على أن تصرف

الميزانيات من قبل عدد من وزارات الحكومة الإسرائيلية، ويقوم بتنفيذها ما يسمى

بـ"صندوق تراث المبكى"، وهو شركة حكومية تتبع مباشرة لمكتب رئيس

الحكومة، وتنشط في تهويد منطقة البراق ومحيط المسجد الأقصى، وتتنى عمليات

الحفر على امتداد الجهة الغربية للمسجد الأقصى المبارك " هو ملطف اللفظ

بالجنس كناية لأن مقصود من هذا اللفظ يعني جداول الأعمال. ويستعمل هذا

اللفظ لأنه يشير إلى جداول الأعمال الذي سيعمل بنيامين نتنياهو

٢. لفظ صمام في " ودعت المؤسسة الأهل في القدس وفي الداخل الفلسطيني إلى مزيد من التواصل اليومي مع مدينة القدس ومع المسجد الأقصى، وإلى تكثيف الزيارات لمدينة القدس، خاصة البلدة القديمة بالقدس. وكذلك دعت إلى تكثيف شدّ الرحال إلى المسجد الأقصى المبارك، واعتبرت أن "تكثيف المدّ البشري الإسلامي الفلسطيني للقدس والمسجد الأقصى هو صمام الأمام في هذه المرحلة أمام هذه الهجمة الاستيطانية التهويدية للقدس والأقصى" " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية لأن مقصود من هذا اللفظ يعني شارع. ويستعمل هذا اللفظ لأنه يشير إلى صمام الماء الذي يخرج الماء كمثل المقصود من هذا الأنباء

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٣ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

ملك السعودية يتوجه لأميركا للعلاج

11/23/2010 الثلاثاء

توقيت الدوحة 9:18 AM : آخر تحديث

ملك السعودية يصل أميركا للعلاج ٢٣/١١/٢٠١٠

وصل الملك السعودي عبد الله بن عبد العزيز إلى الولايات المتحدة للعلاج، في حين كُلف ولي العهد سلطان بن عبد العزيز بمهمة تصريف شؤون المملكة بعد عودته إلى الرياض قادما من المغرب. وتوجه الملك عبد الله (٨٦ عاما) إلى الولايات المتحدة الاثنين بناء على نصيحة من أطبائه، لإجراء مزيد من الفحوص بعدما أصيب بانزلاق غضروفي صاحبه تجمع دموي ضاغط على الأعصاب حول العمود الفقري مما

سبب له آلاما حادة.

وكان الديوان الملكي السعودي قد أعلن السبت أنه استمرارا لفحوص أجزائها مؤخرًا، شعر الملك عبد الله الجمعة بزيادة في آلام الظهر، وبعد فحوص إضافية في مستشفى الملك فيصل التخصصي بالرياض نصحه الفريق الطبي بالراحة.

وقال وزير الصحة السعودي عبد الله الربيعة الأحد إن الملك السعودي "يتمتع بصحة جيدة وهو في وضع مستقر"، مؤكداً أنه سيستكمل علاجه في الولايات المتحدة، دون تحديد فترة العلاج.

وسلم الملك عبد الله هذا الأسبوع مهمة قيادة الحرس الوطني لنجله الأمير متعب بن عبد الله، وكان سلم أيضا مهمة الإشراف على الحج إلى نائب رئيس الوزراء وزير الداخلية الأمير نايف بن عبد العزيز.

وقبل يوم من مغادرته إلى الولايات المتحدة، مدد الملك تعيين عدد كبير من المسؤولين المقربين منه بينهم المفتي العام للمملكة عبد العزيز آل الشيخ وسفير السعودية لدى واشنطن عادل الجبير.

ويقول دبلوماسيون غربيون إن *مغادرة* الملك عبد الله للبلاد وعودة ولي العهد من المغرب تشير إلى أن المملكة تسعى للحيلولة دون حدوث فراغ في السلطة، فضلا عن طمأنة الولايات المتحدة و*حلفاء* آخرين.

يذكر أن الأمير سلطان (٨٢ عاما) كان يقضي فترة نقاهة في مدينة أغادير جنوبي المغرب منذ أغسطس/آب الماضي من جراحة أجريت له في نيويورك قبل نحو عشرين شهرا لإزالة ورم.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ مغادرة في " ويقول دبلوماسيون غربيون إن مغادرة الملك عبد الله للبلاد

وعودة ولي العهد من المغرب تشير إلى أن المملكة تسعى للحيلولة دون حدوث

فراغ في السلطة، فضلا عن طمأنة الولايات المتحدة و*حلفاء* آخرين " هو ملطف

اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى يعني ذهاب

٢. لفظ *حلفاء* في " ويقول دبلوماسيون غربيون إن مغادرة الملك عبد الله للبلاد

وعودة ولي العهد من المغرب تشير إلى أن المملكة تسعى للحيلولة دون حدوث

فراغ في السلطة، فضلا عن طمأنة الولايات المتحدة و*حلفاء* آخرين " هو ملطف



اللفظ بالجنس كناية يعني مقصوده دول الغربية وشرق الأوسط كمثل إنجليز وغيره

بجانب الولايات المتحدة الذي يتعاون مع المملكة السعودية.

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٤ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

أردوغان: إسرائيل هزمت وستهزم بلبنان

11/24/2010 الأربعاء

توقيت الدوحة 9:25 PM : آخر تحديث

أردوغان: إسرائيل هزمت وستهزم بلبنان ٢٤/١١/٢٠١٠

قال رئيس الوزراء التركي رجب طيب أردوغان إن لبنان انتصر على إسرائيل في الحرب التي شنتها عليه عام ٢٠٠٦، وسينتصر عليها في أي حرب قادمة.

ودعا أردوغان -الذي بدأ مساء الأربعاء زيارة رسمية للبنان تستمر يومين- إلى أن تكون المنطقة كلها في موقف واحد ضد "القتلة الإسرائيليين" على حد تعبيره، كما انتقد إسرائيل انتقادا حادا، وطالبها بالتوقف عما وصفها بالأعمال التحريضية، وبالاعتذار لشعوب المنطقة.

وأضاف رئيس الوزراء التركي -في احتفال شعبي أقيم بعمار شمال لبنان- أن على إسرائيل أن تتراجع عن أخطائها، مؤكدا أنه في حال نشوب حرب جديدة فإن الخاسر لن يكون فقط من أبناء المنطقة، بل من مواطني إسرائيل أيضا.

وقد استهل أردوغان زيارته -التي تكتسي طابعا سياسيا واقتصاديا- بدعوة اللبنانيين إلى التفاهم لحل خلافاتهم بشأن المحكمة الدولية الخاصة باغتيال رئيس الوزراء الأسبق رفيق الحريري.

وأشار مراسل الجزيرة أنس بن صالح إلى أن الضيف التركي التقى في بداية زيارته -التي تحظى بمواكبة إعلامية لافتة- كبار المسؤولين، وعلى رأسهم رؤساء الجمهورية ميشال سليمان، ومجلس النواب نبيه بري، ومجلس الوزراء سعد الحريري.

وذكر بيان صادر عن رئاسة الجمهورية اللبنانية أن سليمان وأردوغان بحثا خلال اجتماعهما في القصر

الرئاسي ببعدها شرق بيروت "تعزيز العلاقات اللبنانية التركية ومستوى التعاون مع دول المنطقة". ونقل البيان عن أردوغان تشديده على "أهمية أن تبقى الساحة اللبنانية مستقرة سياسيا، وعلى التفاهم بين اللبنانيين من أجل إيجاد حلول للمواضيع ذات الصلة بالمحكمة الدولية" الخاصة بجرمة اغتيال الحريري. وقال ضيف لبنان عقب لقائه بري إن أنقرة "تركز على كيفية المساهمة في الحفاظ على وحدة لبنان"، مضيفاً "نحن على مسافة واحدة من الجميع".

وكان أردوغان قد تعهد قبيل وصوله بيروت ببذل ما في وسع تركيا لمنع نشوب أي حرب أهلية في لبنان قبل ظهور بوادرها.

ويشهد لبنان تجاذبا داخليا حادا يدور حول المحكمة الدولية، بينما يجذر حزب الله من توجيه الاتهام إليه، بعد تقارير إعلامية تحدثت عن توجه لدى المدعي العام للمحكمة الخاصة بلبنان دانيال بلمار إلى اتهام عناصر في الحزب باغتيال الحريري ببيروت في فبراير/ شباط ٢٠٠٥. وحذر سياسيون لبنانيون من أن اتهام حزب الله بالجرمة قد يؤدي إلى فتنة.

وأفاد مصدر حكومي لبناني وكالة الصحافة الفرنسية بأن أردوغان أبلغ سليمان و بري والحريري أنه تحدث مع الأمين العام للأمم المتحدة بان كي مون، وأبلغه "ضرورة أن يكون القرار الاتهامي مستندا إلى وثائق قانونية".

وأضاف المصدر أن رئيس الوزراء التركي شدد على أن "المهم استيعاب القرار وألا يؤدي إلى مشاكل تتوسع نحو دول مجاورة".

ومن جهته أشاد الرئيس اللبناني بدور تركيا في ملفات المنطقة الأساسية، إضافة إلى موقفها من حصار غزة. وأكد سليمان خلال لقائه أردوغان تعزيز العلاقات المشتركة في شتى المجالات على المستوى الثنائي والتعاون مع دول المنطقة. وأعرب عن شكره لمساهمة أنقرة المستمرة في قوات يونيفيل الدولية العاملة بجنوب لبنان ووقوفها إلى جانب قضية الشرق الأوسط.

### ترحيب ومظاهرة

وقد انتشرت في بيروت وبعض مناطق شمال وجنوب لبنان لافتات ترحب برئيس الوزراء التركي. وأمام مدخل المطار، نظم أكثر من مائة لبناني من الجالية الأرمنية مظاهرة منددة بالزيارة. وتعيش في لبنان جالية أرمنية كبيرة يناهز عددها ١٤٠ ألفا. ويقول الأرمن إن ١.٥ مليون أرمني قتلوا في "المذابح وعمليات الترحيل القسرية" التي تعرضوا لها في عهد السلطنة العثمانية بين ١٩١٥ و ١٩١٧. وتؤكد تركيا أن عدد هؤلاء يتراوح بين ٢٥٠ و ٥٠٠ ألف فقط، وترفض وصف هذه العمليات بـ "الإبادة".

١. لفظ القنلة في " ودعا أردوغان -الذي بدأ مساء الأربعاء زيارة رسمية للبنان تستمر

يومين- إلى أن تكون المنطقة كلها في موقف واحد ضد "القتلة الإسرائيليين" على

حد تعبيره، كما انتقد إسرائيل انتقادا حادا، وطالبها بالتوقف عما وصفها

بالأعمال التحريضية، وبالاعتذار لشعوب المنطقة " هو ملطف اللفظ بالجنس

associative engineering معنى مفاهيمي يعني يدل إلى أعمال إسرائيلية التي

تقتل كثير من الناس خصوصا في الفلسطينيين

٢. لفظ أبناء المنطقة في " وأضاف رئيس الوزراء التركي -في احتفال شعبي أقيم

بعكار شمال لبنان- أن على إسرائيل أن تتراجع عن أخطائها، مؤكدا أنه في حال

نشوب حرب جديدة فإن الخاسر لن يكون فقط من أبناء المنطقة، بل من مواطني

إسرائيل أيضا " هو ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل علاقته الكلية يعني مقصوده

لبناني

٣. لفظ اغتيال في " وقد استهل أردوغان زيارته -التي تكتسي طابعا سياسيا

واقتصاديا- بدعوة اللبنانيين إلى التفاهم لحل خلافاتهم بشأن المحكمة الدولية

الخاصة باغتيال رئيس الوزراء الأسبق رفيق الحريري " هو ملطف اللفظ بالجنس

استبدال كلمة بكلمة أخرى لأنه ألزم يستعمل من لفظ قتل

٤. لفظ كبار المسؤولين في " وأشار مراسل الجزيرة أنس بن صالح إلى أن الضيف التركي التقى في بداية زيارته -التي تحظى بمواكبة إعلامية لافتة- كبار المسؤولين، وعلى رأسهم رؤساء الجمهورية ميشال سليمان، ومجلس النواب نبيه بري، ومجلس الوزراء سعد الحريري. " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية يعني مقصوده رؤساء الجمهورية ميشال سليمان، ومجلس النواب نبيه بري، ومجلس الوزراء سعد الحريري.

٥. لفظ مسافة في " وقال ضيف لبنان عقب لقائه بري إن أنقرة "تركز على كيفية المساهمة في الحفاظ على وحدة لبنان"، مضيفا "نحن على مسافة واحدة من الجميع" " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية يعني وقع اللبنا و التركي في ناحية متساوية

٦. لفظ حرب أهلية في " وكان أردوغان قد تعهد قبيل وصوله بيروت ببذل ما في وسع تركيا لمنع نشوب أي حرب أهلية في لبنان قبل ظهور بوادرها " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية يعني مقصوده حرب بين حكومة اللبنانية وحزب الله

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٥ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع هدوء بعد شغب بالعاصمة الجزائرية

توقيت الدوحة 12:16 PM : آخر تحديث

## هدوء بعد شغب بالعاصمة الجزائرية ٢٥/١١/٢٠١٠

اشتبكت قوات الأمن الجزائرية أول أمس الثلاثاء بالعاصمة مع عشرات الأشخاص الذين احتجوا على هدم منازلهم التي تقول السلطات إنها بنيت بشكل غير قانوني، في حين يؤكد السكان أن مشكل السكن هو الذي يدفعهم إلى ذلك.

واندلعت المواجهات بين الطرفين بحي ديار العافية الشعبي المكتظ بالسكان، بعدما قام عمال بلدية العاصمة مدعومين بالشرطة بهدم ثلاثة منازل بحجة أن بناءها مخالف للقانون، وهو ما أثار غضب سكان الحي ودفعهم إلى الرد بشكل عنيف.

وقالت قناة الجزيرة إن عشرات الشبان قاموا بإغلاق الطرق ورشق الشرطة بالحجارة والزجاجات، وردت عليهم قوات مكافحة الشغب التي وصلت المكان بعد حدوث الاشتباكات بين الطرفين بالقنابل المسيلة للدموع.

ويؤكد المتضررون -وفق الجزيرة- أنهم أصبحوا مشردين بعد أن هدمت البلدية مساكنهم دون أن توفر لهم منازل بديلة، مع العلم بأن الأحياء العشوائية أصبحت تطوق العاصمة الجزائرية بسبب أزمة السكن.

وفي نفس السياق يقول أحد أرباب الأسر التي هدمت بيوتها -ويدعى العربي جوديل (٥٢ عاما)- لرويترز إنه طرد من منزله هو وأسرته وأصبحوا في الشارع، مشيرا إلى أنه طلب من بلدية العاصمة إيجاد حل لأزمته "لكن لا حياة لمن تنادي"، في حين دعت زوجته الله أن يقتص من ستمتهم الظالمين.

ويذكر أن الحكومة الجزائرية أعلنت خطة استثمار بقيمة ٢٨٦ مليار دولار على مدى السنوات الأربع القادمة لإيجاد وظائف وتحسين مستوى المعيشة، كما تعهد الرئيس عبد العزيز بوتفليقة ببناء مليون وحدة سكنية جديدة بحلول عام ٢٠١٤.

وتشهد الجزائر بين الحين والآخر موجات من الغضب والاضطرابات الاجتماعية بسبب مشاكل البطالة والسكن، لكن أعمال الشغب تكاد تكون نادرة في العاصمة الجزائرية على وجه التحديد بسبب خضوعها لوجود مكثف للشرطة.

---

جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ اشتبك في " اشتبكت قوات الأمن الجزائرية أول أمس الثلاثاء بالعاصمة مع

عشرات الأشخاص الذين احتجوا على هدم منازلهم التي تقول السلطات إنها بنيت

بشكل غير قانوني، في حين يؤكد السكان أن مشكل السكن هو الذي يدفعهم إلى

ذلك " هو ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة أخرى لأنه أقبل من لفظ

تضارب. وأما المعنى المعجمي يعني bentrok

٢. لفظ مكثف في " وتشهد الجزائر بين الحين والآخر موجات من الغضب

والاضطرابات الاجتماعية بسبب مشاكل البطالة والسكن، لكن أعمال الشغب

تكاد تكون نادرة في العاصمة الجزائرية على وجه التحديد بسبب خضوعها

لوجود مكثف للشرطة " هو ملطف اللفظ بالجنس كناية ومقصوده يعني زيادة

الشرطة. وأما المعنى المعجمي يعني penebalan ليبدل لفظ زيادة في هذا النص

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٦ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

السعودية تحبط هجمات محتملة للقاعدة

11/26/2010 الجمعة

توقيت الدوحة 10:39 PM : آخر تحديث

السعودية تحبط هجمات محتملة للقاعدة ٢٠١٠/١١/٢٦

أعلنت وزارة الداخلية السعودية أنها اعتقلت ١٤٩ شخصا يشتبه في انتمائهم لتنظيم القاعدة خلال الأشهر

الثمانية الماضية وأحبطت مخططات في مراحل متقدمة لاغتيال شخصيات أمنية وإعلامية. وقال الناطق باسم الوزارة اللواء منصور التركي في مؤتمر صحفي اليوم إن من بين المعتقلين ١٢٤ سعودي و ٢٥ من جنسيات مختلفة موزعين على ١٩ خلية في عدد من مناطق المملكة معظمها في بداية التكوين. وذكر أن هذه الخلايا لها صلات بتنظيم القاعدة في اليمن والصومال وأفغانستان وتضم أعضاء من العرب ومن أفريقيا وجنوب آسيا. وأوضح اللواء التركي أن التحقيقات الأولية أظهرت أن المعتقلين كانوا يستهدفون شخصيات أمنية وإعلامية ولم يتضح بعد وجود مخططات لاستهداف منشآت نفطية. وأشار إلى أنه تم ضبط وثائق وأسلحة لها علاقة بتلك المخططات، كما اتخذت الإجراءات النظامية عبر الشرطة الدولية بحق المرتبطين بها من المقيمين بالخارج. ونفى وجود أية صلات مباشرة بين الاعتقالات والطرود الناسفة الأخيرة المرسلة من اليمن إلى جهات في الولايات المتحدة التي تم اعتراضها، مشيراً إلى أن هؤلاء لهم علاقات بالخارج وروابط فكرية تكفيرية على حد قوله.

### فكر تكفيري

وقال المسؤول السعودي إن "أعضاء الخلايا جندوا أنفسهم لنشر الفكر التكفيري المنحرف، وجمع الأموال لدعم التنظيم الضال في الداخل والخارج، بالإضافة إلى قيامهم بتسهيل سفر المغرر بهم إلى المناطق المضطربة ومحاولة تنفيذ مخططات إجرامية تهدف إلى نشر الفوضى والإحلال بالأمن". وذكرت الوزارة أيضاً في بيان أنه تمت مصادرة ٢.٢٤ مليون ريال (٥٩٧٢٣٧ دولاراً) من أفراد من تنظيم القاعدة أثناء محاولتهم جمع أموال ونشر أفكار التنظيم خلال مواسم الحج والعمرة. وعرض التلفزيون السعودي صوراً لأموال وأسلحة وأجهزة كمبيوتر تمت مصادرتها. ودعت الوزارة "كل من وضع نفسه في محل اشتباه أو ارتبط بعلاقة مع العناصر الضالة وبأية صورة كانت أن يتقدم إلى الجهات المختصة لإيضاح حقيقة موقفه وسوف يؤخذ ذلك في الاعتبار عند النظر في أمره". وكانت السلطات السعودية قد كشفت في مارس/آذار الماضي عن أن أجهزتها الأمنية قبضت على ١١٣ عنصراً من المرتبطين بتنظيم القاعدة في اليمن بينهم ٥٨ سعودي و ٥٢ يمني إضافة إلى صومالي وبنغالي وإريتري.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ شخصيات في " أعلنت وزارة الداخلية السعودية أنها اعتقلت ١٤٩ شخصا

يشتهه في انتمائهم لتنظيم القاعدة خلال الأشهر الثمانية الماضية وأحبطت مخططات

في مراحل متقدمة لاغتيال شخصيات أمنية وإعلامية " هو ملطف اللفظ بالجنس

كناية يعني مقصوده المؤدم أو أهل في مجال أمنية وإعلامية

٢. لفظ الإخلال في " وقال المسؤول السعودي إن "أعضاء الخلايا جندوا أنفسهم

لنشر الفكر التكفيري المنحرف، وجمع الأموال لدعم التنظيم الضال في الداخل

والخارج، بالإضافة إلى قيامهم بتسهيل سفر المغرر بهم إلى المناطق المضطربة ومحاولة

تنفيذ مخططات إجرامية تهدف إلى نشر الفوضى والإخلال بالأمن " هو ملطف

اللفظ بالجنس كناية يعني مقصوده كمثل الجريمة

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٧ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

الحريري: إيران معنية باستقرار لبنان

11/27/2010 السبت

توقيت الدوحة 12:54 AM : آخر تحديث

قبل زيارة مقررة إلى طهران السبت

الحريري: إيران معنية باستقرار لبنان ٢٦/١١/٢٠١٠

قال رئيس الوزراء اللبناني سعد الحريري إن إيران "معنية بتوفير الاستقرار" في لبنان، وأكد أنه لم يتهم حزب الله في قضية اغتيال والده، وذلك قبل يوم من زيارته المقررة إلى الجمهورية الإسلامية.

ونقلت وكالة الأنباء الإيرانية الرسمية عن الحريري قوله في مقابلة بثتها الجمعة إن "إيران معنية بكل مسعى لتوفير مقومات الاستقرار في كل بلدان المنطقة، ومن ضمنها لبنان".



ورأى أن "دور الجمهورية الإسلامية في المنطقة دور طبيعي ينطلق من الوزن التاريخي والسياسي والاقتصادي لدولة بهذا الحجم وبهذه العراقة الحضارية في الحوار العربي".

ومن المقرر أن يصل سعد الحريري السبت في أول زيارة رسمية لإيران أبرز محاورها محادثات مع الرئيس الإيراني محمود أحمدني نجاد.

وتأتي هذه الزيارة بعد نحو شهر من زيارة قام بها الرئيس الإيراني للبنان حيث حظي باستقبال رسمي وشعبي حاشد خاصة من جانب حزب الله ومناصريه.

كما تتزامن مع توتر سياسي على الساحة اللبنانية على خلفية المحكمة الخاصة باغتيال رئيس الوزراء الأسبق رفيق الحريري، واحتمال صدور القرار الظني باتهام عناصر في حزب الله بالتورط في هذه الجريمة.

وردا على سؤال بشأن التسريبات حول مضمون القرار الظني، قال الحريري "قلنا بوضوح إنها لا نخدم العدالة، والأهم من كل ذلك أن لبنان يواجه الكثير من المخاطر، وعلينا جميعا أن نضع الوحدة الوطنية والاستقرار كأمر لا يجوز لأحد أن يخل به مهما كانت الأسباب أو الظروف".

وأضاف "في كل الأحوال لم تنتهم حزب الله في الأساس كي يكون هذا السؤال قائما".

وعن هذه الزيارة، قال مصدر وزاري لبناني "سيحاول الإيرانيون تقريب وجهات النظر بين حزب الله وسعد الحريري"، لافتا إلى أنه في المقابل "سيدعم سعد الحريري تطوير القدرات النووية لإيران لأغراض مدنية وسلمية".

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ التورط في " كما تتزامن مع توتر سياسي على الساحة اللبنانية على خلفية

المحكمة الخاصة باغتيال رئيس الوزراء الأسبق رفيق الحريري، واحتمال صدور

القرار الظني باتهام عناصر في حزب الله بالتورط في هذه الجريمة " هو ملطف

اللفظ بالجنس كناية يعني مقصوده المتهم في تلك القضية

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٨ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

مقتل عراقي برصاص أمير كي ببغداد

11/28/2010 الأحد

توقيت الدوحة 6:51 PM : آخر تحديث

مقتل عراقي برصاص أمير كي ببغداد ٢٠١٠/١١/٢٨

قتلت القوات الأميركية اليوم مدينة عراقيا أثناء توجهه إلى عمله في مطار بغداد الدولي غرب العاصمة العراقية، كما أصيب ثلاثة أشخاص بجروح بسقوط ستة صواريخ كاتيوشا على مقر تابع للقوات الأميركية وسط الحلة في محافظة بابل، في حين برزت اليوم محاولات استهداف عراقيين بعبوات لاصقة بسياراتهم. فقد أعلنت القوات الأميركية في بيان أن دورية أميركية قتلت صباح اليوم مهندسا عراقيا يعمل في شركة الخطوط الجوية العراقية عندما أطلقت النار على سيارته المدنية التي كان يقودها لدى مرورها من شارع المطار غرب بغداد عندما لم يبطئ من سرعة سيارته لدى اقترابه من الدورية، وفق البيان. وقد أعرب المتحدث باسم الجيش الأميركي العقيد باري جونسون عن أسفه العميق لوفاة سائق السيارة، مؤكدا أن السائقين العراقيين يعلمون أن عليهم تجنب السلوك المثير للريبة عندما يعبرون الدوريات الأميركية، حسب قوله.

وأشار إلى أن سائق المركبة كان يقود "بسرعة عالية" وأنوار سيارته مطفأة ولم يستجب لإشارات الإبطاء من سرعته أو إنارة السيارة، مما جعل أفراد الدورية الأميركية يعتبرون مركبته تهديدا وفتحو النار عليها. من ناحية أخرى قال مصدر أمني محلي من محافظة بابل إن ستة صواريخ كاتيوشا مجهولة المصدر سقطت صباح اليوم على قاعدة تابعة للقوات الأميركية وسط مدينة الحلة، مما أسفر عن إصابة شرطي كان في نقطة للحراسة عند بوابة القاعدة ومدنيين اثنين تصادف مروهما بالمكان، بينما لم يعرف حجم الخسائر والأضرار داخل القاعدة.

#### عبوات لاصقة

على صعيد آخر أعلن مصدر في وزارة الداخلية العراقية أن مدينة قتل صباح اليوم وأصيب أربعة آخرون في انفجار عبوة ناسفة مثبتة في سيارة في حي العدل غرب بغداد.

كما ذكرت مصادر أمنية أن موظفا في محكمة بداءة البياح أصيب في انفجار عبوة لاصقة وضعت في سيارته في منطقة الدورة جنوب بغداد، وانفجرت كذلك عبوة مشاهمة كانت مثبتة في سيارة قيادي في الصحوة

بنفس المنطقة وأسفرت عن إلحاق أضرار مادية بالسيارة دون أن تسفر عن وقوع إصابات.  
في سياق متصل، نجح مدير الشركة العامة للنقل البري التابعة لوزارة النقل عبد الرحيم داود من محاولة اغتيال  
بعبوة لاصقة بسيارته صباح اليوم، حيث تمكن خبراء المتفجرات من تفكيك العبوة أثناء توقف السيارة  
داخل مرآب الشركة في منطقة النهضة وسط بغداد.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ دورية في " فقد أعلنت القوات الأميركية في بيان أن دورية أميركية قتلت

صباح اليوم مهندسا عراقيا يعمل في شركة الخطوط الجوية العراقية عندما أطلقت

النار على سيارته المدنية التي كان يقودها لدى مرورها من شارع المطار غرب

بغداد عندما لم يبطئ من سرعة سيارته لدى اقترابه من الدورية، وفق البيان " هو

ملطف اللفظ بالجنس كناية يعني مقصوده دورية حماية

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٢٩ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

ويكيليكس يكشف خبايا عدوان غزة

11/29/2010 الاثنين

توقيت الدوحة 7:11 PM : آخر تحديث

ويكيليكس يكشف خبايا عدوان غزة ٢٩/١١/٢٠١٠

أفردت وثائق موقع ويكيليكس المسربة حديثا حيزا للملف الفلسطيني وخصوصا قطاع غزة، وكشفت أن  
إسرائيل تشاورت مع مصر والسلطة الفلسطينية قبل بدء حربها على القطاع نهاية عام ٢٠٠٨ بشأن تولى

السيطرة على القطاع .بمجرد هزيمة حركة المقاومة الإسلامية (حماس). كما ذكرت الوثائق أن الجانبين رفضا طلبا إسرائيليا لدعم العدوان، إلا أنهما لم يقطعا خلاله "الحوار" مع تل أبيب.

ونشر الموقع المتخصص بالوثائق السرية مئات آلاف الوثائق الدبلوماسية الأميركية حول ملفات متعددة منها إيران وباكستان، مما أثار استنكار الولايات المتحدة التي اعتبرت أنه "متهور" و"خطير" ويؤثر بشدة على سياستها الخارجية ومصالحها وحلفائها في العالم.

وأشارت الوثائق إلى ما سمتها برفيقة صادرة عن السفارة الأميركية في تل أبيب، وجاء فيها أن وزير الدفاع الإسرائيلي إيهود باراك أبلغ وفداً من الكونغرس الأميركي العام الماضي أن إسرائيل أجرت اتصالات مع مصر والسلطة الفلسطينية قبل شن عملية (الرصاص المصبوب) على غزة.

ويذكر أن الجيش الإسرائيلي شن العدوان على قطاع غزة بين ديسمبر/ كانون الأول ٢٠٠٨ ويناير/ كانون الثاني ٢٠٠٩، مما أوقع أكثر من ١٤٠٠ فلسطيني استشهدوا وفق مصادر طبية فلسطينية.

## رد سلمي

وثيقة: عمر سليمان اعتبر أن الحلّ يكمن في إجبار حماس على الاختيار بين البقاء كحركة مقاومة أو الانضمام إلى العملية السياسية لأنه لا يمكن أن يكونا الاثنين، كما أبلغ السفير الأميركي بأن الحكومة المصرية ستواصل الضغط على حماس لكنها ستحافظ على ما سماه مستوى منخفض من الاتصالات مع هذه الحركة

وكشفت الوثائق أن إسرائيل سألت الطرفين عما إذا كانا على استعداد للسيطرة على قطاع غزة بعد هزيمة حماس، موضحة أن "باراك تلقى ردا سلبيا، وهو أمر غير مستغرب". وأضافت أن باراك انتقد "ضعف" السلطة الفلسطينية "وعدم ثقتها بنفسها".

غير أن البرقية الصادرة عن السفارة الأميركية -وفق وثائق ويكيليكس- أشارت إلى أن إسرائيل أبتت "الحوار" مع مصر وحركة فتح خلال عملية (الرصاص المصبوب).

ومن جهة أخرى، ركزت وثيقة مسربة على تصريح للسفير الأميركي بمصر "

فرانسيس ريتشاردوني أدلى به عام ٢٠٠٨ تضمن -وفق المصدر- الإشارة إلى أن رئيس جهاز المخابرات المصرية اللواء عمر سليمان أبلغه بأنه إذا سارت المفاوضات بسرعة فقد تضطر حماس للتنازل عن السلطة في غزة خلال ثلاثة أو أربعة أشهر.

وأضافت الوثيقة أن الوزير سليمان اعتبر الحلّ كامنا في "إجبار حماس على الاختيار بين البقاء كحركة مقاومة أو الانضمام إلى العملية السياسية لأنه لا يمكن أن يكونا الاثنين" موضحة أنه أبلغ السفير الأميركي بأن حكومة مصر ستواصل الضغط على الحركة، لكنها ستحافظ على ما سماه مستوى اتصالات منخفض مع حماس.

ووفق نفس الوثيقة، قال رئيس جهاز المخابرات المصرية إن بلاده تريد عزل حماس ووقف هجمات صواريخ القسام، مشيراً إلى أنه "عندما تتوقف هذه الهجمات فإن الحكومة المصرية ستطالب إسرائيل أن تردّ على التهديدات بالتهديدات".

وبعد فوزها بالانتخابات التشريعية الفلسطينية في يناير/ كانون الثاني ٢٠٠٦ سيطرت حماس على قطاع غزة في يونيو/ حزيران ٢٠٠٧ بعد *مواجهات دامية* مع القوات الموالية لحركة فتح.

ومن جهة أخرى، أشارت وثائق ويكيليكس إلى ما سمتها برقية دبلوماسية لرئيس الموساد مئير داغان بتاريخ ٢٦ يوليو/ تموز ٢٠٠٧، وقالت إن عبر فيها "عن وجهة نظر أكثر سلبية حول القيادة الفلسطينية".

وأكدت الوثائق أن السفارة كتبت أنه "خلافًا للسياسة الرسمية الإسرائيلية، عبر داغان عن رأيه الشخصي القائل بأنه بعد أكثر من عقد على محاولة التوصل إلى اتفاق نهائي مع الفلسطينيين لن يتم إبرام شيء".

## معلومات

على صعيد آخر، ذكرت وثائق ويكيليكس أن وزيرة الخارجية الأميركية هيلاري كلينتون أمرت دبلوماسيها بجمع معلومات عن قادة حماس والسلطة الفلسطينية من خلال برقية موجهة إلى سفارات واشنطن في مصر وإسرائيل وعمان ودمشق والرياض.

وأوضح المصدر أن الوزارة طلبت من هؤلاء الدبلوماسيين جمع ما سماه معلومات حول خطوط السفر الفعلية والمركبات التي يستعملها قادة حماس والسلطة الفلسطينية، بالإضافة لمعلومات مالية متعلقة بالطرفين لكنها لم تحدد الهدف من ذلك.

وفي رد فعل السلطة الفلسطينية على معلومات ويكيليكس، قال كبير المفاوضين صائب عريقات "ما نشره الموقع يثبت صدق الرئيس محمود عباس في رفضه القاطع للحرب الإسرائيلية التي شنتها إسرائيل على غزة".

وعن مصير الثقة بين الجانبين الفلسطيني والإسرائيلي عقب نشر الوثائق، قال عريقات "أعتقد أنه ستكون هناك تأثيرات كبيرة إثر ما تم نشره، ولكن من السابق لأوانه الحديث عن شكل هذه العلاقة".

١. لفظ الحوار في " أفردت وثائق موقع ويكيليكس المسربة حديثا حيزا للملف الفلسطيني وخصوصا قطاع غزة، وكشفت أن إسرائيل تشاورت مع مصر والسلطة الفلسطينية قبل بدء حربها على القطاع نهاية عام ٢٠٠٨ بشأن تولى السيطرة على القطاع. بمجرد هزيمة حركة المقاومة الإسلامية (حماس). كما ذكرت الوثائق أن الجانبين رفضا طلبا إسرائيليا لدعم العدوان، إلا أنهما لم يقطعا خلاله "الحوار" مع تل أبيب " هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض ومعناه الأصلي يعني المشاورة وعند الإمكان التعاون بين بلادين. وأما المعنى المعجمي يعني percakapan ولكن في هذا الأبناء يشير إلى المشاورة أو صفقة، ليس الحوار العادي

٢. لفظ الرصاص المصوب في " وأشارت الوثائق إلى ما سمتها برقية صادرة عن السفارة الأميركية في تل أبيب، وجاء فيها أن وزير الدفاع الإسرائيلي إيهود باراك أبلغ وفداً من الكونغرس الأميركي العام الماضي أن إسرائيل أجرت اتصالات مع مصر والسلطة الفلسطينية قبل شن عملية (الرصاص المصوب) على غزة " هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض ومعناه الأصلي يعني الرمي بالقنابل والمغارة خصوصا مغارة جوية الذي يستعمل إسرائيل على غزة

٣. لفظ غير مستغرب في " وكشفت الوثائق أن إسرائيل سألت الطرفين عما إذا كانا

على استعداد للسيطرة على قطاع غزة بعد هزيمة حماس، موضحة أن "باراك تلقى

ردا سلبيا، وهو أمر غير مستغرب". وأضافت أن باراك انتقد "ضعف" السلطة

الفلسطينية "وعدم ثقتها بنفسها". " هو ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة

بكلمة أخرى يعني لفظ العادي

٤. لفظ ضعف في " وكشفت الوثائق أن إسرائيل سألت الطرفين عما إذا كانا على

استعداد للسيطرة على قطاع غزة بعد هزيمة حماس، موضحة أن "باراك تلقى ردا

سلبيا، وهو أمر غير مستغرب". وأضافت أن باراك انتقد "ضعف" السلطة

الفلسطينية "وعدم ثقتها بنفسها". " هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض ومعناه

الأصلي يعني عدم القدرة السلطة الفلسطينية لترتب سلطتها خصوصا إلى حماس

٥. لفظ اللواء في " ومن جهة أخرى، ركزت وثيقة مسربة على تصريح للسفير

الأميركي بمصر فرانسيس ريتشاردوني أدلى به عام ٢٠٠٨ تضمن -وفق المصدر-

الإشارة إلى أن رئيس جهاز المخابرات المصرية اللواء عمر سليمان أبلغه بأنه إذا

سارت المفاوضات بسرعة فقد تضطر حماس للتنازل عن السلطة في غزة خلال

ثلاثة أو أربعة أشهر. " هو ملطف اللفظ بالجنس associative engineering

معنى اسلوبي لأنه يدل إلى اسلوب الاحترام

٦. لفظ اتصالات منخفض في " وأضافت الوثيقة أن الوزير سليمان اعتبر الحلّ كامناً في "إجبار حماس على الاختيار بين البقاء كحركة مقاومة أو الانضمام إلى العملية السياسية لأنه لا يمكن أن يكونا الاثنين" موضحة أنه أبلغ السفير الأميركي بأن حكومة مصر ستواصل الضغط على الحركة، لكنها ستحافظ على ما سماه مستوى اتصالات منخفض مع حماس " هو ملطف اللفظ بالجنس مبالغة لأن اتصالات بين حكومة مصر و حماس هو اتصالات العادة ولكن لأن كثير من البلاد الذي ينظر حماس بالنظر الذي لن يصاحب وهم حلفاء مصر كمثل الولايات المتحدة وإسرائيل لذلك يعتقد مصر اتصال هو اتصال منخفض

٧. لفظ مواجهات دامية في " وبعد فوزها بالانتخابات التشريعية الفلسطينية في يناير/ كانون الثاني ٢٠٠٦ سيطرت حماس على قطاع غزة في يونيو/ حزيران ٢٠٠٧ بعد مواجهات دامية مع القوات الموالية لحركة فتح " هو ملطف اللفظ بالجنس الإعتراض ومعناه الأصلي يعني الحرب الذي يسبب القربان عندما ذلك الحدوث بين حماس وفتح

ملطف اللفظ في صحيفة الجزيرة في التاريخ ٣٠ من نوفمبر ٢٠١٠ تحت الموضوع

القذافي: ليبيا ليست حارسة لأوروبا



11/30/2010 الثلاثاء

توقيت الدوحة 7:41 AM : آخر تحديث

في كلمة بالقمة الأفريقية الأوروبية الثالثة

القذافي: ليبيا ليست حارسة لأوروبا ٢٠١٠/١١/٣٠

قال الزعيم الليبي معمر القذافي إن ليبيا ترفض أن تكون حارسة لأوروبا، في إشارة إلى المطالب الأوروبية المستمرة لليبيا ودول المغرب العربي بإيقاف تدفق المهاجرين السريين إلى دول الاتحاد الأوروبي.

وأضاف القذافي - في كلمة له خلال القمة الأفريقية الأوروبية الثالثة التي افتتحت ظهر أمس الاثنين في طرابلس - أن من يريد إيقاف الهجرة السرية إلى أوروبا عليه مد ليبيا بخمسة مليارات يورو (٦.٦ مليارات دولار) كل سنة ومدّها بالإمكانات التقنية اللازمة.

واعتبر الزعيم الليبي أن استمرار أوروبا في قبول منح اللجوء السياسي لمواطنين من دول جنوب المتوسط، يعد "حرباً باردة" وتشجيعاً لأشخاص على مهاجمة بلدانهم، وقال إن أوروبا "ستصبح سوداء في المستقبل، ولن تكون أوروبا التي نعرفها الآن البيضاء والمسيحية".

وأكد أن أوروبا هي التي شجعت الهجرة إليها "بمشاريع الاتحاد من أجل المتوسط وسياسة الحوار والشراكة، وبالفرنكفونية والكومنولث، وبالخروب التي دمرت العراق والصومال، وفي البحيرات العظمى وساحل العاج، وقصف باكستان وأفغانستان، وبإعطاء اللجوء السياسي لسارقي الأموال الذين يهربون إلى أوروبا".  
وطالب القذافي الأوروبيين بالاتفاق على تعريف محدد لما يسمى "الإرهاب"، وقال "نحن ندين الإرهاب جميعاً"، لكنه تساءل كيف يوصف من يحمل قبلة يدوية بأنه "إرهابي" ولا يوصف بذلك من يمتلك القبلة الذرية.

ومما قال في كلمته "نحن كلنا ندين الإرهاب ونريد أن نتحد ضده، لكن لا بد أن نعرف الإرهاب، فالقبلة الذرية إرهاب، والصواريخ العابرة للقارات إرهاب، وحاملات الطائرات إرهاب، وصندوق النقد الدولي إرهاب، وسياسة البنك الدولي إرهاب، وقواعد منظمة التجارة العالمية إرهاب، والقاعدة إرهاب...".

#### مقاطعة السودان

وشهدت القمة حضور أربعين زعيماً ورئيس حكومة من أفريقيا وأوروبا، وغاب عنها الرئيس الفرنسي نيكولا ساركوزي والمستشارة الألمانية أنجيلا ميركل، كما قاطعها السودان "على كل المستويات"، وذلك احتجاجاً على ضغوط أوروبية لثني الرئيس السوداني عمر البشير عن المشاركة و"العدم إحراج السلطات الليبية".

وحسب بيان للرئاسة السودانية فإن "موقف الاتحاد الأوروبي بشأن مشاركة الرئيس في القمة يمثل العقليّة الاستعمارية التي لا تزال تنظر بها أوروبا إلى أفريقيا".

وكان الاتحاد الأوروبي - المؤيد لمذكرة توقيف أصدرتها المحكمة الجنائية الدولية بحق البشير بتهم ارتكاب

جرائم حرب وإبادة في إقليم دارفور غرب السودان- قد طلب ضمانات من ليبيا بعدم مشاركته في القمة، حسب ما أفاد به مصدر دبلوماسي أوروبي لوكالة الصحافة الفرنسية. وأعلن وزير الخارجية السوداني علي كرتي أول أمس الأحد في طرابلس أن بلاده "لن تشارك في هذه القمة"، وأن "السودان لن يكون ممثلاً على أي مستوى". وأضاف كرتي -الذي كان يحضر اجتماعات للوزراء الأفارقة وانسحب منها إثر تعليمات من الخرطوم- أن الرئيس السوداني قرر عدم المشاركة في القمة "لعدم إحراج السلطات الليبية". ومن جهته قال وزير الخارجية الليبي موسى كوسا إنه تم الاتفاق مع الجانب السوداني على ألا يشارك البشير في القمة، على أن يشارك في اجتماع السلم والأمن الأفريقي الذي سينعقد يوم الثلاثاء.

---

2011 جميع حقوق النشر محفوظة، الجزيرة

١. لفظ سوداء في " واعتبر الزعيم الليبي أن استمرار أوروبا في قبول منح اللجوء

السياسي لمواطنين من دول جنوب المتوسط، يعد "حرباً باردة" وتشجيعاً

لأشخاص على مهاجمة بلدانهم، وقال إن أوروبا "ستصبح سوداء في المستقبل، ولن

تكون أوروبا التي نعرفها الآن البيضاء والمسيحية". " هو ملطف اللفظ بالجنس

كناية يعني سيكون في أوروبا كثير من الأشخاص الذي يملك قشر الذي لونه

أسود وهم أفريقيين (مواطنين من دول جنوب المتوسط)

٢. لفظ البيضاء في " واعتبر الزعيم الليبي أن استمرار أوروبا في قبول منح اللجوء

السياسي لمواطنين من دول جنوب المتوسط، يعد "حرباً باردة" وتشجيعاً

لأشخاص على مهاجمة بلدانهم، وقال إن أوروبا "ستصبح سوداء في المستقبل، ولن

تكون أوروبا التي نعرفها الآن البيضاء والمسيحية". " هو ملطف اللفظ بالجنس

كناية يعني الأشخاص أوروبا الأصلي الذي لون قشره الأبيض

### ٣.٣ جداول النتائج البيانات

وتقدم الباحثة عن جداول النتائج البيانات من الباب الثالث أيضا في الصفحة

التالية:

## الباب الرابع

### الاختتام

يشتمل هذا الباب على خلاصة البحث والاقتراحات التي تتعلق بنتيجة هذا

البحث العلمي.

#### ٤.١. خلاصة البحث

في اللغة العربية يوجد ملطف اللفظ أيضا كما في اللغة الإنجليزية واللغة

الإندونيسية. يبنى على بحث الباحثة في صحيفة "الجزيرة" في موضوع "عربي" منذ

التاريخ ١ من شهر نوفمبر حتى التاريخ ٣٠ من شهر نوفمبر ٢٠١٠ باستعمال نظرية

Allan and Burridge، تستطيع الباحثة أن تجوب أسئلة البحث تعني:

١. هناك يوجد ٨ الجنس من ١٣ الجنس كما قول Allan and Burridge عن

ملطف اللفظ يعني ١٢ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس استبدال كلمة بكلمة

أخرى، ١ لفظ من ملطف اللفظ بالجنس كلمة أوائلية، ١٧ ألفاظ من ملطف

اللفظ بالجنس الإعتراض، ٣ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس مبالغة، ٤ ألفاظ

من ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل بالعلاقة، ٢١ ألفاظ من ملطف اللفظ

بالجنس كناية، ٣ ألفاظ من ملطف اللفظ بالجنس مجاز مرسل و٦ ألفاظ من

ملطف اللفظ بالجنس associative engineering

٢. والمعنى الأصلي من الألفاظ التي تشتمل ملطف اللفظ يعني:

٢.١. حماس : فرقة الخط العنف

٢.٢. خطوطا حمراء : خط مهم بين حركة فتح وحماس

٢.٣. مسموح : diperbolehkan

٢.٤. صد : menentang

٢.٥. خبراء أمنيين : كبار رؤساء من الطرفين في المجال الأمن

٢.٦. شدد (على) : menekankan

٢.٧. البيت الأبيض : بناء الأبيض الذي يستعمل كمكان حكومية

٢.٨. يحظر : melarang

- ٢.٩ . الأميركية : المحكمة الأميركية
- ٢.١٠ . زعزعة الاستقرار : كثير من مشكلات الأمنية
- ٢.١١ . أصدقاء : يتعاون حزب الله مع سوريا
- ٢.١٢ . شقيق : جار كأخ
- ٢.١٣ . اتفاق : kesepakatan
- ٢.١٤ . قضايا إقليمية : كثير من مشكلات المنطقة
- ٢.١٥ . الزخم : penolakan
- ٢.١٦ . الانتقام : يعبر عن الغضب
- ٢.١٧ . تتهمهم : bersenang-senang
- ٢.١٨ . العميد : يستعمل للادب
- ٢.١٩ . الغيث : الهجمات
- ٢.٢٠ . مخضبة بالدم : القتلى والهجمات
- ٢.٢١ . لن يتم مجانا : يوجد أسباب آخر الذي يجعل إسرائيل ليعمل الانسحاب
- ٢.٢٢ . ضريح : makam
- ٢.٢٣ . الحكومة الألمانية رأيا واضحا : يتهم الحكومة الألمانية بمسألة في غزة
- ٢.٢٤ . حراك : الثورة

- ٢٠٢٥ . شبه الجزيرة : ليس الولايات في شبه الجزيرة كلهم
- ٢٠٢٦ . كافة : العلاقة بين السودان الشمال والجنوب ليس متساوية قبله وبعده
- ٢٠٢٧ . خلية إرهابية : الأشخاص التي تعضد الحركة ليهاجم إسرائيل
- ٢٠٢٨ . ديارهم : بلادهم إسرائيل
- ٢٠٢٩ . أهداف أميركية : تمحو تنظيم القاعدة
- ٢٠٣٠ . تعافت : يخطو حماس بمشؤوم
- ٢٠٣١ . بشكل وحشي : يهجم المحتجين الصحراويين القوات المغربية بـجـبـط  
عشواء
- ٢٠٣٢ . الأحداث الدامية : حدوث يهجم المحتجين الصحراويين القوات المغربية  
بـجـبـط عشواء
- ٢٠٣٣ . اعتداء : يتهم بوليساريو القوات المغربية عن ذلك الهجوم الذي يرفض  
بـالقوات المغربية
- ٢٠٣٤ . تسليط الضوء : يستحق الاهتمام لمقتل مواطن إسباني
- ٢٠٣٥ . أبناء : أعضاء حماس
- ٢٠٣٦ . اختطاف : القتل
- ٢٠٣٧ . التعتت : أفعال إعتباط إسرائيل إلى حق الفلسطينيين

- ٢٠٣٨ . صفقة : تفاهم أميركا وإسرائيل عن الفلسطينيين
- ٢٠٣٩ . المبدأ : يدل إلى " إن العلاقة الإستراتيجية الأمنية الأميركية الإسرائيلية لا علاقة لنا بها على الإطلاق " (الفلسطينيين)
- ٢٠٤٠ . أسلحة : أسلحة بيولوجية أو أسلحة الدمار الشامل
- ٢٠٤١ . بيولوجية : أسلحة الدمار الشامل
- ٢٠٤٢ . عنيدة : أتباع من صدام حسين
- ٢٠٤٣ . مكتب : جدول الأعمال
- ٢٠٤٤ . صمام : شارع
- ٢٠٤٥ . مغادرة : keberangkatan
- ٢٠٤٦ . حلفاء : دول الغربية وشرق الأوسط الذي يتعاون مع المملكة السعودية.
- ٢٠٤٧ . القتلة : يدل إلى أعمال إسرائيلية التي تقتل كثير من الناس خصوصا في الفلسطينيين
- ٢٠٤٨ . أبناء المنطقة : لبناني
- ٢٠٤٩ . اغتيال : قتل
- ٢٠٥٠ . كبار المسؤولين : رؤساء الجمهورية ميشال سليمان، ومجلس النواب نبيه بري، ومجلس الوزراء سعد الحريري.



- ٢.٥١ . مسافة : وقع اللبناو و التركي في ناحية متساوية
- ٢.٥٢ . حرب أهلية : حرب بين حكومة اللبنانية و حزب الله
- ٢.٥٣ . اشتبك : bentrok
- ٢.٥٤ . مكثف : زيادة الشرطة
- ٢.٥٥ . شخصيات : أهل في مجال أمنية وإعلامية
- ٢.٥٦ . الإخلال : الجريمة
- ٢.٥٧ . التورط : المتهم
- ٢.٥٨ . دورية : دورية حماية
- ٢.٥٩ . الحوار : المشاورة وعند الإمكان التعاون بين بلادين
- ٢.٦٠ . الرصاص المصبوب : الرمي بالقنابل والمغارة خصوصا غارة جوية الذي يستعمل إسرائيل على غزة
- ٢.٦١ . غير مستغرب : biasa
- ٢.٦٢ . ضعف : عدم القدرة السلطة الفلسطينية لترتب سلطتها
- ٢.٦٣ . اللواء : يدل إلى اسلوب الاحترام
- ٢.٦٤ . اتصالات منخفض : اتصالات بين حكومة مصر و حماس هو اتصالات العادة

٢٠٦٥. مواجهات دامية : الحرب الذي يسبب القربان عندما ذلك الحدوث بين

حماس وفتح

٢٠٦٦. سوداء : مواطنين من دول جنوب المتوسط

٢٠٦٧. البيضاء : الأشخاص أوروبا الأصلي

## ٤.٢. الإقتراحات

بعد انتهاء هذا البحث، تضيف الباحثة الاقتراحات كما يلي:

١. أن يقوم الباحث القادم بالبحث العلمي حول هذه الموضوع بالنظريات أو

المناهج والطرق الأخرى، لأن هذا البحث محدد في تحليل الأسلوب ملطف اللفظ

في الصحيفة.

٢. أن توفر المكتبة المركزية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

وكذا مكتب كلية العلوم الإنسانية والثقافة بكتب ومراجع عربية تتركز في مجال

الصحيفة، لأن الباحثة شعر بالصعوبة على البحث عن المصادر والمراجع حول

هذه الدراسة طوال إجراء البحث

٣. تعترف الباحثة على أن هذا البحث ما زال بعيدا عن الكمال، وفيها الضعوفات

والنقصان، فترجو الاقتراحات من قبل القراء للإصلاح

## قائمة المراجع

سيد يويوف، جمعة. ١٩٩٠. سيكولوجية اللغة والمرض العقلي. الكويت: عالم المعرفة

قلاش، أحمد. ١٩٩٥. تيسير البلاغة. المدينة المنورة

الفاسي الفهري، عبد القادر. ١٩٩٧. عربية الصحافة. منشورات معهد الدراسات

والأبحاث للتعريب بالرباط

محمد داود، محمد. ٢٠٠١. العربية وعلم اللغة الحديث، القاهرة: دار غريب

أنيس، إبراهيم. ١٩٩١. دلالة الألفاظ. المصرية: مكتبة الأنجلوا

الجزيرة.نت

Mazidah, Any. 2007. "A Study on Euphemism Used in Newsweek Magazine,"  
(Thesis S-1, UIN Maliki, Malang)

Muzakki, Akhmad. 2009. Stilistika Al-Qur'an. Malang: UIN-Malang Press

Chaer, Abdul. 1997. Linguistik Umum. Jakarta: PT.Rineka Cipta

J. Maleong, Lexy. 2000. Metodologi Penelitian Kualitatif. Bandung: Remaja  
Rosda Karya

Arikunto, Suharsimi. 2002. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek .  
Jakarta:Rineka Cipta

Mondry. 2008. Pemahaman Teori dan Praktik Jurnalistik. Bogor: Ghalia  
Indonesia

Ali Al-Khuli, Muhammad. 1982. A dictionary of theoretical linguistics. Beirut:  
Librarie du Liban

Tia Rubby, Dardanilla. 2007. Eufemisme pada Harian Seputar Indonesia. Medan:  
Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra USU

Wikipedia Bahasa Indonesia Al Jazeera (Februari 2011)

[www.alfaseeh.com/vb/showthread.php?8701](http://www.alfaseeh.com/vb/showthread.php?8701) (Maret, 2011)

<http://pplq.wordpress.com/2008/12/16/sejarah-singkat-ilmu-balaghah> (Maret,  
2011)

usupress.usu.ac.id/files/Stilistika Sastra Indonesia (Maret, 2011)

<http://batnauniv.mountada.biz/montada-f5/topic-t905.htm> (Februari 2011)

<http://www.alfaseeh.com/vb/archive/index.php/t-6274.html> (Februari 2011)

[http://www.islamshia-  
w.com/Portal/Cultcure/Indonesian/CategoryID/9240/CaseID/40029/71243.aspx](http://www.islamshia-w.com/Portal/Cultcure/Indonesian/CategoryID/9240/CaseID/40029/71243.aspx).  
(Maret, 2011)

<http://v.3bir.com/23566/> (Februari 2011)